

ΑΠΟΛΛΩΝΙΔ
Μ Σ Μ Χ I





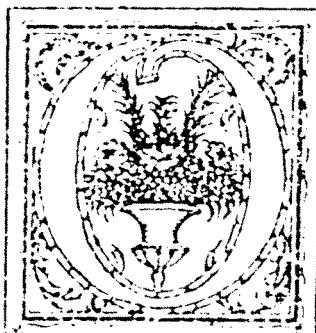
Босхъ. „Пекунение Св. Антонія“.
(Прадо. Мадридъ).

Bosch. „Temptation de St. Antoine“.
(Prado. Madrid).

ДЕМОНИЗМЪ ИЕРОНИМУСА БОСХА

А. ТРУБНИКОВЪ

I



ЦЕО имя Босха вызывает кошмаръ для того, кто хоть разъ видѣлъ его творенія. Правда, смотря на многія изъ нихъ, какъ бы заглядывашь въ записную книжку дьявола, куда внесены всѣ виды мученій и казней, которыми сатана собирается угостить грѣшниковъ въ часъ судный.

Не случайно, что лучшія картины мастера были увезены въ Испанию, въ сумрачные покой Эскуріала. „Страшные Суды“ и „Искушенія“ пришли по сердцу королю Филиппу. Въ адскихъ представленіяхъ, изображенныхъ художникомъ, „Южный демонъ“ почерпалъ вдохновеніе для пытокъ устроенной имъ инквизиціи.

Какъ почти о всѣхъ раннихъ мастерахъ, мало свѣдѣній о Босхѣ. Мы не знаемъ точной даты его рожденія, которую нужно отнести къ серединѣ XV вѣка. Годъ его смерти, 1516-ый, сохранилъ старый документъ, равно какъ и настоящее его имя — не Босхъ, какъ онъ подписывалъ свои творенія, а ванъ Акенъ. Босхъ — простое сокращеніе отъ Герцогенбуша, по голландскому произношенню Гертогенбосъ, города, въ которомъ родился и провелъ всю жизнь художникъ.

До послѣдняго времени исторія искусства, давъ Іеронимусу пренебрежительный эпитетъ „смѣшилого“, забыла о немъ, какъ о первоклассномъ мастерѣ старой нидерландской школы. И теперь, когда написано столько изслѣдований даже о мелкихъ художникахъ, Босхъ ждетъ своей монографіи.

Современникъ ванъ-эйковской школы, онъ преемственно связанъ съ Оуватеромъ и мастеромъ Гертгеномъ изъ монастыря Святого Іоанна. Такъ, святой, изображенный Босхомъ на створкѣ Страшного Суда вѣнской Академіи, очень близокъ къ мечтательному Іоанну Гертгена въ Музѣй Императора Фридриха въ Берлинѣ.

Босхъ выдѣляется среди современниковъ особымъ колоритомъ своихъ картинъ. Благодаря тому, что онъ работалъ въ одинъ приемъ, никогда не трогая написанного, въ его произведеніяхъ вспыхиваютъ неожиданно-рѣдкія краски. Въ сапфировой дали раскрываются павлиньи крылья синій ангелъ, являясь на Патмосѣ юному апостолу; изумрудными кристаллами плещутъ райскіе „фонтаны“; бархатно-иѣжны гигантскія насѣкомыя и переливчато-чешуйчаты чудовища его кошмаровъ...

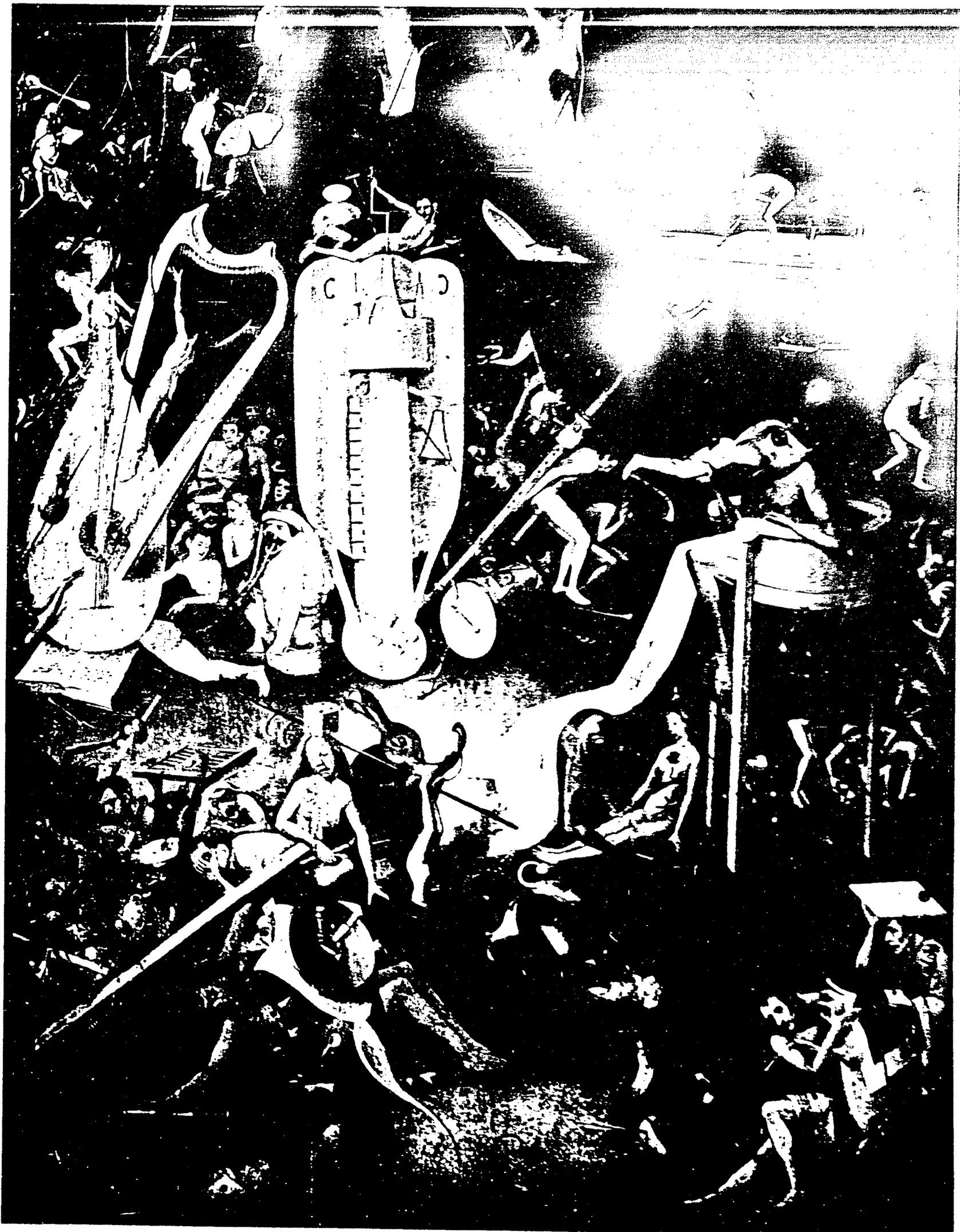
Колорита и природа у Босха; она радуетъ свѣтлой свѣжестью и веселой зеленью. Босхъ умѣлъ не только передавать свѣты, но также и окраски адскихъ мра-

ковъ. Въ погойѣ за настроеніемъ и красочными пятнами онъ зажигалъ на своихъ картинахъ гигантскіе пожары. Босха можно назвать родоначальникомъ пейзажа. Онъ показалъ дорогу Натиниу и Герри-де-Блессу, яркими же эффектами и заревами — ванъ деръ Неру и ванъ деръ Нулю.

Нужно также считать Босха родоначальникомъ бытовой и сатирической живописи. Картины его, какъ „Печѣніе сумасшедшаго“ и гравированный коми-цидій, выемѣвающія пороки современниковъ, ставятъ его во главѣ самой старой группы нидерландскихъ жанристовъ, какъ Брейгель, Артсень, Гемскеркъ. Но, если въ этой отрасли огромная фигура Брейгеля заслонила Босха, то есть другая область, въ которой иѣтъ ему равнаго, — область, въ которой, я думаю, мастеръ Іеронимусъ останется на вѣки двибъ конкуренціи. Я говорю о Босхѣ фантастѣ и создателѣ чертовщины. Подобныхъ гениально-бредовыхъ творений не выявить теперь: такие кошмары не смущаютъ больше міръ. Босхъ представилъ картину вѣхъ страховъ своего времени, всю ту философию, поэзію, науку, которыя погребены въ фоліантахъ инкунабулъ и въ пергаментахъ манускриптовъ. Онъ воплотилъ бредовое міровоззрѣніе конца средневѣковья, исполненное волшебства и чертовщины.

Какъ передъ тѣмъ, чтобы потухнуть, огонь въ каминѣ вдругъ ярко вспыхиваетъ послѣднимъ языкомъ, такъ и наканунѣ Возрожденія прощальнымъ фейерверкомъ вдругъ разгорѣлись всѣ кошмары, страхи, ужасы самыхъ темныхъ столѣтій. Средневѣковью, чтобы отойти совершенно, нужно было еще разъ напугать міръ. И вотъ, чтобы уяснить творчество Босха, необходимо сѣдѣть хотя бы набросокъ времени, въ которомъ онъ жилъ.





Босх. Ад (фрагмент).
(Эскурриаль).

Bosch. Hell (fragment).
(Escorial).

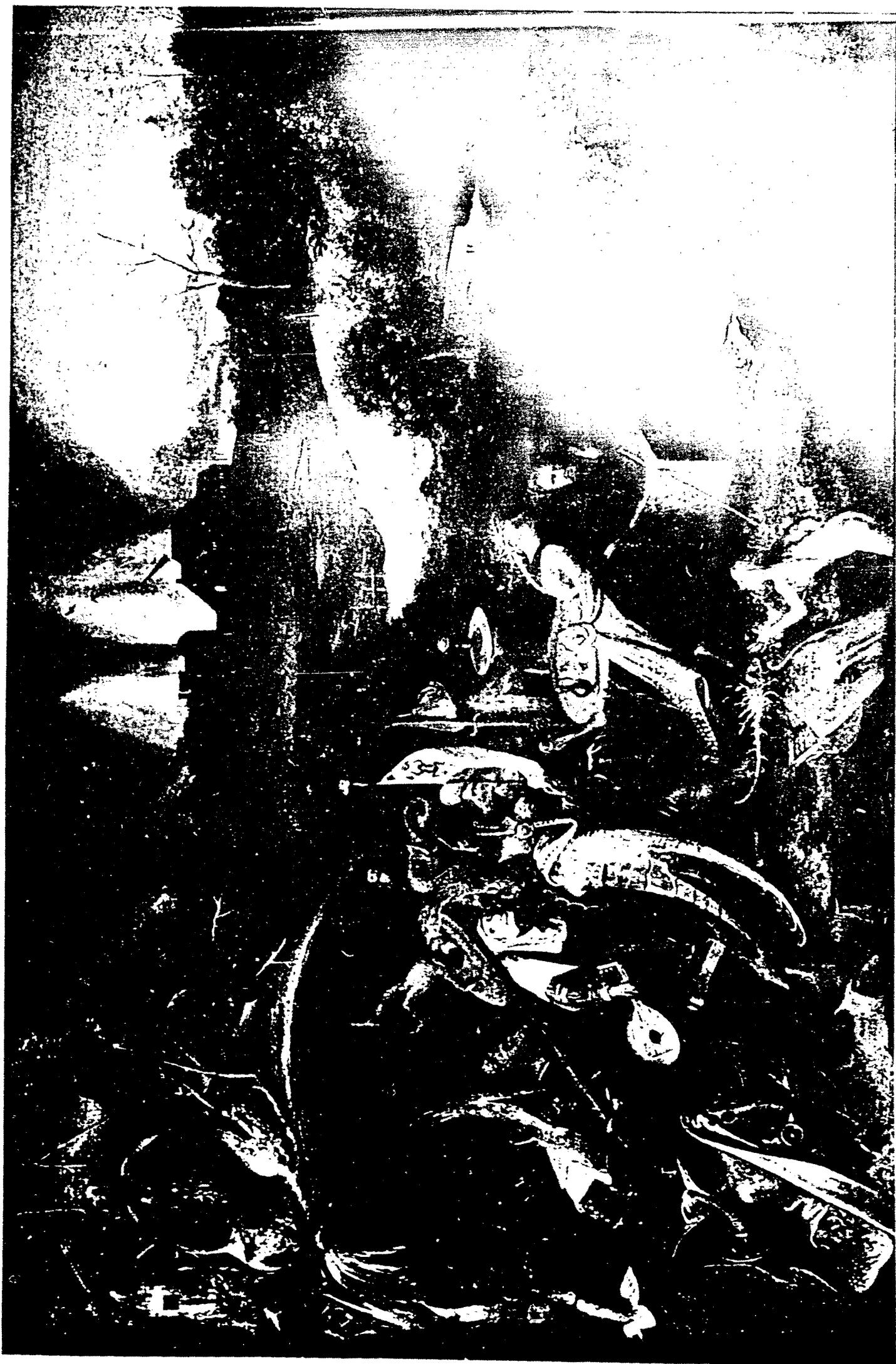


*Hummock Nodules, Ar. 6,
Uspante, Marquesas.*

*Precious Stones, &c.,
Oahu, Marquesas.*

*Placa de la Provincia de S. Antonio
y Museo Imperial de Viena).*

*Pintor, Henrique Co. Amontine,
tum. acueta no Brasil.*





Босхъ. *Возъ суда.*
(Аскуртия. 15).

Bosch. *Le chariot de justice.*
(Escurial).



Босх. Грихъ (фрагменты).
(Эскурдия).

Bosch. *La luxure* (fragments).
(Escorial).



Босх. Сцена из «Последнего суда».
Венецианский Академик.



J. Bosch. Scènes de l'Inferno de Dante.
Académie de Venise.



Чиокома, Аль.
(Венеція, Академія).

Cavalcata di notte.
(Académie de Venise).



Чиокома, Рай.
(Венеція, Академія).

Cavalcata di giorno.
(Académie de Venise).



II. *La guerre. Illustration à l'opérette*,
d'Alfred de Pnoet et H.

R. Brionval. La chie des dames,
Musée de Bruxelles.



II. Gallerie n. 11. *Piave nata e neppure appare vissuta.*
(Il pane, Maipuano).

P. Brachetti. *La tomba di un morto fragmento.*
(Pan de Muerto).



Босхъ. „Искушение
Св. Антонія“.
(Прадо. Маориста).



Босхъ. „Искушение
Св. Антонія“.
(Прадо. Маориста).

Bosch. *Tentation of
St. Antoine*.
(Prado, Madrid).

Bosch. *Tentation de
St. Antoine*.
(Prado, Madrid).



Босхъ. Адъ.
(Эскуріа).

Bosch. *L'enfer.*
(Escorial).



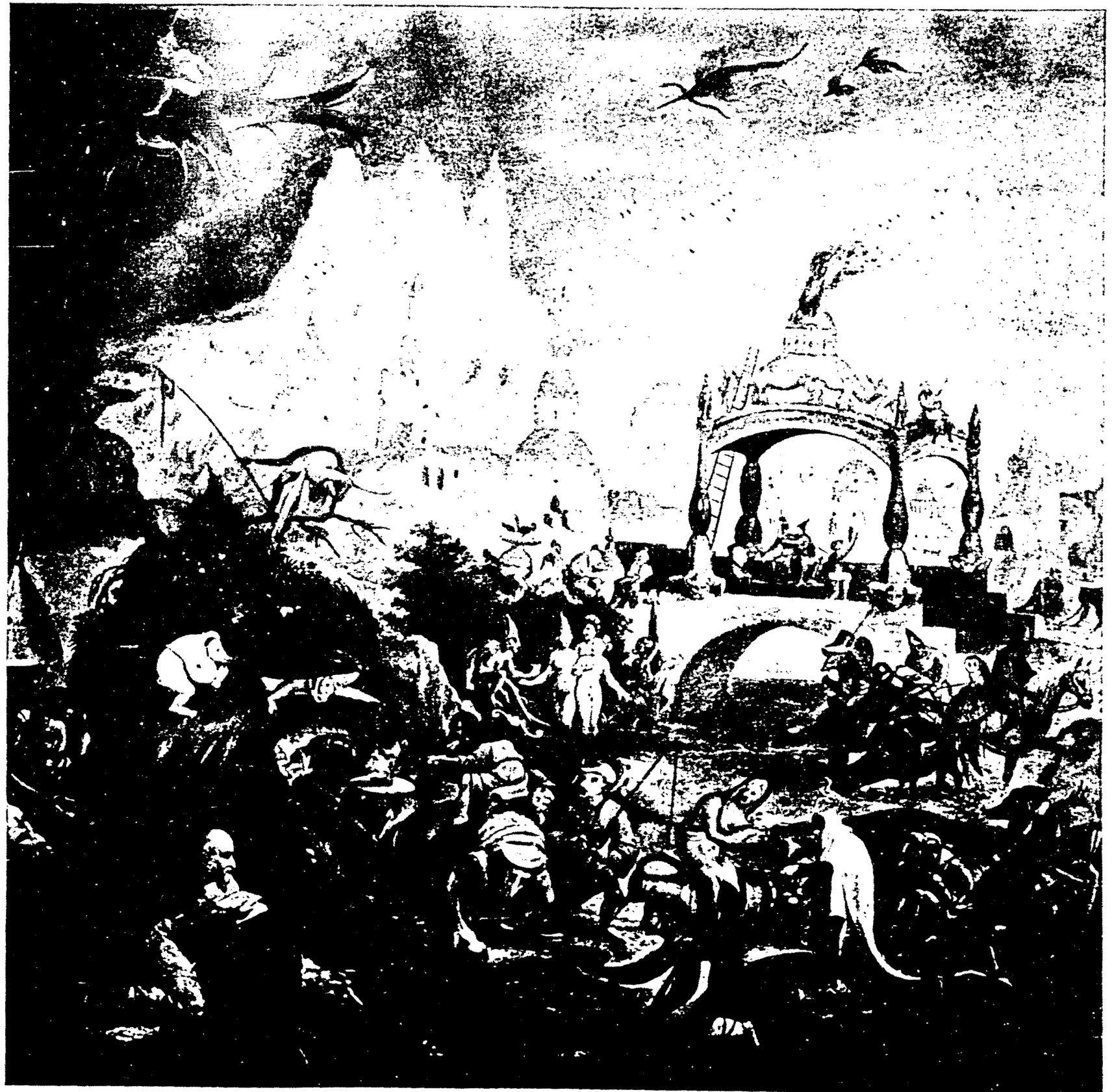
Босхъ. Рай.
(Прадо. Мадрид).

Bosch. *Le paradis.*
(Prado. Madrid).



Питеръ Хейсъ. Адъ.
(Прато, Мадридъ).

Pieter Hays. L'enfer.
(Prado, Madrid).



Ян Мандайн. *Испытание Св. Антония*.
(Галерея въ Мюнхенѣ).

J. Mandyn. *Tentation de St. Antoine*.
(Musée de Munich).



Босх. Св. Йоанн на острове Патмос.
(Музей Имп. Фридриха, Берлин).

Bosch. St. Jean sur l'ile de Patmos.
(Musée de Berlin).

Босхъ родился въ Нидерландахъ въ серединѣ XV вѣка. Историки бургундскихъ герцоговъ красноречиво повѣствуютъ объ этомъ времени и, явивя праздники, шествія, пиры, радужно сияютъ миниатюры, иллюстрирующія ихъ хроники.

На дѣлѣ же это была кошмарная эпоха, какихъ мало въ исторіи. И бургундскій Дворъ, сияя парчами, яхонтами, всѣми богатствами міра, казалось расцвѣтѣло въ лужѣ крови. Во все царствование Филиппа Доброго чередуются междоусобныи войны, рѣзня, избиенія; горятъ колоссальные пожары; народъ умираетъ отъ голода; болѣзни пляшутъ веселую пляску. Босхъ видѣлъ разрушу родного города; каждая ночь освѣщалась зловѣщими заревами; на площади ежедневно воздвигались плахи и висѣлицы съ качающимися трупами; по утрамъ подымали на улицахъ зарѣзанныхъ людей. Какъ въ кошмарномъ бреду, жизнь была окружена постоянными страхами. Въ междоусобной войнѣ разграбляются Брюгге, Гентъ, Динантъ, Ліежъ. Людовикъ XI вторгается во Фландрію, сжигаетъ запасы хлѣба, уничтожаетъ посѣвы; наконецъ, подходитъ мститель Императоръ и окончательно разоряетъ все, что еще уцѣлѣло послѣ короля.

Въ Голландіи возстаетъ Роттердамъ, Уtrechtъ, Дордрехтъ, Гага. Туда со смертью и пожарами тоже сѣѣшь Максимилианъ. Въ окрестностяхъ Герцогенбуша пылаютъ селенія и кровавая иллюминація озаряетъ страну. Отбросы голоднаго войска образуютъ разбойничіи шайки; вооруженные банды грабятъ, рѣжутъ, насилиютъ. Съ войной приходитъ чума; куриосая смерть косить обильныя жатвы. За ней новые ужасы бросаются на растерянное человѣчество. Появляются первыя заблуждѣванія: Виттова пляска, странный ноктамбулизмъ, при которомъ больные блуждаютъ ночью по кладбищамъ и воютъ, и загадочная болѣзнь святого Михаила. Одержимыхъ ею властно влечеть въ Брестань въ знаменитое аббатство, какъ колючая раковина лежащее на морскомъ пескѣ. Тѣ, которымъ не удается это паломничество, умираютъ стъ тоски. Наконецъ, какъ послѣднее бѣдствіе, впервые Европу посѣтилъ сифилисъ.

Среди ужасовъ крови, смерти, огня растерялась и хранительница благодати — церковь. Не находя просвѣта, ни опоры, она бросилась въ крайности — въ мистику и развратъ. Въ монастыряхъ оча грезила райскими видѣніями и тамъ же устраивала адскія оргіи. „Монастыри превратились въ ярмарки, рынки, въ публичные дома“ — слова голландскаго мистика Жерсона. Такая жизнь священнослужителей повалила авторитетъ церкви. Какъ изъ прорванной сѣти, уловленныя души стали ускользать изъ нея и, неудовлетворенные, искать новыхъ откровеній. Тогда появились среди искателей всевозможныя мистическія уродливыя секты. Странныя процесіи задвигались по городамъ: юродивые флагелланты, адамиты. Эти безумные полунагіе изувѣты въ садическомъ изступленіи бичевали свое тѣло, такъ что капли крови летѣли въ толпу. Съ помутнѣніемъ вѣры стало казаться, что Богъ на время забылъ человѣчество, отдать его въ когти дьяволу. Всѣ вѣрили въ сверхъестественное; властителей и богатыхъ окружали знахари-маги, звѣздочеты;

по городамъ шатались шарлатаны и египтяне, предсказатели будущаго, торговцы амулетами, занимавшися гаданиемъ, лѣчениемъ, волшебствомъ.

Не было человѣка, который бы не видѣлъ сатаны или привидѣнія, или сѣраго волка, или рогатой тѣни, не слышалъ бы въ сумеркахъ голосовъ въ лѣсу. И ночью въ замкахъ и хижинахъ только и говорили, что о козняхъ злого духа, и страхи толпились у скрипучихъ воротъ.

Въ этотъ вѣкъ всего чудеснаго явилось новое искушение — колдовство. Церковь увѣровала въ него и испугалась. Считая колдуновъ опасными врагами, папы разразились противъ нихъ буллами. Этимъ они какъ бы санкционировали заблужденія, создавая догматы договора съ дьяволомъ, истиннаго существованія шабаша, сатанинскаго праздника, на которомъ пить кровь дѣтей, кормить причастіемъ жабъ, поклоняться черному козлу, служить мессы на обнаженной женщинѣ вмѣсто алтаря и, упиваясь адскимъ зелемъ, мѣшаютъ оргіи развраты и всѣ кощунства. И живые факелы — колдуны, колдуньи, сумасшедшие, истерички — пылали на кострахъ. Пытки не прекращались. Когда смотришь на орудія ихъ, выставленные теперь въ витринахъ музеевъ Антверпена, страшно становится. Морозъ проходитъ по кожѣ, если подумаешь, что дѣлали съ этими ножами, пилами, иглами. Вотъ кошмарный вѣкъ Босха — вѣкъ войнъ, болѣзней, пожаровъ, галлюцинацій, чумы, голода, проказы, инквизиціи и волшебства. Не мудрено, что творчество Босха — кошмарное.

Я не знаю ни въ литературѣ ни въ искусствѣ произведеній, которыя производили бы столь безумно бредовое впечатлѣніе; въ которыхъ можно бы увидать такъ близко ликъ, услышать такъ внятно вонь средневѣковаго ужаса.





Босхъ. Деталь картины „Испытание Св. Антония“.
(Прадо. Мадридъ).

Bosch. Détail du tableau „Tentation de St. Antoine“.
(Prado. Madrid).

Теперь войдемъ въ садъ средневѣковаго искусства.

Въ саду этомъ много нестрыхъ диковинныхъ цвѣтовъ, но многіе изъ нихъ ядовиты. Въ немъ свѣтить райское солнце, но часто окутываютъ его длинные сумерки и мраки. Среди бѣлыхъ лилій пресмыкаются гады и много невиданныхъ звѣрей водится въ немъ. Цвѣты курятся, съ благовоніями подымается и ядовитые ароматы; одни возносятся въ звѣздные чертоги Бога, другіе таютъ у престола сатаны; въ дымахъ блестаетъ бѣлизна ангельскихъ крыльевъ и темиþютъ очертанія вѣдьмъ, летящихъ на ночной шабашъ. Но саду спокойно бродятъ въ нарцахъ, мерцая длинными шлейфами, прекрасныя дамы, а изъ-за ограды доносятся крики ужаса, смерти и проклятій. Они смѣшиваются съ псалмами, которые льются рядомъ въ темной капеллѣ, гдѣ горятъ яхонты радужныхъ стеколъ, гдѣ цвѣтные лучи изумрудными дымами стекаютъ по колоннамъ, падаютъ опаловыми лужами на полъ, и гдѣ опять въ углу притаился уродливый камений дьяволъ.

Босхъ, впитавъ всѣ чары средневѣковья: поэзію, легенды, страхи, вѣрованія, раздѣлъ махровымъ цвѣткомъ. Народные страхи ада, чисто дѣтскую чертовщину — онъ довелъ до тоичайшихъ садическихъ видѣній. Смотря на нихъ, дѣлается холодно, пугаетъ его безуміе. Недоумѣвающе останавливается зритель передъ его картинами: „Откуда это?“ Но корни творчества Босха глубоко въ среднихъ вѣкахъ. Чтобы убѣдиться, стоитъ развернуть старые манускрипты, посмотрѣть на кружево готическихъ соборовъ, гдѣ среди благовѣщеній и апостоловъ извиваются змѣи, гримасничаютъ черти, пугаютъ химеры; стоитъ прочесть въ старыхъ книгахъ старыя легенды. Босхъ родствененъ миниатюристамъ, скульпторамъ, разсказчикамъ средневѣковья. Смѣшеніе религіознаго, смѣшнаго, волшебнаго, циничнаго и дьявольскаго — встрѣчается у всѣхъ нихъ. Поражаетъ и неимовѣрное количество экзотическихъ и фантастическихъ звѣрей. Часть звѣрица своего Босхъ видѣлъ въ природѣ, другую онъ сотворилъ фантазіей, вдохновленный бестіаріями. Уже Геродотъ, Помпоній Мела, Плиний, Гезіодъ, Тертуліанъ говорятъ о звѣряхъ съ человѣческой головой, о рогатыхъ людяхъ, о человѣкѣ съ птичьимъ туловищемъ, о людяхъ съ двумя лицами. Но бестіаріи — самое волшебное, что было когда либо написано. Ихъ мало читаютъ, эти книги, но для любителей чудеснаго, сказочнаго, курьезнаго онѣ драгоценѣйшій кладезь. Основой для нихъ послужила книга *Physiologus*, составленная во второмъ вѣкѣ. Она предназначалась для школьнаго обученія и описывала иѣкона породы звѣрей, растеній и камней. Каждому звѣрю придавалось символическое значеніе: Христа, дьявола, церкви. Съ течениемъ времени *Physiologus* сталъ терять символический смыслъ и, удѣляя все больше мѣста естественной исторіи, превратился въ средневѣковую энциклопедію, трактующія о самихъ фантастическихъ звѣряхъ.

Средневѣковые люди вѣровали въ этотъ волшебный звѣринецъ — въ полипа, имѣющаго туловище женщины и рыбий пятнистый хвостъ, въ корулся съ человѣческимъ страшнымъ лицомъ, съ тѣломъ тюленя и съ клещами омара, въ морского дракона —



Босх. Испытание Св. Антония.
(Музей в Брюсселе).

Bosch. Tentation de St. Antoine.
(Musée de Bruxelles).



Босх. Рождество Христово.
(Кельнский музей).

Bosch. *La Nativité*.
(Musée de Cologne).

чешуйчатаг о ящера съ рыбьей головой и лапами грифа. Но не удивительно это, когда еще теперь въ соборѣ въ Метцѣ благоговѣйно показываютъ искусственаго, сдѣланаго изъ картона и крокодиловой кожи дракона, якобы убитаго святымъ епископомъ.

Много общаго между звѣрями бестіаріевъ и зоологическимъ садомъ Босха. Тамъ и здѣсь излюбленными животными являются: левъ, единорогъ, пантера, гидра, сирена, слонъ, обезьяна, китъ, драконъ. Драконъ, описанный въ средневѣковой поэзіи такъ: „онъ огромный звѣрь въ мірѣ, и обитаетъ въ Египтѣ; онъ вылѣзаетъ изъ своей пещеры, парить въ высѣ плавно большими взмахами; отъ этого воздухъ вокругъ него свѣтится, какъ огненный“.

Несомнѣнно, что на создание этой зоологической фантастики огромное влияніе имѣли въ разсказы путешественниковъ. Съ XIII вѣка нидерландцыѣздили въ Азію и привозили домой диковинные разсказы. Въ нихъ далекія страны сѣяли радугой звѣровъ и каменьевъ и были населены волшебными народами и сказочными звѣрями. Путешественники встрѣтили маникора, питающагося человѣчимъ мясомъ, имѣющаго красное лицо, желтые глаза, шею скорпиона; базилика, царя змѣй, столь ядовитаго, что онъ свѣтился ядомъ своимъ и этимъ исходящимъ отъ него свѣтомъ отравлялъ растенія и птицъ. Спутники Магеллана нашли на счастливыхъ островахъ Полинезіи въ лучахъ солнца райскую птицу. Природа, украсившая ее изумрудными отблесками и сверканіями золотого топаза, дала ей только крылья, и потому — вѣчная странница голубого эфира и игрушка солнца, — райская птица не могла опуститься на землю.

Послѣ открытія Америки еще болѣе размножились чудесные разсказы. Народъ фламандскій любилъ фантастику. Явились удивительныя описанія заморскихъ странъ и чудесъ міра, звѣзднымъ дождемъ разсыпалась въ нихъ диковинки. При всеобщемъ увлеченіи фантастическимъ легко понять, какое представление могъ имѣть Босхъ о невѣдомыхъ земляхъ, и какъ эти разсказы въ его разгоряченномъ мозгу превращались въ удивительныя чудеса. Какихъ только тварей не создалъ онъ! Въ гениальномъ ублюдствѣ Босхъ перемѣшиалъ всѣ царства природы, даже растительный міръ и неодушевленные предметы. У отвратительныхъ рыбъ его выростаютъ тонкія лѣтскія ручки, огромная голова бѣжитъ на толстыхъ ногахъ и невозможно описать чудовища, которое угрожаетъ молоткомъ Святому Антонію.

Мечтая о далекихъ царствахъ, онъ создалъ восхитительный экзотический садъ.

Въ картинахъ „Рай“ и „Смертные грѣхи“ Босхъ чарующе поражаетъ. Вдали за кущами деревья, передъ которыми Богъ стоитъ въ присутствіи первыхъ людей и не скончаемыхъ мелкихъ звѣрюшекъ, виднѣется хрустальное озеро; дивный фонтанъ вскрится, холмы волнуются на противоположномъ берегу, стан безчисленныхъ птицъ овѣваютъ крыльями причудливыя скалы. Вотъ готовая декорація для какого нибудь балета или новѣйшей фееріи! Эта бѣшеная фантазія, эта гениальная лег-

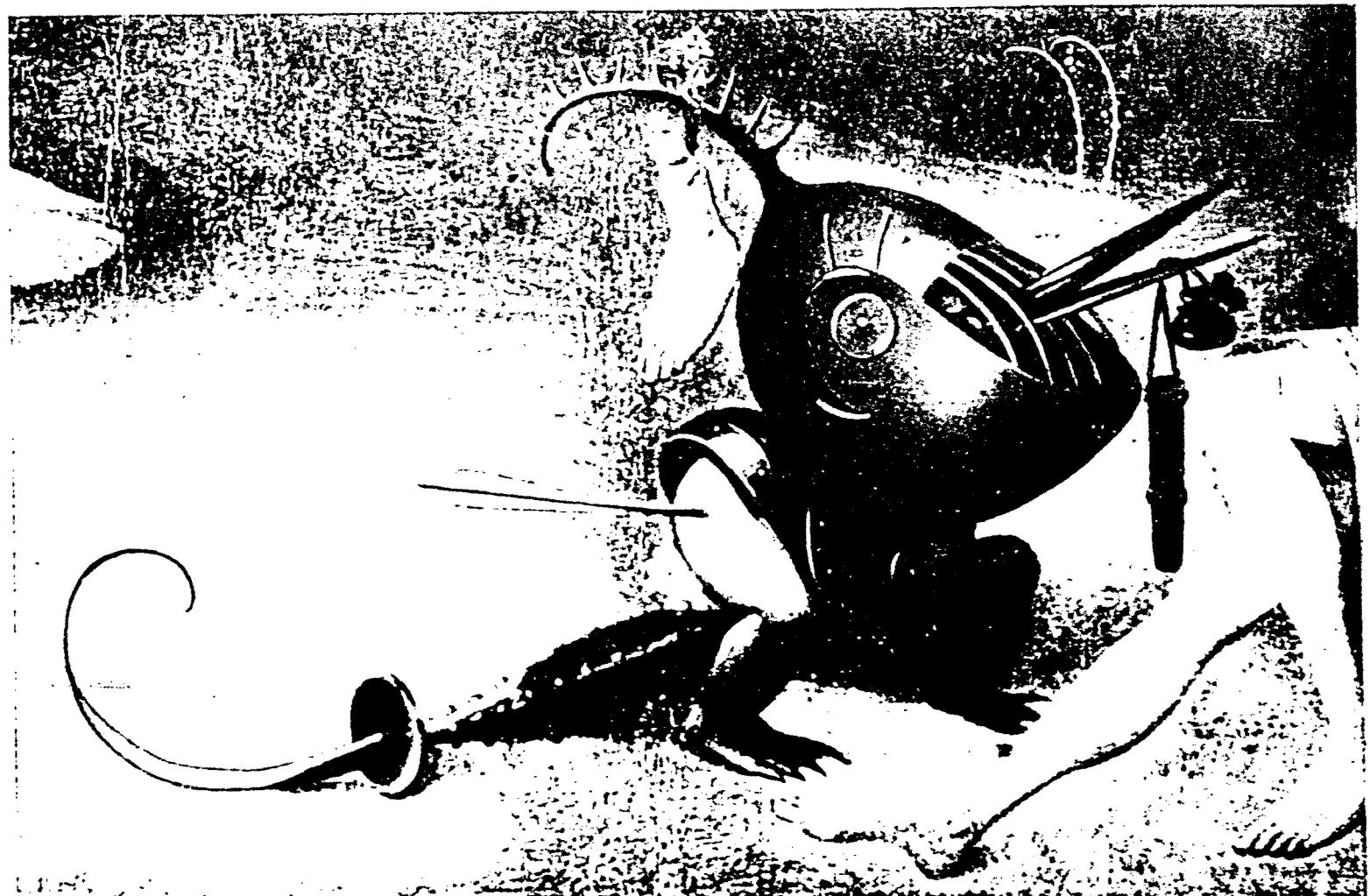
кость импровизациі невѣроятныхъ неожиданностей — ставить Босха во главѣ всѣхъ фантастовъ міра. Онъ — аномалия и бредъ его столь же геніаленъ, какъ божественный бредъ апостола на Натмосѣ.

Босхъ не поражаетъ сразу, у него нѣтъ большихъ фигуръ, какъ у Мемлінга, которые останавливаютъ зрителя, передъ корчащимися грѣшниками страшныхъ судовъ. Передъ Босхомъ можно пройти, не останавливаясь, но уже если остановиться и начать разматривать, то удивленіемъ нѣтъ конца. Композиція его — всегда неожидающая; постоянно изъ за угла ждутъ самые удивительные сюрпризы. Кажется, разглядѣть все, но приематриваешься еще и открываютя новые чудеса, словно вертишь калейдоскопъ. Вотъ, какъ таранъ, давя людей, движутся два гигантскихъ уха съ торчащимъ между нихъ ножемъ, что придаетъ цѣлому какою то фаллическій видъ; вотъ въ разбитомъ яйцѣ пируютъ монстры, въ гигантскомъ черепѣ повисли летучія мыши. Изъ гитары торчитъ арфа. На ея струнахъ виситъ, какъ бы запутавшись въ паутинѣ, нагой человѣкъ и извлекаетъ изъ нея пѣсни ужаса... Фантастический фонтанъ бываетъ въ „Рай“, фонтанъ изъ хрустальныхъ шаровъ, колючихъ растеній, моллюсковъ, и бѣсовекое рондо скачетъ вокругъ бассейна, гдѣ купаются женщины. На верблюдахъ, гіенахъ, пантерахъ, оленяхъ, свиняхъ, медвѣдяхъ кружатся ведники; одни несутъ при этомъ птицъ, рыбъ, ягоды, другіе кувыркаются на спинахъ везущихъ ихъ животныхъ, принимаютъ самыя циничныя позы. Въ геніальномъ предвидѣніи Босхъ какъ бы прорѣлъ всѣ усовершенствованія техники; въ его картинахъ являются летательныя машины, чуть ли не автомобили.

Но, такъ сказать, „спеціальность“ Босха — чертовщина. На всѣхъ его картинахъ гдѣ нибудь да сидить злой духъ подъ личиной своей, или принявъ видъ монстра или диковинки. Такъ, въ кельскомъ поклоненіи младенцу Христу пастухъ — колдунъ сказки; съ его лукавымъ лицомъ явится дьяволъ искушать святаго Антонія. Недаромъ старые писатели звали Босха *le faiseur de diables*, — не изобразителемъ сатаны, а именно творцомъ чертовщины и адскихъ бѣсовъ. Сатана, прекрасный, гордый отверженный ангелъ, не появляется въ его твореніяхъ; скакутъ лишь легіоны чертей и нечисти.

Но представление, которое имѣли о діаволѣ въ XV вѣкѣ, было именно такое. Чертъ пересталъ быть единственнымъ грознымъ судьей, зломъ природы,—теперь черть можетъ пугать, балагурить, облачаться въ священные ризы, благословлять, обращаться въ женщину, чтобы соблазнить монаховъ. Народъ смылся съ нимъ, даже полюбилъ его отчасти, — полюбилъ за то, за что полюбилъ и смерть. Смерть и черть — всѣхъ уравниваютъ: они бросаются и на короля, и на монаха, и на знатную даму, — не щадятъ никого.

Но въ то же время черта боятся, такъ какъ знаютъ, что онъ не только проказникъ, весельчикъ, мазурикъ въ карты, забавникъ, но тоже и поджигатель, и убийца, и обратитель, наконецъ — адскій судья, который будетъ мучить и поджаривать въ адѣ.



Питер Хейсъ. Деталь картины Адъ.
(Прадо, Мадрид).
Босхъ. Деталь картины Адъ.
(Эскурисаль).

Pieter Huys. Détail du tableau *L'enfer*.
(Prado, Madrid).
Bosch. Détail du tableau *L'enfer*.
(Escurial).



Босх. Деталь картины „Испытание Св. Антония“.
(Прадо, Мадрид).

Bosch. Détail du tableau *La tentation de St. Antoine*.
(Prado, Madrid).

А кто не зналъ ужасовъ Страшнаго Суда, кто не видалъ при входѣ въ церковь каменихъ чертей и зміевъ, пожирающихъ грѣшниковъ, кто не слыхалъ проповѣдей, грозящихъ вѣчнымъ огнемъ, кто не читалъ описаний загробныхъ нытокъ! Множество книгъ того времени сохранили намъ „видѣнія“ будущей жизни. Карлъ Лысый, монахъ Угетингъ, Св. Натрикій сподобились узрѣть рай и адъ. Въ особенности адъ. Босхъ оглянялся этими бредами и явился для нихъ желаннымъ и гениальнымъ иллюстраторомъ. Согласно видѣнію Тондаля, онъ раздѣлилъ свое пекло на долины, довѣряя апостолу Петру, онъ погрузилъ блудниковъ головой внизъ въ ледяное озеро, а блудницъ повѣсилъ за волосы на деревья надъ жупеломъ.

Мистическая галлюцинація Босхъ оевѣтила огнемъ своего воображенія и создала кошмаръ, превзошедший все видѣніе и слышаніе. Нытки онъ довелъ до гениальности, къ мукамъ примѣшиавъ патологический ядъ садизма. Получилось иѣчто болѣе, колючее. Съ какимъ то сладострастіемъ вырисовывала онъ нагія юныя тѣла и, какъ бы находя въ этомъ источникъ наслажденія, подвергалъ ихъ уточненнымъ мукамъ, словно вѣдьма, которая разложивъ на мертвай рыбѣ доску съ острыми длинными шипами катаетъ по нимъ нагого юношу. Въ картинахъ Босха адскіе гады пытаютъ людей за грѣхъ любострастія. Женщина рисовалась ему подругой дьявола. Она являлась грѣховной соблазнительницей, за ласки которой назначены вѣчныя муки. Потому любовная мечта Босха, воплощенная имъ въ картинѣ Luxuria, не иѣжная элегія старыхъ Liebespaar, а кошмарный апоѳеозъ неизвѣданныхъ ласкъ, болѣзниыхъ объятій. Свои любовныя грэзы Босхъ пропустилъ сквозь призму горящаго мозга и онѣ разложились странной эротической радугой. Luxuria является гирляндой обнаженныхъ фигуръ, тонкихъ, длинныхъ, какъ лиліи; здѣсь девушки прекрасны русалочьей прелестью, призывающіе-обольстительной и грѣховной, съ ними любезничаютъ нагіе юноши, цѣлаютъ ихъ въ какихъ то невѣдомыхъ цвѣтахъ, ласкаютъ таинственными ласками, упиваются загадочными фруктами, играютъ въ страшныя игры. Огромный хрустальный одуванчикъ на чудесномъ стеблѣ заключилъ обнимающихся любовниковъ; тонкія руки и ноги, какъ щупальцы, показываются самымъ неожиданнымъ образомъ: изъ раковины, захлоннувшей влюбленныхъ, изъ странныхъ яблокъ, со дна спокойнаго озера. А вдали опять стаи нагихъ девушки, и стаи птицъ, и сиренъ, и негритянокъ. Вся картина — ткань узоровъ переплетенныхъ тѣлъ. И все это, перемѣшанное съ ядовитыми ягодами, сладострастными звѣрьми и рыбами, крысами, бабочками, хрустальными шарами, развертывается волшебно среди декораций безумнаго пейзажа.

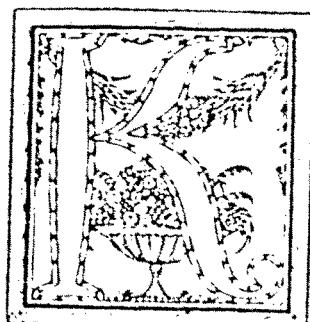
Этотъ сказочный бредъ, эти юдкія картины, эта острота кошмара и неожиданныхъ галлюцинацій создали Босху послѣдователей. И они своими адскими картинами, простились со средневѣковьемъ. „Бѣсовское дѣйствіе“ Босха нашло откликъ у величайшаго фланандца Брейгеля. Въ его „Тріумфѣ смерти“ звучать аккорды босховскихъ мелодій, слышится эхо кошмарнаго вѣка болѣзней, войнъ, голода, страховъ волшебства.

Другіе два послѣдователя мастера Іеронимуса: Питеръ Хейсъ и Чиветта внесли новый элементъ — романтическій. У Хейса въ „Адской симфоніи“ клонятся мохнатыя деревья, бушуетъ вѣтеръ и пламя и, кажется, въ зловѣщій темнотѣ — земля трясется. У Чиветты романтиченъ адъ — длинный гротъ коридоромъ, въ концѣ котораго свѣтится божественный свѣтъ. Янъ Мандейнъ тоже завелъ хороводъ чертей и нечисти. Но ни у одного изъ учениковъ не было гениального страха Босха. Правда, измѣнилось и время, прошла кошмарная ночь. То, что выстрадалъ Босхъ представилось смѣшной игрушкой; жемчужныя искры его пылающаго воображенія обратились въ карнаваль; тонкія видѣнія — въ забавныя чудачества. Въ бредовомъ вѣкѣ все было страшно, потомъ все сдѣлалось смѣшище. И какъ при солнцѣ трудно напугать разсказами, отъ которыхъ ночью стало бы жутко, такъ и адскія представленія послѣдователей Босха не звучали уже кошмарно.



НИКОЛАЙ ПЕТРОВИЧ КРЫМОВЪ

Н. МУРАТОВЪ



РЫМОВЪ еще очень молодъ, — онъ родился въ 1884 году. Не прошло и семи лѣтъ съ тѣхъ поръ, какъ онъ началъ заниматься живописью. Не преждевременно ли, поэтому, писать о немъ? не лучше ли подождать, когда его дарование достигнетъ полнаго расцвѣта?

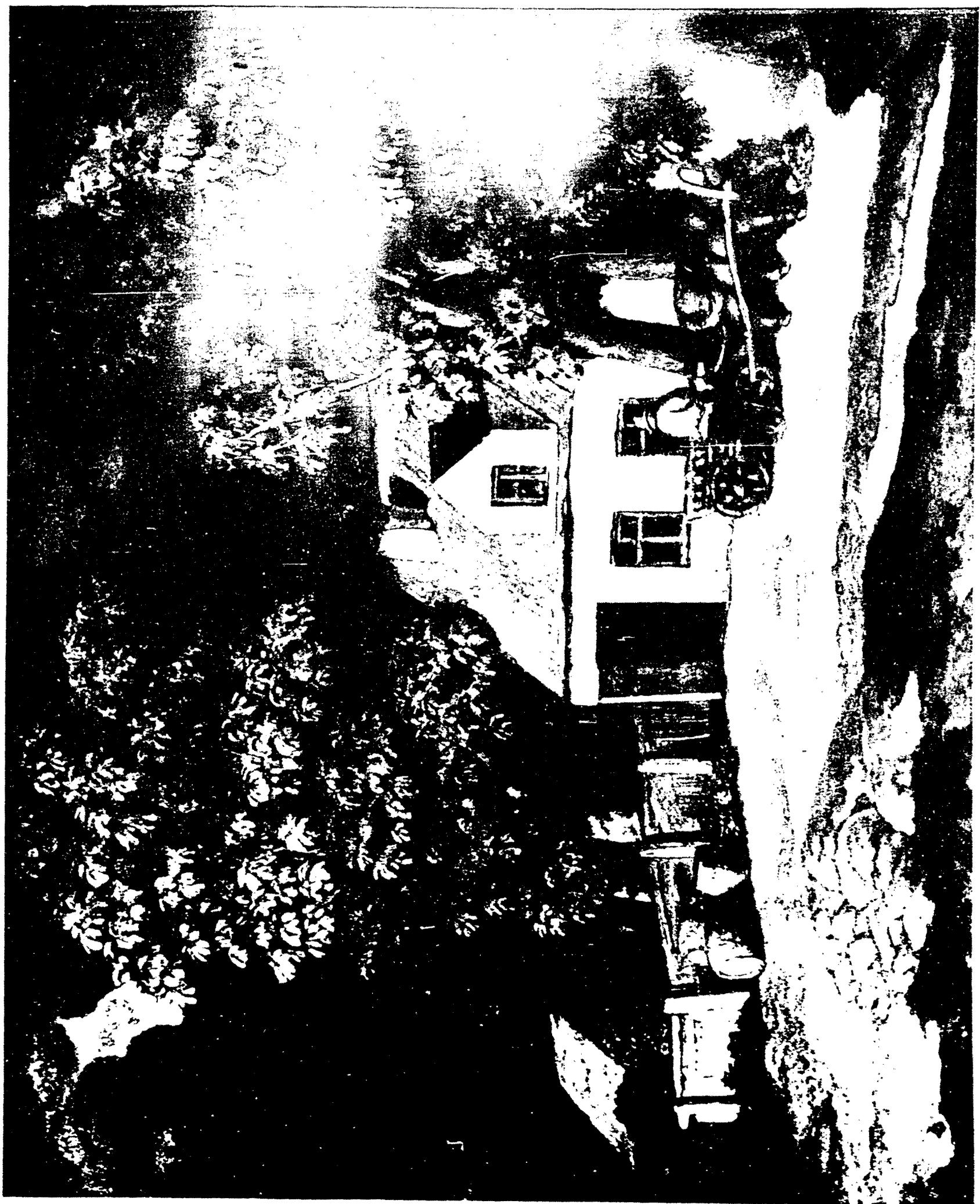
Такое соображеніе было бы примѣнно къ большинству сверстниковъ Крымова, но оно едва ли вѣрно по отношенію къ нему. Въ томъ, что уже сдѣлано имъ, можно видѣть иѣчто большее, чѣмъ опыты многообѣщающаго молодого художника. Всѣ его произведенія такъ интересны и значительны, что передъ ними иѣтъ надобности думать о будущемъ. Не слѣдуетъ ли на этотъ разъ отрѣшиться отъ обычныхъ мыслей о судьбѣ юнаго художника, и не лучше ли прямо подойти къ его картинамъ? Современная художественная критика слишкомъ окрашена психологизмомъ; она больше занятая художниками, чѣмъ ихъ произведеніями. Ихъ вкусы, симпатіи, стремленія, ихъ внутренняя жизнь — яснѣе для нея, чѣмъ ихъ картины. Между тѣмъ, у картинъ есть своя жизнь, своя судьба, своя исторія, не всегда явно связанныя съ жизнью и судьбой ихъ авторовъ. Мы часто смотримъ на дѣятельность художника, какъ на процессъ раскрытия его индивидуальности. И часто упускаемъ изъ вида, что рядъ написанныхъ имъ картинъ осуществляетъ развитіе иѣкої творческой идеи, не имѣющей отношенія къ его психологическимъ признакамъ. Старое искусство ставить естественные границы нашему психологическому любопытству, — немногое известно о давно жившихъ художникахъ, и лучшіе изъ нихъ не любили подчеркивать въ картинахъ своихъ эмоцій. Для всѣхъ занимающихся современнымъ искусствомъ было бы величайшимъ придерживаться методовъ художественной исторіи. Было бы полезно помнить рѣшительное утвержденіе ея, что главнымъ предметомъ художественно-критического изслѣдованія является картина, а не что либо иное.

Здѣсь также хотѣлось бы говорить не столько о Крымовѣ, сколько о его картинахъ. Въ результатѣ шестилѣтней дѣятельности этого молодого художника образовался живописный циклъ изъ иѣсколькихъ десятковъ картинъ съ эскизами къ нимъ и варіантами. Этотъ циклъ представляетъ большой художественный интересъ. Онъ выражаетъ путь художника, проникнутаго инстинктивнымъ тяготѣніемъ къ важнѣйшимъ задачамъ пейзажной живописи и рѣшающаго ихъ съ помощью архаической свѣжестью наблюденія, ума и воображенія. Значеніе Крымова — въ этой странно изолированной отъ экклектизма эпохи позиціи, занятой имъ. Къ его холстамъ можно подойти безъ посредства окружающей его среды

и даже безъ посредства его индивидуальности. Они должны служить темой небольшого критического этюда прежде всего потому, что въ нихъ можно прочесть нечто изъ общихъ законовъ искусства пейзажа.

Вопросъ же о томъ, почему именно Крымову суждено было оживить традиціи пейзажа, представляется имѣющимъ лишь второстепенное значеніе. Можно удовлетвориться простой ссылкой на его исключительную природную одаренность. Жизнь Крымова и годы его воспитанія, все равно, объяснили бы слишкомъ немногое. Онъ родился въ Москвѣ и въ Москвѣ живетъ почти безвыѣздно. Его отецъ, Петръ Алексѣевичъ, былъ также живописцемъ, ученикомъ Зарянки, занимавшимся преподаваніемъ рисования въ московскихъ гимназіяхъ. Какъ показываютъ немногія сохранившіяся въ семье работы Петра Алексѣевича, онъ умѣлъ писать отлично,— бережно и любовно. Отецъ Крымова умеръ, когда сынъ едва успѣлъ начать свои занятія живописью. Юноша могъ научиться у него лишь тому, какъ надо вникать въ изображаемый предметъ, какъ видѣть его точно и подробно. Въ 1904 г. Крымовъ поступилъ на архитектурное отдѣленіе Московской школы живописи, ваянія и зодчества, и пробылъ тамъ три года. Еще до поступленія въ школу, онъ началъ рисовать съ натуры и по памяти. На ученической выставкѣ 1904 года онъ выставилъ первую свою картину. Съ этого момента мы можемъ оставить въ сторонѣ его личность и его жизнь и обратиться вседѣло къ его произведеніямъ.

Первая картина Крымова изображала воду съ отражающейся въ ней луной и деревья, расположенные кругомъ. Въ этомъ пейзажѣ не было еще сознательного отношенія къ искусству. Съ воспоминаніемъ о лунѣ, отражающейся въ водѣ, о деревьяхъ, растущихъ въ кружокъ, у молодого художника было соединено воспоминаніе о хорошей созерцательной минутѣ, затронувшей его полудѣтское воображеніе. Онъ захотѣлъ удержать это воспоминаніе въ живописи. Средства изображенія были покамѣстъ не важны для него, ему было все равно, на какомъ языке выскажаться. Картину свою, Крымовъ писалъ такъ, какъ писали вообще ландшафты съ луной, послѣ Левитана. Простота темы привлекала его,— предметовъ изображенія немногіо, они всѣ на перечеть и ясно расположены. Въ такомъ же родѣ, Крымовъ сталъ работать и дальше. На выставкахъ Московского Товарищества, весной 1905 и 1906 гг., въ рядѣ его пейзажей, повторялись и развивались черты первой картины. Они обратили на себя вниманіе своимъ чистымъ и живымъ лиризмомъ, умѣнемъ художника брать совсѣмъ простую маленькую тему и глубоко пропитывать ее своимъ чувствомъ. И чувство было несложно, но оно вліяло на другихъ своей сильной сгущенностью. Ничего чужого, показного и неискренняго не было въ духѣ этихъ картинъ. По живописи, онѣ были безразличны; по-дѣтски равнодушно употребляя Крымовъ приемы, воспринятые безсознательно на пути жизни. Мотивы туманныхъ утръ и лунныхъ „серебряныхъ“ ночей преобладали у него, какъ наиболѣе наглядно выражавшіе его тогдашнее душевное состояніе.



II. II. Krasnou. Dym' (масло - 1910).



II. II. Krymont. *Bœuf* (буль).

(Coll. de Mme Mouratoff, Moscou).

Осенью 1906 года, въ Москвѣ, состоялась выставка акварелей и рисунковъ существовавшаго тогда Общества имени Леонардо да Винчи. Рисунки Крымова, цвѣтными карандашами, бывшия на этой выставкѣ, указывали на иѣкоторый поворотъ въ его „способѣ видѣть“. Сдѣланные пунктирной манерой, они указывали на пробужденіе въ художникѣ особаго интереса къ приемамъ изображенія. Къ его лиризму примѣщалось общее для всѣхъ современныхъ живописцевъ, послѣ импрессионистовъ, желаніе передать природу, — прежде всего передать воздухъ и свѣтъ. Особенностью Крымова было то, что это желаніе соединилось у него съ прежнимъ тяготѣніемъ къ простотѣ, какъ бы краткости выраженія. Въ этихъ рисункахъ много наблюдательности, хотя уже не прежней дѣтской наблюдательности „для себя“. Теперь его наблюденія служатъ желанію передать другимъ подмѣченніе имъ въ природѣ. Но еще усилилось при этомъ стремленіе высказываться скато и ясно. Примѣръ удивительнаго художественнаго лаконизма представляютъ его остро извлеченные изъ природы рисунки для книги Ремизова — „Посолонъ“, сдѣланные около того же времени.

Черты, проявившіяся въ рисункахъ 1906 года, выступаютъ и въ картинахъ Крымова на весеннемъ „Союзѣ“ 1907 года. Здѣсь была туманная „Лунная Ночь“ и туманная „Ракета“, но и „Бѣлая статуя“, и „Терраса“, и зимній этюдъ при солнцѣ оказались тоже погруженными въ бѣлый серебристый туманъ. Въ этомъ выражалось не столько личное чувство Крымова, сколько аналитическое наблюденіе свѣта и воздуха. Зимній этюдъ, находящійся нынѣ въ Третьяковской галлереѣ, лучше всего выражалъ новая для художника аналитическая тенденція. Настойчивая мысль о передачѣ свѣта видна въ немъ почти такъ же явно, какъ въ работахъ Игоря Грабаря. Успѣхъ, который имѣлъ этотъ этюдъ, казалось, предрѣшалъ дальнѣйшій путь художника. Ничто, повидимому, не мѣшало ему разрабатывать дальше свои способности аналитическихъ наблюденій...

Три вещи выставленныя имъ иѣсколько позднѣе, въ томъ же году, на выставкѣ „Голубой Розы“, были похожи, по первому впечатлѣнію, на только что описанныя. Они также были окутаны серебристыми весенними парами. Художникъ продолжалъ находиться подъ слишкомъ отчетливымъ зрительнымъ впечатлѣніемъ весеннаго солнца и воздуха. Однако, въ нихъ было уже и другое. Къ веснѣ, является въ сущности первой настоящей картиной, написанной Крымовымъ. Весна выражена въ ней не только лирическимъ чувствомъ, не только наблюдательно подмѣченнымъ и вѣрно переданнымъ состояніемъ свѣта и воздуха. Крымовъ выражаетъ здѣсь весну тѣмъ, что группируетъ въ картинѣ признаки весны съ такой намѣренностью, съ какой не даетъ ихъ дѣйствительность. Онъ начинаетъ выбирать и комбинировать предметы, онъ уже не столько передаетъ природу, сколько создаетъ міръ по новому и по своему. Мысль о картинѣ беретъ у него верхъ надъ наблюденіемъ природы и впечатлѣніями жизни. Весенняя суета разныхъ существъ, собранныхъ имъ на маленькому пространствѣ вокругъ крыши, говоритъ, что онъ

больше озабоченъ объективной убѣдительностью момента, чѣмъ лично убѣжденъ въ его реальной правдѣ. Онъ понимаетъ теперь, что лирический смыслъ не менѣе важенъ для картины, чѣмъ формальный.

„Къ веснѣ“ и другіе пейзажи, бывшіе на „Голубой Розѣ“, указывали, что Крымовъ не останется въ тѣсныхъ границахъ анализа и передачи явлений природы. Вѣрный инстинктъ пейзажиста замѣтно увлекалъ его къ строительству формъ, къ композиціи. Кто бы, однако, могъ ожидать, что этотъ инстинктъ проявится такъ скоро и съ такой силой, какъ это случилось въ теченіе послѣдующаго лѣта и осени и какъ это дано было увидѣть на „Союзѣ“ весной 1908 года! „Горный ручей“, и песчаные берега, и откосы явились для всѣхъ полной неожиданностью. Отъ прежняго Крымова въ нихъ осталась лишь тонкая серебристая шелена, но и она исчезла въ пейзажахъ, выставленныхъ около этого же времени на выставкѣ „Вѣнокъ“, — „Май“, „Сосны“. Въ этой группѣ картинъ художникъ съ удивительной рѣшительностью и твердостью перешелъ отъ болѣе или менѣе случайныхъ наблюдений природы къ пейзажу, гармонически построенному изъ отдѣльныхъ мотивовъ. Затруднительно было бы сказать, въ какой странѣ могъ увидѣть художникъ такие пейзажи. Они представляютъ собой композиціи изъ реальныхъ формъ, какъ бы отвлеченныхъ отъ дѣйствительности. Свободно распоряжаясь ими, художникъ создалъ особенный міръ, существующій благодаря его искусству и для нась. Онъ сумѣлъ подчинить эти песчаные обрывы и вѣтвистыя раскидистыя деревья законамъ своего искусства, и логика этихъ законовъ убѣдительна для нась. Крымовъ такъ неожиданно и внезапно обнаружилъ большое мастерство въ композиції! Тонкость чувства не ушла изъ его картинъ, какъ показываютъ „Дѣл радуги“ (автопортрѣтъ даетъ лишь очень приблизительное представление о пейзажѣ), но лиризмъ художника все таки скрылся въ глубину подъ насыщомъ новыхъ формальныхъ задачъ. „Горный ручей“, „Сосны“ и „Май“ могутъ служить примѣрами декоративного пейзажа. Декоративное совершенство первой изъ этихъ картинъ таково, что ей непремѣнно слѣдовало бы находиться въ одномъ изъ нашихъ національныхъ музеевъ.

Перемѣна, происшедшая съ Крымовымъ въ теченіе 1907 года, не такъ удивительна, какъ это кажется на первый взглядъ. На его тяготѣніе къ „построенному“ пейзажу уже указывала „Весна“ на выставкѣ „Голубой Розы“. Лаконизмъ рисунковъ къ „Посолони“ еще раньше предсказывалъ въ немъ художника, владѣющаго своей способностью наблюденія, а не подчиняющагося ей сѣйно. Теперь предстоитъ объяснить новую, не менѣе поразительную, перемѣну въ его творчествѣ за годъ, протекшій отъ „Союза“ 1908 до „Салона“ (устр. С. Маковскимъ) и „Союза“ 1909 года. Эти быстрыя перемѣны заставили многихъ укорять Крымова въ манерности. Но, взглянувшись лучше, мы поймемъ, что здѣсь дѣло не въ исканіи только новой манеры. Инстинктъ художника продолжалъ вѣрно направлять его, и идея его творчества продолжала развиваться въ сторону положительныхъ задачъ пейзажной живописи. Слѣдующій фазисъ ея былъ развитіемъ въ противоположную сторону.

Большая заслуга художника въ томъ, что въ разрѣшиенныхъ такъ легко пейзажахъ 1907 года онъ увидѣлъ исходную точку для движения въ обратномъ направлениі. Работы 1908 года, выставленныя Крымовымъ на очередномъ „Союзѣ“, были встрѣчены всей критикой, какъ свидѣтельство увлечения художника „игрушечнымъ“. Живыя существа, въ такомъ количествѣ населяющія эти картины, въ самомъ дѣлѣ напоминаютъ игрушки или куклы марionеточного театрика. Такое впечатлѣніе оставляютъ — „Быкъ“, „Гроза“, „Стадо“, „Площадь“. Сравнивая эти картины съ предшествовавшими, можно замѣтить во первыхъ, что онъ мало пейзажи, — движение и, такъ сказать, драматическое дѣйствіе между стихійными силами и живыми существами составляютъ главное ихъ содержаніе. Во вторыхъ, за исключеніемъ „Площади“, напоминающей тональностью и плоскостнымъ характеромъ „Горные ручьи“, — онъ мало декоративны. Все это показываетъ неудовлетворенность художника декоративными замыслами и проникающими его чувствомъ спокойствія. Холодность отвлечено построенныхъ композицій заставила его отклониться въ обратную сторону. Въ выраженіи онъ ищетъ темперамента, въ природѣ — движения. Вѣтеръ гонитъ тучи, клонить деревья и подымаетъ придорожную пыль въ такихъ картинахъ, какъ „Стадо“, „Быкъ“, „Гроза“. Жизнь привлекаетъ его и вмѣстѣ съ нею — живыя, осязательныя формы. Около того же времени Крымовъ дѣлаетъ даже попытку фигурной живописи, пишетъ удачный портретъ своей сестры. И „игрушечность“ фігурокъ въ его картинахъ тоже понятна. Игрушка отъ дѣтскихъ лѣтъ говорить нашему воображенію не только путемъ зреінія, но и путемъ осязанія. Человѣчки и коровки сдѣланы у Крымова теперь такъ, что ихъ хочется взять въ руки и ощутить ихъ материальное существование. Примитивность ихъ формъ — результатъ врожденного художнику лаконизма въ передачѣ чувства, сдѣствіе любви его къ кратчайшему пути выраженія.

Черезъ годъ послѣ того Крымовъ пришелъ къ такимъ, во многомъ совершеннымъ, пейзажамъ, какіе были на „Союзѣ“ 1910 года. За протекшій промежутокъ онъ выставлялъ еще на выставкѣ „Современного Искусства“. Тамъ было иѣсколько вещей переходного характера: „Послѣ дождя“, картина напоминающая яркостью лирическаго чувства юношескія работы, и превосходный по живописи „Берегъ моря“, приближающійся къ декоративнымъ пейзажамъ 1907 года, „Игра въ кости“, призывающая къ типу 1908 года. Напротивъ, все выставленное на „Союзѣ“ 1910 года носило одинъ выдержаный характеръ. Это были снова чистые и строгіе пейзажи, оживленные немногими фігурками. Въ нихъ видна серіознѣйшая работа надъ живописнымъ изображеніемъ формъ природы. Менѣе удачны тѣ картины, въ которыхъ замѣтины слѣды прежняго аналитического наблюденія солнца и свѣта (напр., „Сарай“). Зато въ картинѣ „Дѣвочка съ коровой“ и въ „Лѣтнемъ полѣ“ Крымовъ достигъ большого мастерства живописи. Онъ отвѣчаетъ здѣсь за каждый дюймъ своихъ картинъ, и поверхность ихъ чрезвычайно красива. Густая и крѣпкая живопись, остро почувствованная краски и до угловатости просто взятыя формы далеки отъ скользящаго, „невѣсомаго“ впечатлѣнія декоративныхъ пейзажей 1907 года.

Живые соки чувствуются теперь во вѣхъ деревьяхъ Крымова и въ коричневой землѣ, на которой они пропаиваются. Осязательность предметовъ выражена здѣсь безъ посредства „игрушки“, она дается силой, глубиной живописи, ея напряженнымъ вниманіемъ къ признакамъ вещественности.

Формальнымъ совершенствомъ, Крымовъ не превзошелъ пока своей прошлогодней маленькой картины — „Лѣтній полдень“. Но картины нынѣшняго года или, вѣрѣ, двѣ изъ нихъ — „На зарѣ“ и „Дорога“ — заключаютъ въ себѣ нечто новое и чрезвычайно важное. Превосходная композиція и преувеличено остроя краски „На зарѣ“ еще не составляютъ главной характеристики этой картины. Съ необычайной свѣжестью выражено здѣсь пробужденіе природы въ то время, когда человѣкъ — маленький настухъ — еще спитъ. Въ чась разсвѣта міръ кажется волшебнымъ; кто видить его такимъ, тотъ приближается къ тайной жизни природы, скрытой по большей части отъ человѣческаго сознанія. Чувство этой жизни удержано Крымовымъ въ обѣихъ картинахъ — „На зарѣ“ и „Дорога“. Оно придаетъ имъ особый внутренний трепетъ, котораго были лишены даже прошлогодніе пейзажи. Это уже не прежняя юношеская и отрывочная лирическая впечатлительность. Сознаніе одухотворенности лѣса, земли, неба, способность слышать ихъ голоса, умѣніе чтить въ нихъ созидающія силы жизни, — не въ этомъ ли древняя человѣческая мудрость? И для художника-пейзажиста, въ этомъ — высшее содержаніе его искусства.

Обнаружившееся въ послѣдніихъ картинахъ Крымова чувство ставить его на ряду съ такими настоящими мастерами пейзажа, какъ старые голландцы и французские художники, работавшіе въ лѣсу Фонтенбло. Дороже всего въ Крымовѣ безсознательная его преданность художественной идеѣ, уже столько разъ оправданной въ вѣкахъ. О достиженияхъ его говорить рано, но пора теперь же отмѣтить на примѣрѣ этого искренняго и даровитаго художника явленіе истины въ пейзажномъ искусствѣ. Указанные здѣсь этапы его пути ведутъ отъ выраженія случайныхъ эмоцій къ аналитическому наблюденію природы, затѣмъ къ работѣ надъ формой. Формальные задачи включаютъ въ себя композицію, преодолѣніе вещественности, глубину и силу живописнаго изображенія. Все это завершается, особымъ, проникающимъ всю природу вѣнцемъ одухотворенности. Въ сущности, таковъ единственный путь отъ обособленности человѣческаго сознанія къ слиянію съ міромъ — къ тому душевному прозрѣнію, благодаря которому родилось искусство Греціи и Возрожденія.



II. II. Krasnaya. На дне озера (макро—1910).

N. Krasnaya. Sur le fond de l'étang.



H. H. Lipatova, "Les pionniers russes - 1907.
Coll. I. Kryzakova, Moscow."

N. Krymoff, Deux armeniens chutes.
Coll. de Mr Kritzenkoff, Moscow.

СПИСОКЪ ПРОИЗВЕДЕНИЙ НИКОЛАЯ ПЕТРОВИЧА КРЫМОВА.

1904—1910.

Техника — масл. краски, кромъ особо указаныхъ случаевъ.

Мѣстонахожденіе всѣхъ вещей — Москва.

	Названія картинъ.	Собственники.
1904.	Пейзажъ съ луной. Вечернее молчаніе. Морозные сумерки.	
1905.	Рождественская ночь. Вечеръ въ паркѣ. Серебряная ночь. Веселый день. Изъ окна. Окно.	г-жа Корсина, А. А. Ясинский.
1906.	Рисунки цветными карандашами. Рисунки къ книгѣ „Посолонъ“ А. М. Ремизова. Убѣлой статуи. Ракета. Съ верхней террасы. Зимний этюдъ. Лунная ночь. Солнечный день. Къ веснѣ. Весенний вечеръ. Ранняя птичка.	г. Мейнгардтъ.
		И. А. Морозовъ.
		И. И. Трояновскій. Третьяковская галлерея. А. Н. Боткина. В. О. Гириманъ. Н. Н. Рябушинскій. Д. Н. Рябушинскій.
1907.	Горный ручей. Лѣтия пора. Двѣ радуги. Песчаные берега. Сосны. Май.	И. И. Каютова. Д. Д. Плетнєвъ. г. Кривенковъ.
1908.	Портрѣтъ сестры художника. Стадо. Быкъ. Гроза. Илощадь. Трактиръ. Послѣ дождя. Игра въ кости. Извозчикъ. Берегъ моря.	г-жа Корсина. Е. Н. Йосева.
		Г. В. Власовъ. Ф. Ф. Коммисаржевскій.
		г. Кривенковъ.

1909. Іѣтній полдень.

Сараи.

Закатъ.

Дѣвочка съ коровой.

1910. Эскизъ декорацій къ пьесѣ Островскаго:

„Не было ни гроша да вдругъ
алтыниъ“.

Заря.

На дорогѣ.

Туча.

Березовая роща.

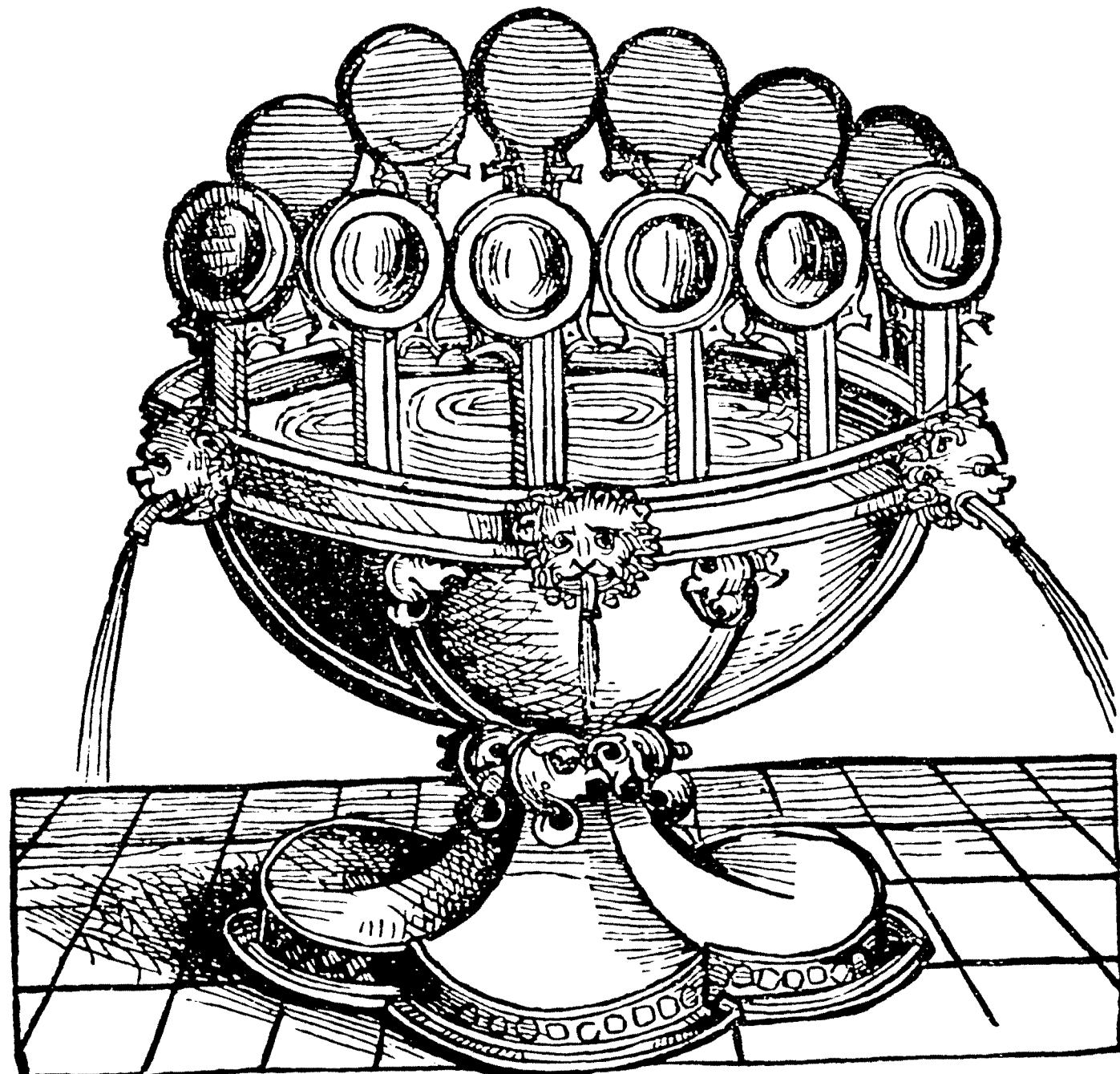
Е. И. Лосева.

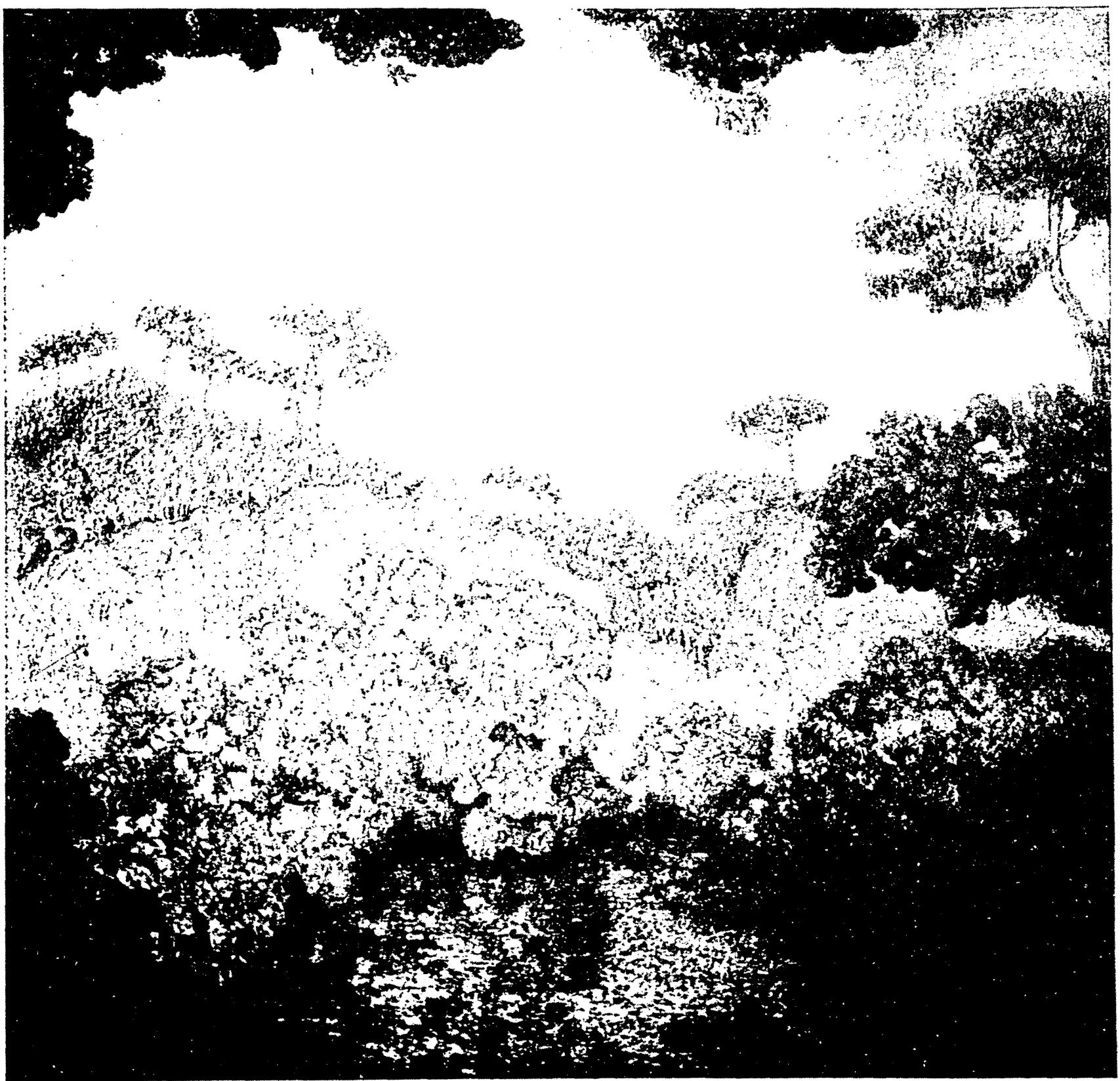
Третьяковская галерея.

г. Морозовъ.

Е. И. Лосева.

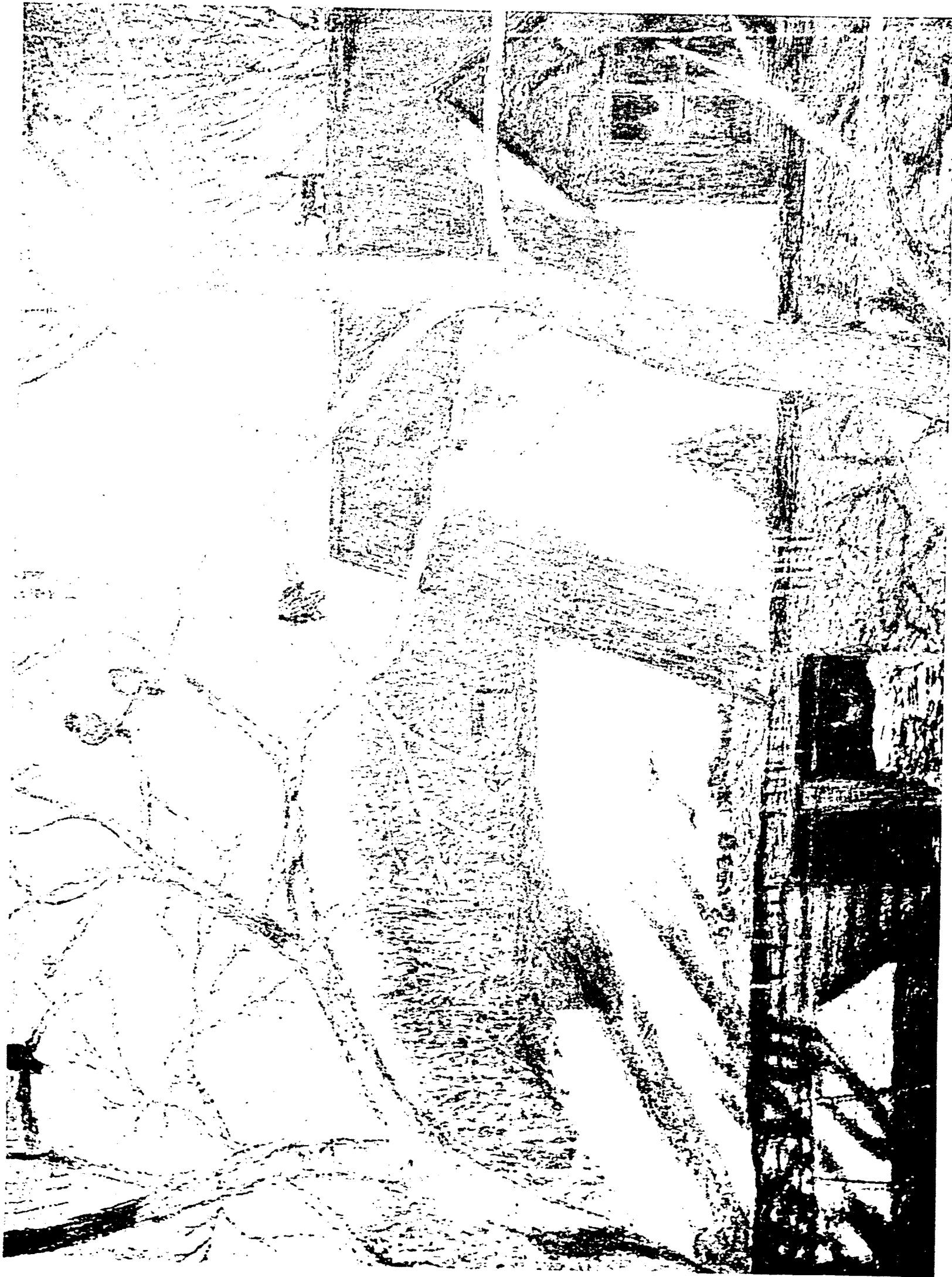
г. Карповъ.





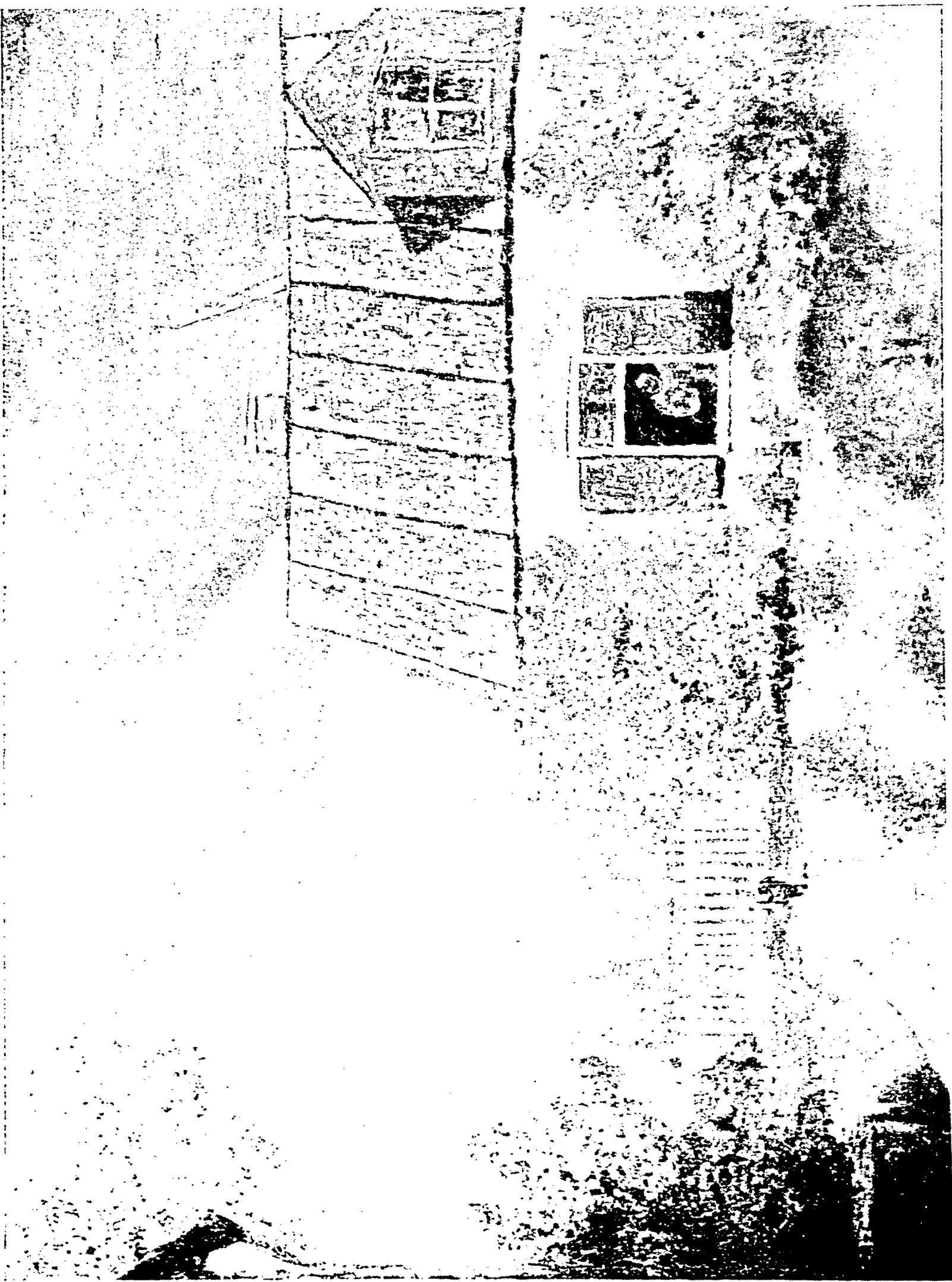
Н. Н. Крымовъ. Сосны (масло - 1907).

N. Krymoff. Pines (huile).



II. II. Krymoff. *Le printemps* (Crimea. Spring).
Gouache. 1900.

N. Krymoff. *Le printemps* (Crimea. Spring).
Collection de M. et N. Radonchinsky, Moscow.



Н. Н. Кипианов. Портрет Юрия Гагарина - Юрий Гагарин.
(Слева: Е. В. Б. Родина, Москва).

N. Kipianov. Portrait of Yuri Gagarin - Yuri Gagarin.
(Left: E. V. B. Rodina, Moscow).

N. Krymov. Le troupeau (suite).

H. H. Kipnach. Cravat (suite) (1908).





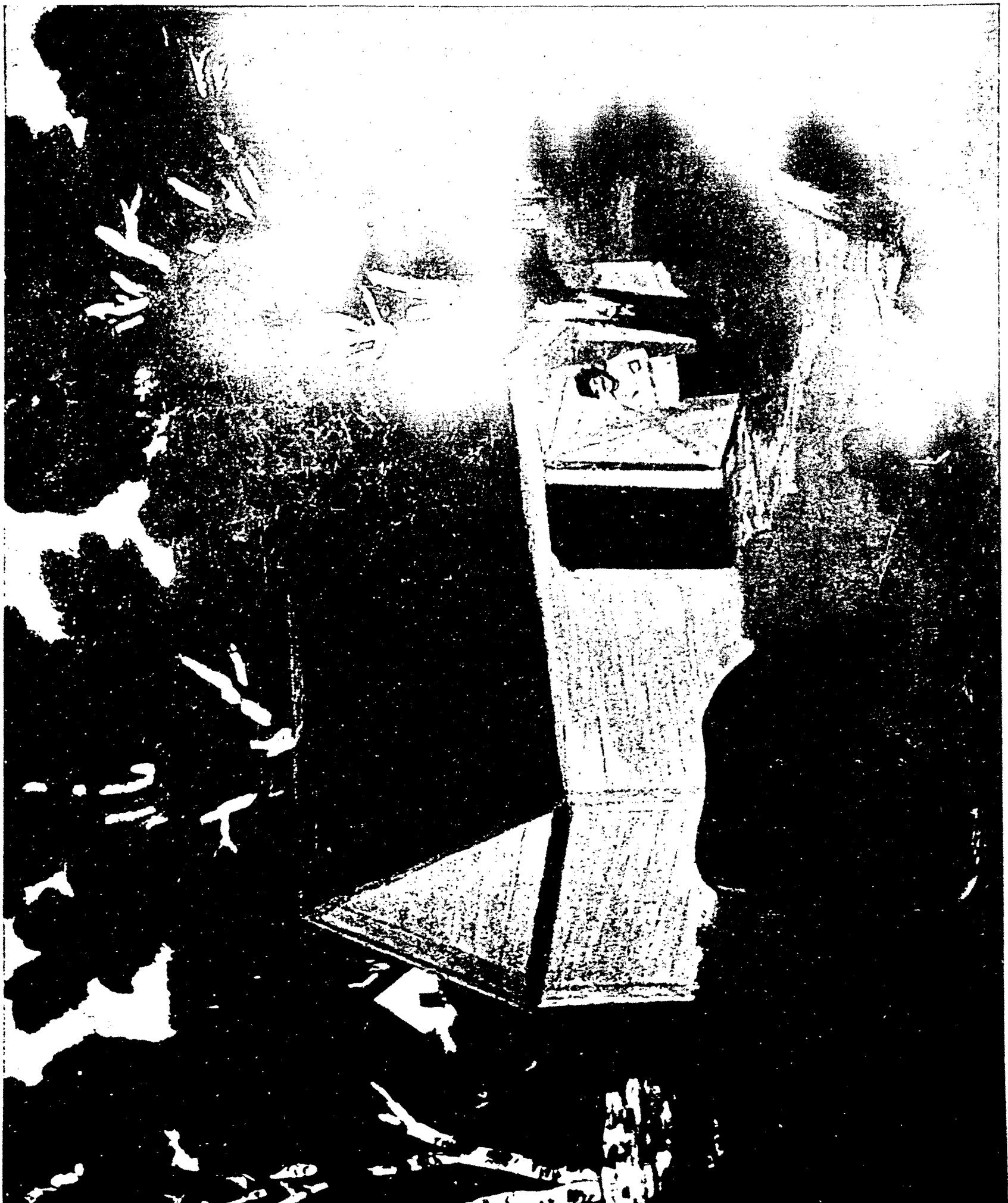
H. H. Krymovo. M. vach' (1900 - 1908).

N. Krymoff. La place publique d'huile.



II. II. Krasnaya. Tomskia novata (Mikhailev)
Ural. Pl. 1. Pl. 1. (Mikhailev, Mavritskii
1911).

N. Kremoff. Line apres-midi d'ete (July).
Collected by Mme. Losset, Moscow.



H. H. Krammer, Captain Gage, 1900,
Clymenia (new genus) *zamorensis*

N. K. Wentz, *Archibius* (new genus)

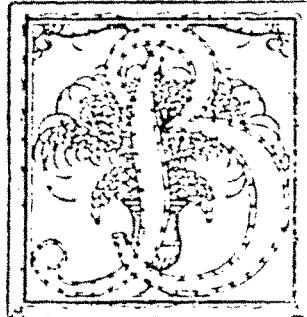


N. Krasnott. La sapin (vacca - 1910).
Collect. de Mme Lovett, Moscou.

II. II. Krasnott. La sapin (vacca - 1910).
(Coop. F. II. Jocenov, Moscou).

СОВРЕМЕННАЯ НІМЕЦКАЯ МУЗЫКА *

Д-ръ Евгений Шмитцъ



СЯКЛЯ статья, въ которой авторъ захочеть бросить общий взглядъ на современное ему искусство какогонибудь народа, будеть имѣть рѣзкій оттѣнокъ субъективности. Однако, до известной степени, можно достичь общепризнанныхъ положеній даже по отношенію современного искусства; онѣ могутъ быть добыты съ помощью исторической перспективы, дающей возможность отыскать пути исторического развитія, которые соединяютъ прошлое съ настоящимъ...

Явленіемъ, которое можно назвать ближайшей исходною точкой для современной німецкой музыки, мы должны признать Рихарда Вагнера. Вліяніе его на всѣ области музыкального творчества такъ велико, что даже то немногое, что не затронуто имъ, выдѣляется именно этой независимостью отъ Вагнера. Прежде всего онъ — реформаторъ оперы. Но его вліяніе, въ противоположность прежнимъ композиторамъ (напр. Глюку), не ограничивалось одной этой областью; во всѣхъ родахъ музыки вызвалъ онъ столь коренную перемѣну, какой не было никогда за всю тысячелѣтнюю исторію нашего искусства. Вліяніе Вагнера не ограничилось и его народомъ: итальянцы, французы и вообще всѣ націи, имѣющія представителей новой музыки, идутъ по его пути; въ Россіи, напримѣръ, со времени „Русалки“ Даргомыжскаго (1856) и „Рогиѣды“ Сѣрова (1866) основана своя школа Вагнера. Но естественно, что наибольшаго развитія достигаетъ его вліяніе все же въ Германіи, и здѣсь, опять таки, главнымъ образомъ въ области основной его дѣятельности — въ музыкальной драмѣ. Изъ этого господствующаго положенія Вагнера слѣдуетъ и тотъ фактъ, что современные музыкально-драматическія произведенія Германіи довольно рѣдко могутъ похвастаться продолжительнымъ успѣхомъ. Тѣ композиторы оперъ, которые всецѣло или частично уклонились отъ стилистическихъ новшествъ байрейтскаго учителя, не могли имѣть успѣха уже вслѣдствіе этой ихъ реакціонной окраски; такъ, напримѣръ, оперы Гольдмарка, Шольца, Рейнбергера, Гольштейна, Аберта и т. д. не имѣютъ сколько нибудь замѣтнаго значенія въ театральной жизни Германіи, несмотря на то, что онѣ

* Переводъ съ рукописи С. Э. Р. — Редакція принимаетъ на себя отвѣтственность за тѣ художественные оцѣнки, которыя даются постоянными сотрудниками журнала; настоящую статью она считаетъ интересной, какъ освѣдомленіе мнѣніе німецкаго музыкального дѣятеля о современныхъ композиторахъ Германіи.

появились въ самомъ недавнемъ прошломъ. Но не удалось укрѣпиться на иѣменской сценѣ и прямымъ подражателямъ Вагнера, какъ болѣе ранимъ — Вейсгеймеру, Рейнталеру, Кретчмеру, такъ и новѣйшимъ — Бунгерту, Зоммеру, Фоглю и др., потому что въ ихъ твореніяхъ отсутствовало, необходимое для художественнаго успѣха, проявленіе самостоятельности.

Такимъ образомъ, изъ писавшихъ въ жанрѣ спеціально-вагнеровской патетически-музыкальной драмы достигли общаго признанія лишь немногіе композиторы. Среди нихъ обладаетъ безспорно крупнѣйшимъ талантомъ Гансъ Ифитцнеръ (родился 5 мая 1869 г. въ Москвѣ, въ иѣменской семье). Обѣ его музыкальныя драмы — „Der arme Heinrich“ и „Die Rose vom Liebesgarten“ — такъ богаты самородною музыкальной изобрѣтательностью, что виѣннія его зависимость отъ Вагнера вполнѣ этимъ уравновѣшивается.

Да и творить онъ, въ противоположность большинству новыхъ музыкантовъ, безъ всякой разсудочности; особенно глубокія и яркія впечатлѣнія оставляютъ его сценическія настроенія, все равно, изображаетъ ли онъ въ „Бѣдномъ Гейрихѣ“ мрачно-аскетическую торжественность монастыря въ Салерно, переносить ли насть въ „Розѣ“ на солнцемъ залитыя поля сказочного царства любви или въ страшныя ущелья мрачнаго властелина горъ. Ифитцнеръ отводитъ мелодіямъ подобающее имъ мѣсто, хотя онъ и блестящій мастеръ инструментовки — черта, выдѣляющая его среди новыхъ; способъ выраженія стоитъ въ его мелодіяхъ вполнѣ на высотѣ современности, но указываетъ, все же, на иѣкоторое средство съ романтическимъ композиторомъ Карломъ Маріей фонъ-Веберъ. Вообще Ифитцнеръ несомнѣнныи романтикъ среди современныхъ иѣменскихъ композиторовъ. Больше, чѣмъ когда либо, требуетъ пищи неугасимое въ человѣкѣ стремленіе къ сверхчувственному, именно въ нашъ трезвый, чуждый поэзіи вѣкъ, когда просвѣщеніе идетъ рука объ руку съ реализмомъ. Поэтому „романтикъ“ Ифитцнеръ особенно знаменательное явленіе въ исторіи нашего времени.

Рядомъ съ Ифитцнеромъ называютъ часто, какъ родственнаго ему музыкальнаго драматурга, Макса Шиллинга, Generalmusikdirektora въ Штуттгартѣ. Въ своихъ музыкальныхъ драмахъ „Ingwelde“ и „Moloch“ проявилъ онъ виушительную техническую моць, глубокое, благородное и зреющее художественное чутье и неоспоримый драматической инстинктъ; съ другой стороны, его творчество грѣшило иѣкоторой холодностью и недостаткомъ изобрѣтательности въ оригинальныхъ мелодіяхъ, такъ что впечатлѣніе эпигонства остается сильнымъ, несмотря на всю значительность его личности. Болѣе свѣжее и непосредственнѣе впечатлѣніе, чѣмъ обѣ названныя музыкальныя трагедіи, оставляетъ его веселая опера — „Der Pfeifertag“, выдержанная въ стилѣ Мейстерзингеровъ.

Кстати будетъ замѣтить, что современная иѣменская музыкальная драма имѣть, вообще, больше удачныхъ произведеній въ области смѣшного, веселаго, въ области такъ называемой „Spieloper“, чѣмъ среди оперъ, полныхъ паѳоса и тор-

жественности. На то есть основательная внутренняя причина. Въдь Вагнеръ затронулъ въ „Тристанѣ“, „Кольцѣ Нibelунговъ“ и „Парсифалѣ“ глубочайшія задачи жизни и искусства, доведъ мистику искусства до такой границы, перейти которую было бы крайне рискованно. Часть отдыха должна быть настунить послѣ столь великихъ дѣлъ; душа мечтала, выражаясь тривіально, о болѣе легкой пищѣ; этимъ объясняется вновь усилившійся интересъ публики и композиторовъ къ болѣе легкому. Два относящіяся къ этому роду музыки произведенія изъ поздняго вагнеровскаго периода „Barbier von Bagdad“ Петра Корнеліуса и „Der Widersp鋘stigen Z鋗mung“ Гетца считаются, благодаря ихъ интимнымъ красотамъ, и теперь еще украшеніями репертуара, не пріѣнившись, къ сожалѣнію, до сихъ поръ.

Во многихъ отношеніяхъ близокъ имъ по стилю „Corregidor“ Гуго Вольфа. Правда, что Вольфъ, одинъ изъ крупнѣйшихъ лириковъ въ современной нѣмецкой музыкѣ, не столь значителенъ по сценическимъ своимъ произведеніямъ. Его „Corregidor“ растянутъ несоразмѣрно съ незамысловатой фабулой комедіи; не соответствуетъ простотѣ содержанія и ярко-патетической стилю. Но ставшій выше этихъ соображеній можетъ наслаждаться музыкой этой оперы, какъ возвышеннымъ проявленіемъ истиннаго музыкального гenia. Непринужденіе Вольфа въ своемъ творчествѣ — Э. фонъ-Резничекъ; его грациозная музыкальная комедія, — испанская „Донна Диана“, — охотно ставится на сценѣ и въ наше время. Очень удачно разрѣшилъ гениальный піанистъ Евгений д'Альберъ задачу интимной миніатюры въ очаровательной двухъактной вещицѣ „Die Abreise“ и очень успѣшнымъ послѣдователемъ д'Альбера является полу-нѣмецъ, полу-итальянецъ — Е. Вольфъ-Феррари.

Больше чисто народныхъ сторонъ затрагиваетъ въ своихъ операхъ Лео Блехъ. Уже его первая деревенская идилія „Das war ich“ обратила на себя общее вниманіе, а послѣднее произведеніе „Versiegelt“ доставило ему широкую извѣстность. Въ оперѣ „Alpenkönig und Menschenfeind“, написанной между двумя названными, сдѣлалъ Блехъ лишь отчасти удавшійся опытъ при способить къ оперѣ народныя пьесы-сказки въ стилѣ Раймуnda. Этой попыткой онъ приблизился къ сказочной оперѣ — направлению, показательному для цѣлой эпохи нѣмецкой музыкальной драмы. Рихардъ Вагнеръ, въ письмѣ къ одному болѣе молодому композитору, выразилъ мнѣніе, что молодымъ музыкальнымъ драматургамъ такъ же невозможно вернуться къ стилю старой оперы, не вызвавъ смѣха, какъ немыслимо браться за темы германской героической миѳологии, не подражая ему, Вагнеру. Зато, говорить онъ, остался непочатымъ богатый кладъ, менѣе широкихъ по идеямъ, сагъ, сказокъ и легендъ, кладъ, дающій возможность творить новое въ болѣе узкой области. Это письмо было написано другу Вагнера, Александру Риттеру, проявившему въ своихъ одноактныхъ вещицахъ „Der faule Hans“ и „Wem die Krone?“ очень милое, хотя и не особенно оригинальное дарованіе. Этими произведеніями вступилъ онъ первый на путь современной сказочной оперы. Но истинное значеніе получила этотъ родъ искусства лишь съ тѣхъ поръ, какъ Гумпердинкъ пріоб-

рѣль въ 1893 году всемірую известность своей неувидаемо свѣжей сказкой „Hänsel und Gretel“.

Какъ на одно изъ самыхъ пріятныхъ явлений этого рода, должно указать на „Lobetanz“ рано умершаго мюнхенскаго маэстро, Людвига Тюнле (Thunille). Въ этомъ произведеніи съмѣль онъ приблизить сказочную оперу къ сатирѣ и искусно сочетать, въ мечтательномъ романтизмѣ, иѣжно лирическія движения съ рѣзкими драматическими порывами. Еще болѣе сатирически отточенной является „Feuersnot“ Рихарда Штрауса, руководящаго композитора новыхъ музыкантовъ.

„Isebill“ Фридриха Клозе приближаетъ сказочную оперу къ патетической музыкальной драмѣ. Эта опера должна быть признана однимъ изъ самыхъ значительныхъ произведеній современной Германии въ области музыкальныхъ драмъ, по богатству содержанія и своему благородному своеобразію.

Въ другомъ направленіи попытался развить сказочную оперу Зигфридъ Вагнеръ: сынъ байрейтскаго маэстро оживилъ ее широко разработанными народно-городскими мотивами. Правильной оцѣнкѣ Зигфрида Вагнера сильно мѣшаетъ сви-рѣпствующая при этомъ партійная пристрастность. Маленькая, специально байрейтская кучка старается изо всѣхъ силъ увѣрить весь міръ въ его гениальности — вѣдь онъ сынъ вселу прославляемаго композитора! Этому, естественно, противится другая сторона, которая въ энергичныхъ возраженіяхъ своихъ склоняется уже къ несправедливо низкой оцѣнкѣ этого музыканта. Непредубѣжденный судья долженъ признать Зигфрида Вагнера композиторомъ съ талантомъ, хотя и скромнымъ, но отнюдь не заслуживающимъ презрѣнія, съ несомнѣнными познаніями въ области народныхъ мелодій и превосходной технической школою, которой онъ обязанъ своему учителю Гумпердинку. Главнымъ недостаткомъ до сихъ поръ написанныхъ имъ оперъ „Bärenhauter“, „Herzog Wildfang“, „Der Kobold“, „Bruder Lustig“, „Sternengebot“ и „Banadietrich“ является запутанный текстъ, написанный самимъ Зигфридомъ.

И на оперныхъ подмосткахъ замѣчается теперь очень отрадная потребность въ народномъ искусствѣ. Мы только что видѣли, что указанные нами представители современной сказочной оперы считаются съ этой потребностью, теперь остается назвать отдельныхъ композиторовъ оперъ, особенно развивающихъ этотъ жанръ. Одинъ изъ самыхъ блестящихъ успѣховъ, выпавшихъ на долю оперы за послѣдніе пятнадцать лѣтъ, достался Вильгельму Кинцль (Kienzl), написавшему вѣнскую музыкальную драму народно-криминального содержанія — „Der Evangelitmann“. Тонкая музыкальная чуткость помогла Кинцлю строго соблюсти границу между чувствительностью художника и нехудожественной сентиментальностью.

Какъ одинъ изъ даровитѣйшихъ представителей этого рода музыки, проявилъ себя, въ послѣднюю эпоху своего творчества, и Кирилль Кистлеръ („Vogt auf Mühlstein“, „Röslein im Haag“). Но общее благопріятное впечатлѣніе отъ его музыки, богатой изобрѣтательностью, часто нарушается, внезапно врывающимися, тривиальными мо-

тивами. Довольно многочисленны въ этой области и болѣе мелкіе таланты какъ Карль фонъ-Каскель, А. Уршпрухъ, Карль Мейсъ и др.

Эти новыя *Spieloper* и сказочныя оперы показываютъ извѣстную реакцію противъ патетической вагнеровской музыкальной драмы. То же явленіе наблюдаемъ мы и въ Италии съ такъ называемой „веристской“ оперой; вѣдь и она была своего рода противовѣсомъ по отношенію къ итальянскому вагнеріанству, восторжествовавшему незадолго передъ тѣмъ, при появленіи „Отелло“ Верди. Всемирные успѣхи, завоеванные значительнѣйшими произведеніями итальянского веризма — то были „Cavalleria rusticana“ Масканы и „Pagliacci“ Леонкавалло — доставили скоро этому художественному направленію распространенность среди всѣхъ культурныхъ народовъ. И Германія, всегда готовая съ особымъ рвениемъ подражать всему заграничному, захвачена была въ девяностыхъ годахъ прошлаго столѣтія такимъ опьяненіемъ веризма, что драматические композиторы и не разсчитывали заслужить вниманія и одобренія на какомъ-либо другомъ поприщѣ. Но воодушевленіе тѣхъ дней испарилось такъ скоро, что мы помнимъ лишь имена нѣмецкихъ веристскихъ оперъ, выраставшихъ тогда, какъ грибы.

Статистика постановокъ показываетъ намъ, что наибольшимъ успѣхомъ пользовалась за послѣдніе годы, несомнѣнно, веристская опера Евгенія д'Альберъ „Tiefland“. Въ сезонѣ 1908—9 года была она поставлена въ Германіи 647 разъ, далеко обогнавъ даже наиболѣе популярныя оперы, какъ „Карменъ“ (452 представлениія) и „Лоэнгринъ“ (409 представлений).

Д'Альберъ, съ которыми мы уже встрѣчались, какъ съ представителемъ комической оперы, который началъ съ характерно вагнеровскихъ германскихъ драмъ „Gernot“), носить, какъ композиторъ оперъ, истый обликъ Протея; для послѣдней своей музыкальной драмы „Izeyl“, поставленной въ первый разъ въ концѣ 1909 года въ Гамбургѣ, взялъ онъ индо-буддійскую тему. Въ музыкальномъ отношеніи обработана эта драматическая партитура старательнѣе и богаче, но чувствуется недостатокъ въ природно-самобытной мощи. Врядъ-ли „Izeyl“ можетъ быть поставлена на одну доску съ предшествующимъ произведеніемъ д'Альбера.

Изумительное, безпримѣрное въ исторіи искусства, сочетаніе геніального музыканта со столь-же геніальнымъ поэтомъ въ лицѣ Рихарда Вагнера вызвало въ головахъ его эпигоновъ много вредныхъ и спутанныхъ мыслей. Естественно было бы заключить изъ достижений Вагнера, какъ важно для музыкальной драмы основываться на художественно-цѣнномъ поэтическомъ текстѣ; но молодые вагнеріанцы стали стремиться, въ слѣпомъ и поверхностномъ своемъ подражаніи, „сами творить“ тексты къ своимъ операмъ, вовсе не имѣя достаточнаго поэтическаго дарованія. Родной сынъ Рихарда Вагнера, а вмѣстѣ съ нимъ и многие другие даровитые молодые вагнеріанцы испортили себѣ этимъ карьеру драматическихъ композиторовъ. Зато другіе, какъ напр. д'Альберъ, достигли своего успѣха въ значительной степени, благодаря литературной одаренности. Уразумѣніе этого обстоя-

тельства должно было навести на мысль — вообще искать поэтическую основу оперы въ уже написанныхъ литературныхъ драмахъ; эта мысль распространяется уже заграницей: стоит лишь припомнить оперы по Матернику молодыхъ французовъ Дебюсси, Дюка и др. Но крупнейшимъ представителемъ этого принципа является въ настоящее время Рихардъ Штраусъ. Какъ и д'Альберъ, началь онъ свою музыкально-драматическую дѣятельность съ патетически-вагнеровской оперы „Guntram“, текстъ которой написанъ имъ самимъ.

Но уже въ сатирической своей оперѣ „Feuersnot“, о которой мы упомянули выше, идетъ онъ по инымъ путямъ, приводящимъ его въ „Salomе“ и въ „Elektra“, къ совершенно исключительнымъ достижениямъ. Эти двѣ вещи можно назвать наиболѣе сенсаціонными иѣмѣцкими операми со временъ Вагнера — насколько слово „сенсація“ обозначаетъ мѣру виѣнняго вниманія, количественно независимую отъ внутренняго художественнаго достоинства произведенія. Никогда, со временъ первыхъ байрейтскихъ празднествъ, не было въ Германіи, да и нигдѣ въ другихъ странахъ, столько толковъ и споровъ о музыкально-драматическомъ произведеніи, какъ при появленіи „Саломеи“ и „Электры“ Штрауса.

Основа обѣихъ оперъ — драматическая произведенія Уайльда и Гофманстала, положенные Штраусомъ на музыку безъ обработки и безъ всякаго измѣненія — единственный пріемъ, художественно-возможный и достойный. „Саломея“ и „Электра“ — уже по сюжетамъ своимъ оперы совершенно исключительныя: ихъ безпощадный реализмъ рисуетъ намъ картины изменившисъ страстей во всей ихъ кровожадной извращенности и этимъ оставляетъ далеко за собою эффекты веризма. Это обстоятельство должно было, очевидно, возстановить противъ нихъ самымъ рѣшительнымъ образомъ пророковъ основанного Вагнеромъ „идеализма музыкальной драмы“. Кромѣ этой причины недовольства, вызываетъ его и стиль Штрауса, чуждый всякой преемственности.

Недосягаемый виртуозъ инструментовки, Штраусъ охотнѣе всего пользуется красочностью оркестра, какъ таковою, для выраженія драматическихъ моментовъ и не останавливается передъ самыми рѣзкими эффектами, чтобы звуками передать оргію разинуданийшихъ страстей; поэтому противники его считали долгомъ упрекать композитора въ приверженности къ „культу уродства“, указывая при этомъ на бѣдность тематического содержанія, обусловленную имѣнію такимъ предпочтеніемъ красочности. Относительно этого можно быть любого мнѣнія; я чувствую въ музыкѣ „Саломеи“ и „Электры“ высоко-драматической характеръ — что, по моему мнѣнію, представляется главнейшую особенность этихъ оперъ, благодаря чему ихъ довольно легко понимать: музыка ихъ до того воплощаетъ въ себѣ глубоко прочувствованное драматическое содержаніе, что до сознанія слушателя и не доходитъ чудовищная сложность замысла, онъ переживаетъ лишь драматическая настроенія, но безконечно углубленные и усиленные мощью музыки. Ставъ на эту точку зрѣнія, должны мы примириться даже и съ эксцентричной смѣлостью и такъ на-

зываемымъ „культомъ уродства“ именно въ музыкѣ Штрауса. Драматическое впечатлѣніе и есть единственная цѣль и мѣрка, по которой можно судить эти оперы, и, думается мнѣ, никто не станетъ спорить, что это впечатлѣніе проявляетъ свою мощь какъ разъ въ „невозможныхъ“ въ музыкальномъ отношеніи мѣстахъ. Замѣчаніе же, будто „Электра“ превзошла „Саломею“, какъ это было сказано послѣ первого ея представления, лишено всякаго основанія; правда, иѣкоторымъ оркестровымъ голосамъ дано больше работы и немногого чаще встрѣчаются смыслия, въ гармоническомъ и оркестральномъ отношеніи, мѣста, но стиль остался тѣмъ же самымъ; несомнѣнно только, что талантъ Штрауса является болѣе созрѣвшимъ во второмъ произведеніи. Нѣмецкой публикой встрѣчена была „Электра“ немного менѣе сочувственно, чѣмъ „Саломея“, но это, вѣроятно, только потому, что одна „сенсационная“ опера слѣдовала скоро за другою, столь на нее похожей вещью. Итакъ мы видимъ, что Штраусъ перекладываетъ на музыку тексты драматическихъ произведеній, уже законченныхъ въ ихъ чисто-литературномъ видѣ, уже появившихся на сценѣ безъ музыки; но теперь сдѣланъ былъ новый удачный опытъ, — поэтъ и композиторъ соединились, чтобы создать музыкальную драму путемъ взаимаго проникновенія въ интуїціи обѣихъ сторонъ въ совмѣстномъ творчествѣ. Такъ или рука объ руку Георгъ Фуксъ, авторъ „Till Eulenspiegel“ — стихотворной драмы, открывающей новые пути въ этой области, съ композиторомъ А. Берть-Вальбрунномъ (Beer-Walbrunn).

Ихъ общее произведеніе, музыкальная трагикомедія „Don Quijote“, первая постановка которой составляетъ великую заслугу Моттия, имѣло полный художественный успѣхъ и завоевало симпатіи широкой публики. Поэтому можно предполагать, что такое направление сдѣляется опредѣляющимъ въ будущемъ развитіи музыкальной драмы. При стремленіи нашихъ дней не прорывать границъ между отдельными искусствами, а соединять ихъ для цѣльного впечатлѣнія, центромъ художественныхъ интересовъ становится естественно именно музыкальная драма, плодъ соединенія искусствъ („Gesamtkunstwerk“), какъ понималъ его Вагнеръ.

Особенно въ Германіи процвѣтала всегда инструментальная музыка. При современномъ стремленіи музыки къ „поэтизациѣ“ должно было здѣсь, очевидно, установиться господство такъ называемой программной музыки, возникшей во Франціи, гдѣ ей проложилъ путь Экторъ Берліозъ. Этого гениального француза можно поистинѣ назвать „отцомъ современной программной музыки“, потому что онъ показалъ все значение этой уже давнишней отрасли искусства, обративъ на нее всесобщее вниманіе. Нѣмецкіе композиторы вступили на путь Берліоза и повели начатое имъ къ созрѣвающему развитію. Прежде всего то были Францъ Листъ, соратникъ Вагнера, имѣ ободряемый и его ободрявшій. Онъ сдѣлалъ рѣшительный шагъ впередъ послѣ Берліоза, отказавшись отъ всякой чисто-музыкальной схемы; исключительно поэтическая идея стала обусловливать форму, и существенное внутреннее противорѣчіе въ творчествѣ Берліоза было, такимъ образомъ, устранено.

Возникшую такимъ образомъ форму „симфонического творчества“ перенялъ Рихардъ Штраусъ, котораго мы уже назвали руководящимъ мастеромъ въ области современной иѣменной музыки. Громкое имя его заставило насть забыть о старыхъ, параллельныхъ Листу композиторахъ, какъ напримѣръ о Іоахимѣ Раффѣ, авторѣ милой „Waldsimfonie“, которую рѣдко можно теперь услышать; какъ на связующее звено между Листомъ и Штраусомъ можно указать лишь на Александра Риттера; обѣ этомъ учителѣ и старшемъ другѣ Штрауса, авторѣ не особенно своеобразныхъ, но интересныхъ, въ смыслѣ исторіи музыкальныхъ формъ симфоническихъ программныхъ произведеній („Kaiser Rudolfs Ritt zum Grabe“, „Charfreitag“ и др.) говорили мы уже раньше, какъ о композиторѣ оперъ. Что касается программной музыки Штрауса то ее освѣщали за послѣднее десятилѣтіе въ Германии и заграницей такъ серіозно и всесторонне, что трудно было бы сказать что-нибудь новое въ немногихъ словахъ. Нагъ впередъ сдѣланъ Штраусомъ по отношенію къ Листу, главнымъ образомъ, въ области формы: громадное повышение красочности оркестра, строгая логичность общаго построенія, несмотря на всю свободу поэтизациіи, полное размаха тематическое содержаніе, притомъ мастерски разработанное въ отношеніи контрапункта — вотъ главныя его положительныя стороны. Отчасти онъ обязанъ всѣмъ этими своеобразному ходу своего музыкального развитія, начавшагося съ классического искусства и лишь окольными путями (послѣ строгаго міра формальной красоты Брамса) приблизившагося — съ помощью Александра Риттера — къ свободно поэтизующему міру новыхъ иѣменныхъ композиторовъ.

Рѣдко можно услышать въ Германии что нибудь изъ сочиненій молодого, увлекавшагося классицизмомъ Штрауса: иногда даютъ милую сюиту для духовыхъ инструментовъ или оркестровую сюиту „Aus Italien“, уже предвѣщающую переходъ къ программной музыкѣ, тогда какъ произведения, характерные для „настоящаго“ современного Штрауса: „Don Juan“, „Tod und Verklarung“, „Macbeth“, „Eulenspiegel“, „Zarathustra“, „Don Quichote“, „Heldenleben“ и „Sinfonia domestica“ служать до сихъ поръ, хотя и не всѣ въ равной мѣрѣ, приманками концертовъ. Противъ этихъ вещей дѣлаютъ тѣ же возраженія, какъ и противъ схожихъ по стилю оперъ этого автора: тѣ же упреки въ „культѣ уродства“ (особенно „Heldenleben“), въ вычурности замысла („Zarathustra“ по Ницше) и т. д., но врядъ ли съ большими основаніемъ, чѣмъ тамъ. Самой популярной стала наиболѣе содержательная во всѣхъ отношеніяхъ партитура Штрауса „Tod und Verklarung“; но въ широкихъ кругахъ цѣнится и юморъ композитора, наиболѣе ярко сказавшійся въ партитурѣ „Eulenspiegel“. Во всякомъ случаѣ Рихардъ Штраусъ является теперь всѣми, волей или неволей, признаннымъ вождемъ въ области симфонической программной музыки и всѣ однородно устремленные композиторы одного съ нимъ направленія (Гауссеггеръ, Клозе, Тюиль, Шиллингъ и др.) находятся подъ его, болѣе или менѣе сильнымъ, вліяніемъ.

Направление поэтизациі въ современій музыкѣ, выразившееся особенно ярко въ сбирательномъ искусствѣ (Gesamtkunst) Вагнера и въ программной музыкѣ, несомнѣнно сузило самостоятельность этого искусства, но съ другой стороны непомѣрио обогатило его новыми возможностями формы и выраженія. Но особенно счастливымъ было то обстоятельство, что уже во времена Вагнера появился крупный музыкантъ, который звалъ на другой, противолежащій путь постояннымъ возглашеніемъ чисто музыкальной стороны искусства и этимъ спасть его развите отъ односторонности.

Не только собственными своими геніальными симфоническими и камерными произведеніями выполняетъ Іоганнъ Брамсъ, формально-строгій классикъ, это свое назначеніе — онъ тоже навелъ за собою „николу“ молодыхъ послѣдователей, работающихъ въ его духѣ и направлениі; возвращеніе къ формальному миру классиковъ, усиленное подчеркиваніе тематического рисунка, въ противоположность звуковой красочности, повышенная строгость контрапункта въ разработкѣ мотивовъ — вотъ главныя отличительныя ихъ черты отъ обычнаго стиля новыхъ композиторовъ. Наиболѣе видные музыканты этого направлениія — Антонъ Бееръ-Вальбринъ, Вильгельмъ Бергеръ, Георгъ Шуманъ, Гансъ Кёсслеръ, Густавъ Шрекъ, Фридрихъ Е. Кохъ. Но и на этихъ композиторахъ болѣе или менѣе сказалось влияніе Вагнера и новыхъ иѣмцевъ, сильно проявившееся даже въ творчествѣ своеобразнѣйшаго изъ представителей этого направлениія — Макса Регера. По плодовитости артистъ этотъ стоитъ въ числѣ первыхъ иѣмецкихъ композиторовъ нашихъ дней: онъ написалъ необыкновенно много пьесъ для фортепіано, органа и камерной музыки, а въ пору расцвѣта — и иѣсколько болѣе крупныхъ оркестровыхъ партитуръ; въ то же время онъ одинъ изъ тѣхъ, о комъ спорятъ больше, чѣмъ о другихъ — всегда благопріятное знаменіе въ искусствѣ. Несомнѣнно Регерь обладаетъ необычайной силой творчества и несомнѣнно высокимъ мастерствомъ въ контрапунктѣ. Но художественное впечатлѣніе, производимое его вещами, ослабляется склонностью къ разсудочной, часто неумѣстной соединности и искусственности, а въ послѣднее время — и къ чрезмѣрий плодовитости, по винѣ которой его первоначальная изобрѣтательность расплывается въ ремесленничествѣ и рутинѣ. Но, пока, еще преждевременно произнести рѣшающее сужденіе о Регерѣ.

Отрадной чертой направлениія, примыкающаго къ Брамсу, общей для всѣхъ его послѣдователей, является любовь къ камерной музыкѣ въ ея различныхъ видоизмѣненіяхъ. Но и новые послѣдователи Вагнера дали въ этой области не мало значительнаго.

Любопытное положеніе между Брамсомъ и программными музыкантами занимаетъ Антонъ Брукнеръ, за послѣдніе годы все болѣе и болѣе цѣненный, по крайней мѣрѣ, въ южной Германіи. Правда, его наивная попытка перенести стиль Вагнера, возникшій изъ духа драмы, изъ поэтизующей музыки въ чисто-музыкальныя сим-

фонії и не могъ привести къ твореніямъ, стоящимъ выше эстетическихъ возраженій, но самобытию-мощная личность композитора все же придаетъ его произведениямъ отблескъ гениальности. Густавъ Малеръ сталъ для Брукнера такимъ же духовно роднымъ ему наследникомъ, какъ Регеръ для Брамса. Но Малеръ безконечно уступаетъ Брукнеру въ мощніи индивидуальности. Его симфонії изумляютъ нестротой содержанія: мистически-религіозные звуки смѣняются деревенскими пѣсenkами, романтическое — тривіальнымъ, такъ что иногда кажется, будто авторъ просто забавляется этой бѣшеной смѣшной настроеній, этими странными эффектами и контрастами. Чудовищнь по составу оркестръ его; но все до сихъ поръ бывшее оставила далеко за собою 8-ая симфонія Малера (съ хорами изъ гетевского „Фауста“), данная въ Мюнхенѣ осенью прошлаго (1910) года и потребовавшая, какъ известно, не менѣе тысячи исполнителей!

Послѣ этого подробнаго изслѣдованія оперы и инструментальной музыки, приходится лишь вкратцѣ сказать объ остальныхъ отрасляхъ современного нѣмецкаго композиторства, чтобы не слишкомъ растянуть нашу статью. Главную роль играетъ здѣсь современная сольная пѣснь; послѣ оперы находится она, конечно, болѣе всего подъ влияниемъ Вагнера. Отцомъ современной нѣмецкой художественной пѣсни былъ Францъ Листъ; теперь же безспорно первый въ этой области — недавно умершій гениальный пѣвецъ Гugo Вольфъ, вѣроятно самый мощный, чуждый внутреннихъ противорѣчій, нѣмецкій композиторъ нашего времени. Наслѣдие своихъ великихъ предшественниковъ — Шуберта и Шумана — превратилъ онъ, основываясь на стилѣ Вагнера, въ новый самобытный образецъ пѣсни, образецъ, который можно считать однимъ изъ самыхъ блестящихъ пріобрѣтеній въ новѣйшей исторіи формы по многостороннему богатству и силѣ художественной выразительности.

Передъ Вольфомъ должны отступить всѣ безчисленные, значительные и незначительные, представители современной пѣсни; но все же такие композиторы, какъ Штраусъ, Ифицинеръ, Малеръ, Регеръ и несомнѣнныи представители направлений Брамса, какъ напр., Бееръ-Вальбрунинъ, Вильгельмъ Бергеръ и др., дали намъ въ этой области много хорошаго.

Свѣтская и церковная хоровая музыка пробовляется теперь въ Германіи, главнымъ образомъ, прежними или заграничными произведеніями; лишь рѣдко можно услышать значительные вещи нѣмецкихъ композиторовъ, какъ напр. „Deutsche Messe“ Отто Грюбмана, d-moll-ная месса Фридриха Клюзе, канкты Макса Регера и Константина Бернекера, ораторіи Клюгардта, Феликса Вѣриша (Woerseh) и др. Съ особой любовью обратились нѣмецкіе композиторы послѣдняго времени къ небольшимъ хоровымъ вещамъ, прежде всего къ хоровой балладѣ съ оркестромъ (А. Уршпрухъ, Фридъ Неффъ, Теодоръ Штрейхеръ, Оскаръ Фридъ); вообще имѣ-

ющая мало художественной ценности, композиция для мужскихъ хоровъ значительно повышаетъ ее въ границахъ такой баллады (Фридрихъ Гегаръ). Но центръ тяжести современной иѣмецкой музыки все же не въ этихъ областяхъ, а въ пѣсенной, хоровой и инструментальной музыкѣ...

Практическое устроеніе музыкальной жизни имѣть, по мнѣнию извѣстнаго иѣмецкаго музыкального ученаго Германа Кречмаря, можетъ быть, даже большее значеніе для музыкально-художественной жизни любого народа на нынѣшней ступени развитія, чѣмъ самостоятельная, творческая дѣятельность. Условія музыкальной жизни въ Германіи, навѣрное, не отличаются отъ иностраннѣхъ условій. Оперныя и концертныя помѣщенія — единственное средоточіе музыкальной жизни у насъ, какъ и въ другихъ странахъ. Очень невыгодно вліяетъ на концертную жизнь ея сосредоточеніе въ немногихъ городахъ (Берлинъ, Вѣна, Мюнхенъ, Лейпцигъ и т. д.), столь же вредное съ хозяйственной, какъ и съ художественной точки зреіїя; съ другой стороны, такъ же невыгодно и отсутствіе централизаціи внутри этихъ городовъ... Не ищите въ Германіи какого-либо единства въ устроеніи музыкальной жизни, хотя бы съ той цѣлью, чтобы одни учрежденія дополнялись другими — этого вы не найдете даже въ предѣлахъ какого-нибудь одного города. Устраиваютъ концерты, не обращая вниманія на одновременно даваемые, часто даже ради парочнаго соперничества съ ними.

Поэтому случается, что какоенибудь произведеніе можно слышать пять или шесть разъ въ продолженіи одного сезона, а затѣмъ его не даютъ ни разу за дѣлый годъ. Относится это, главнымъ образомъ, къ концертамъ солистовъ, которые мы слышимъ чаще всего. Здѣсь не приходится говорить только о иѣмецкихъ условіяхъ, такъ какъ составъ нашихъ солистовъ вполнѣ международенъ. Правда, такие иѣмецкие артисты, какъ Лили Леманъ, Альфредъ Грюнфельдъ, Е. Зауеръ, А. Рейзенауеръ (†), Вилли Бурмesterъ, Гуго Бекеръ (я называлъ лишь произвольно выхваченные имена), играютъ видную роль въ международномъ составѣ виртуозовъ, но условия, при которыхъ они выступаютъ, не многимъ отличаются отъ заграничныхъ. То же можно сказать и про коллегъ ихъ, имѣющихъ болѣе ограниченный кругъ дѣятельности.

Только одна разновидность современныхъ исполнителей-артистовъ можетъ назвать Германію своей родиной — это новый дирижеръ. Какъ известно, въ современной музыкальной жизни появились артисты, которые рядомъ съ композиціей занимаются, главнымъ образомъ, дирижированиемъ и именно этому дарованію обязаны своей славой; мы знаемъ виртуозовъ дирижерской палочки, какъ и виртуозовъ на какомъ-нибудь инструментѣ. Это связано, вѣроятно, съ той склонностью „дѣлить работу“, обособлять отдѣльные задачи, которая такъ показательна для современной жизни. Какъ на другую причину этой дифференціаціи можно указать на все возрастающее усложненіе современной техники, на тѣ громадныя требованія, которымъ долженъ удовлетворять дирижеръ, чтобы спра-

виться съ современій партитурой. Во всякомъ случаѣ, начало искусства управления оркестромъ совпадаетъ съ развитіемъ искусства новыхъ иѣмцевъ, Вагнера, Листа (и даже Берліоза) — первымъ „современнымъ“ дирижеромъ былъ ученикъ Вагнера Гансъ фонъ-Бюловъ. Но его пути пошли Германъ Леви († 1900), Гансъ Рихтеръ, Е. фонъ-Шухъ, Антонъ Зейдль, Германъ Цумпе († 1903), Артуръ Никишъ, Феликсъ Моттль, Феликсъ Вейнгартиеръ, Карлъ Мукъ, Ф. Лѣве, Фридъ Штейнбахъ — я опять называю лишь немногія изъ славныхъ именъ. Великие иѣмецкіе дирижеры, названные и неназванные мною, прославились уже за границей частыми своими триумфами — вѣдь современный дирижеръ такой же странствующій артистъ, какъ и всякий другой виртуозъ. И въ Германіи господствуютъ часто крупные дирижеры надъ музыкальной жизнью иѣсколькохъ художественныхъ центровъ, постоянно ихъ объѣзжая; иногда участвуютъ въ этихъ поѣздахъ и цѣлые оркестры, но постоянно путешествующія учрежденія такого рода, какъ напр. обслуживающій половину Германіи симфоническими концертами мюнхенскій каймовскій оркестръ (Kaisorchester), постепенно вымираютъ. Это объясняется тѣмъ обстоятельствомъ, что оркестровая музыка, въ противоположность концертамъ солистовъ, ограничивающимся лишь главными городами, развивается и въ болѣе мелкихъ городахъ Германіи, создавая вполнѣ удовлетворительные мѣстные оркестры; княжескіе дворы, города и частные художественные союзы оказываютъ попрерѣнную материальную поддержку этой вѣтви музыкальной жизни. Именно въ области оркестровой музыки значительны въ Германіи отрадныя, во всѣхъ отношеніяхъ, стремленія къ популяризациі, выражающіяся въ постоянномъ устройствѣ народныхъ симфоническихъ концертовъ по очень дешевымъ цѣнамъ.

Эти и подобныя имъ учрежденія выгодно отличаютъ положеніе музыки въ Германіи отъ заграницаго. Они возмѣщаютъ недостатокъ соприкосновенія народа съ музыкой, которая горделиво замкнулась въ оперныхъ и концертныхъ залахъ послѣ того, какъ домашняя музыка пришла въ упадокъ, а церковная стала, мало по малу, терять свое значеніе.

Менѣе отраднымъ обстоятельствомъ является перепроизводство, отъ которого страдаетъ иѣмецкая музыкальная жизнь, это прямое слѣдствіе вышеупомянутой централизациі, по причинѣ которой всѣ талантливые и бездарные солисты стремятся въ одно мѣсто, соперничая другъ съ другомъ.

Это чрезмѣриое количество артистовъ вліяетъ развращающимъ образомъ на публику, для которой художественное наслажденіе пріобрѣтаетъ ионемногу характеръ моды, принимаемой безсознательно, по привычкѣ, почти неохотно, а о материальныхъ затрудненіяхъ, возникающихъ для артистовъ, мы ужъ и не говоримъ.

Освободить искусство отъ такого служенія модѣ, вывести его изъ положенія ежедневнаго средства развлеченія — было главной цѣлью, которую преслѣдовалъ Рихардъ Вагнеръ при устройствѣ байрейтскихъ празднествъ. По крайней мѣрѣ, въ те-

чение короткаго времени должны мы себѣ позволить то, въ чёмъ намъ отказывается обыденная жизнь: смотрѣть на искусство и на воспріятіе его, какъ на единственное дѣло нашего трудового дня. Вотъ главная тенденція вагнеровскаго замысла празднествъ.

Въ Германіи теперь эта мысль хорошо привилась, и такимъ образомъ хоть одинъ лучъ свѣта пролился на наше ремесленное отношеніе къ музыкѣ. Рядъ иѣменій художественныхъ центровъ, съ Мюнхеномъ во главѣ, устраиваетъ подобныя празднества ежегодно. Не уменьшаетъ культурнаго ихъ значенія и то обстоятельство, что возникновеніемъ своимъ они обязаны въ значительной степени материальному причинамъ, въ родѣ расчета на наѣзжую публику.

Въ послѣднее время мысль устраивать празднества распространяется и на симфоническую музыку; такъ, лѣтомъ 1909 года устраивали въ Мюнхенѣ, рядомъ съ празднованіемъ Моцарта и Вагнера, также и циклы симфоній Бетховена, Брамса и Брукнера; подобное торжество было устроено лѣтомъ 1910 года на мюнхенской выставкѣ. Когда такія празднества устраиваются въ честь одного композитора, какъ напр. Hugo Wolf-Fest въ Штутгартѣ, Brahms-Fest въ Мюнхенѣ, въ прошломъ году Schumannwoche, чествование Рихарда Штрауса и постановка новой симфоніи Малера на мюнхенской выставкѣ, они выясняютъ положеніе этого художника во мнѣніи современного общества.

Ярко выступаетъ во всѣхъ этихъ празднествахъ ихъ національный оттѣнокъ; и въ этомъ смыслѣ они являются цѣннымъ уклоненіемъ отъ обычной музыкальной жизни съ ея международно смѣшанной программой оперъ и концертовъ.

Вообще же можно лишь привѣтствовать внимательное отношеніе къ иностранному искусству; поскольку этимъ не заслоняется національная музыка, оно обогащаетъ и расширяетъ кругозоръ нашего народа. Этотъ культь заграницаго искусства подарилъ нашей художественной жизни много драгоцѣнныхъ произведений, такъ напримѣръ, въ области оперы — „Carmen“ Бизе, изъ концертныхъ вещей — произведенія Берліоза и Чайковскаго. „Symphonie path tique“ этого русскаго композитора, написанная, правда, подъ сильнымъ вліяніемъ иѣменной романтики, можетъ соперничать, по своей популярности, съ симфоніями Бетховена.

Благодаря такому внимательному отношенію иѣмцевъ къ художественнымъ явленіямъ другихъ странъ, случалось не разъ, что иностранные художники бывали призваны сперва въ Германіи, потомъ уже у себя на родинѣ; такъ было, уже много лѣтъ тому назадъ, съ Сезаромъ Франкъ; такъ это случается и теперь...

Вообще мы должны безспорно похвалить одно явленіе иѣменной музыкальной жизни: она чужда какой либо партійности и односторонности.

Кромѣ изученія иностраннной музыки, знаменательно также и замѣтное повышеніе интереса къ искусству прежнихъ дней. Въ этомъ дѣлѣ идетъ Германія рука объ руку съ большинствомъ другихъ культурныхъ народовъ. Принимая во вниманіе критически обработанныя собранія произведеній старыхъ мастеровъ, издание

,Denkmäler der Tonkunst‘, заново печатающія рѣдкія и драгоцѣнныя старинныя сочиненія, многочисленныя изданія старой музыки для практическаго употребленія, мы въ правѣ замѣтить, что на долю музыки вышло возрожденіе въ такомъ блестящемъ и широкомъ развитіи, какое не было суждено пережить другимъ искусствамъ. Въ задачи нашего этюда не входитъ объяснить все громадное культурное и художественное значеніе этого возрожденія музыки. Но хочется все же указать, что главная заслуга въ этомъ расцвѣтѣ музыкального ренессанса принадлежитъ иѣмѣцкой наукѣ о музыкѣ, наукѣ, сдѣлавшей отрадные успѣхи въ нашихъ высшихъ учебныхъ заведеніяхъ и имѣющей такихъ всемирно знаменитыхъ представителей, какъ Кречмаръ, Зандбергеръ и Риманиль.

Этими словами заканчиваемъ мы нашъ обзоръ современной иѣмѣцкой музыки. Общаго сужденія, подводящаго итоги всему сказанному, мы, конечно, дать не можемъ. Читатель замѣтить, что иѣкоторыя области разработаны особенно полно, другія зато болѣе бѣгло; это находится въ связи съ неодинаковымъ многообразіемъ задачъ: больше всего ихъ въ оперѣ, почему она и описана наиболѣе полно. Но все же читатель долженъ всегда помнить, что выборъ здѣсь указанныхъ именъ и произведеній былъ лишь примѣрнымъ; потому что количество композиторовъ и артистовъ, къ счастью, такъ велико за послѣднее время въ Германіи, что полное перечисленіе даже самыхъ крупныхъ изъ нихъ потребовало бы места шести такихъ статей.



РОМАНСЫ

Александр Блокъ

Пришла

Я не звалъ тебя — сама ты
Пришла.

Каждый вечеръ — запахъ мяты,
Мѣсяцъ узкій и щербатый,
Тишина и мгла.

Словно мѣсяцъ всталъ изъ далей,
Ты пришла
Въ ткани легкой, безъ сандалій,
За плечами трепетали
Два крыла.

На травѣ, едва примятой,
Легкій слѣдъ.
Свѣжий запахъ дикой мяты,
Неживой, голубоватый
Ночи свѣтъ.

И живу съ тобою рядомъ,
Какъ во снѣ.
И живу подъ блѣднымъ взглядомъ
Долгой ночи,
Словно мѣсяцъ тамъ, надъ садомъ,
Смотрить въ очи
Тишинѣ.

Юность

Въ тихій вечеръ мы встрѣчались
(Сердце помнить эти сны),
Дерева едва вѣничились
Первой зеленью весны.

Ясны мъ заревомъ алѣя,
Уводила вдоль пруда
Эта узкая аллея
Въ сны и тѣни навсегда.

Эта юность, эта иѣжность —
Что для насть она была?
Всѣхъ стиховъ моихъ мятежность
Не она ли создала?

Сердце занято мечтами,
Сердце помнить долгій срокъ
Поздній вечеръ надъ прудами,
Раздушенный вань платокъ.

Голос скрипокъ

Изъ длинныхъ травъ ветаетъ луна
Щитомъ красиющими героя,
И буйной музыки волна
Илеснула въ море заревое.

Зачѣмъ же въ ясный часъ торжествъ
Ты злишься, мой смычекъ визгливый,
Брываясь въ міровой оркестръ
Отдѣльной пѣсней торопливой?

Учись вниманью длинныхъ травъ,
Разлейся въ морѣ зорь бездѣльныхъ,
Протяжный голосъ свой пославъ
Въ отчизну скрипокъ запредѣльныхъ.

ПЕРЕВОДЫ ИЗ СТЕФАНА ГЕОРГЕ

Коверъ

Изъ книги „Der Terrich des Lebens“

Здѣсь звѣри въ заросляхъ съ людьми сплелися
Въ союзѣ чуждомъ, снутаны шелками,
И синихъ лунь серны, мерцая въ высі,
Застыли въ пляскѣ съ блѣдыми звѣздами,

Здѣсь пышныя средь голыхъ лилій птицы...
Одно съ другимъ такъ дико-несогласно.
И никому разгадка непонятна...
Вдругъ вечеромъ все оживеть безгласно,

И мертвыя, шурша, трепещутъ вѣтки,
И люди, звѣри, затканны узоромъ —
Всѣ въ причудливой выходятъ сѣтки
Съ разгадкой ясной и доступной взорамъ.

Она не въ каждый часъ, желанный нами,
Не ремесломъ въ наслѣдіе отъ предка —
И многимъ никогда, — и не рѣчами, —
А въ образахъ дается рѣдкимъ рѣдко.

*

Изъ книги „Das Jahr der Seele“

Сегодня мы не выйдемъ въ садъ безмолвный...
Хоть, можетъ быть, — въ иной, нежданный часъ
Дыша чуть слышно, аромата волны
Забытой радостью и нѣжать насы, —

Теперь онѣ лишь тѣни шлють съ собою,
И темными страданьями страшатъ.
Взгляды въ окно, — какъ вихри послѣ боя
Устлали трупами затихшій садъ!

На воротахъ, съ желѣзно-ржавыхъ лилій
Слетаютъ птицы на листву сухую
Иль у пустыхъ цвѣточныхъ вазъ застыли
И мерзлую пьють воду дождевую.

*

Изъ книги „Das Jahr der Seele“

Къ тебѣ съ благимъ пришелъ я заклинаньемъ;
Вечернихъ свѣтъ тебѣ вожженъ быль пламень,
И высшій даръ принесъ я съ упованьемъ —
На черномъ бархатѣ алмазный камень.

Но ты не видишь жертвоприношенья,
Свѣтильниковъ съ подъятими руками,
Ни чашъ, гдѣ дымъ прозрачнаго кажденя
Тепломъ сияеть въ темномъ, строгомъ храмѣ.

Ни ангеловъ, скрывающихся въ нишѣ
И отраженныхъ на граненыхъ стеклахъ,
Ни жгуче-робкой просьбы ты не слышишь,
Ни полуздоховъ, сумеречно-блеклыхъ...

Не знаешь, какъ предъ крайнею ступенью
У алтаря молитву шлетъ желанье...
И съ вялымъ холодомъ недоумѣнья
Берешь ты камень — жаркихъ слезъ мерцанье.

Переводы Сергея Радлова.

*

Изъ книги „Das Jahr der Seele“

Учу тебя въ уютность мирныхъ комнать
Вникать, гдѣ уголковъ — и тѣнь, и шопотъ,
Камина свѣтъ и тихихъ лампъ мерцанье.
Но ты молчишь устало-удивлению.

Ни искры въ блѣдности твоей не вижу
И ухожу назадъ въ покой сосѣдній,
И головой тоскливо поникаю.
Отъ тяжкихъ думъ очешься ли? Очнись же!

Когда бы я ни подошелъ къ завѣсѣ:
Какъ прежде ты сидишь, недвижно взоры
Въ пространство устремивъ, и тѣнь все тѣ же
Пересѣкаеть на коврѣ узоры.

Что жъ это, что мольбѣ моей мѣшаетъ
И недовѣрчивой, и непривычной,
Излиться? Мать великая скорбящихъ,
Дай утѣшенью доступъ въ эту душу.

Переводъ С. М.

**

Изъ книги „Der Siebente Ring“

Скорбный сердцемъ — сказалъ ты мнѣ — въ награду ль горе
За счастье наше ты даешь теперь?
Слабый сердцемъ — отвѣтилъ я — ужъ стало горемъ
Былое счастье — больно мнѣ, повѣрь.

Бѣдный сердцемъ — сказалъ ты мнѣ — такъ гаснетъ пламя
Навѣкъ въ тебѣ, что ярко въ нась горить.
Сердцемъ слѣпъ ты — отвѣтилъ я: во мнѣ все — пламя,
Вся боль моя — желанье, что горитъ.

Твердый сердцемъ — ты молвишь мнѣ — что дамъ еще я,
Вѣдь все всегда готовъ тебѣ отдать.
Сильнѣе воля владѣеть ли душою
Чѣмъ эта: жизнью мою ты можешь взять.

Легкій сердцемъ — отвѣтилъ я — тебѣ любить-то
Лишь тѣнь того, что я тебѣ отдалъ.
Темный сердцемъ — сказалъ ты мнѣ — любить я долженъ,
Хотя теперь мой свѣтлый сонъ увялъ.

Переводъ Р.

*

Изъ книги „Der Siebente Ring“ (Zeitgedichte)

Вы, современники, меня узнавъ,
Измѣривъ и отринувъ, — вы ошиблись.
Когда вы съ воинствомъ, въ дикой жаждѣ жизни
Тоитались, грубо простирая руки, —
Вы думали: онъ привѣтъ, помазаніемъ пьянь,
Онъ стихъ свой числить въ медленномъ качаныи,
Далекій отъ земли и съ блѣднымъ торжествомъ,
Со стройной прелестью иль важностью холодной.

Суровыхъ дѣлъ всеї юности моей
И мукъ въ пути сквозь громы къ высамъ горнымъ,
И сновъ кровавыхъ — вы не разгадали.
„Въ союзъ еще товарищъ къ намъ одинъ!“
Но не для дѣлъ жестокихъ я, мяteжникъ,
Съ мечомъ и свѣточемъ въ домъ недруга вступилъ:
Пророки, не прочли вы страха, ни улыбки,
И сѣбы стали предъ покровомъ легкимъ.

Свиrѣльщикъ ваcь повелъ къ горѣ волшебной
Подъ пѣсни ласкающей любви и тамъ
Сокровища явили столь чуждыя, что міръ
Вамъ исиавистенъ сталъ, недавно восхваленный.
Когда же раздался лепетъ вани слащавый
Въ безсильной роскоши: схватилъ онъ рогъ побѣдъ
И шпорой стать язвить коня и вновь
Пошелъ, разя, на поле сѣчи лютой.

Косясь, хвалили старцы доблесть мужа,
А вы стенали: вотъ, величе пало
И стало крикомъ пѣнье облаковъ.
Вы смѣну видѣли! Но смѣну вижу я:
Тотъ, кто сегодня въ рогъ трубигъ гремящий
И пламень ярый мечеть, — знаетъ онъ,
Что красоту, величие и силу
Заутра пѣснию флейтистой явить отрокъ...

*

Изъ книги „Das Jahr der Seele“

Учили вась, что въ домѣ лишней — печали.
Смотрите жъ: въ роскоши мрамора — злѣе печали.

— Что лишь въ неувѣчаний ѹбли — вѣт тягости рока.
Смотрите жъ: иго, въ удачѣ, тягчайшаго рока

На томъ, кто часами тоскуетъ у свѣтлаго клада,
Чи руки безсильно играютъ искрящимся кладомъ,

На томъ, кто всегда разубраний въ царственныи пурпуръ
Свой блѣдныи, тяжкій ликъ склоняетъ на пурпуръ...

Переводы Валерiana Чудовскаго.

**

Изъ книги „Der Terricht des Lebens“

Ранній вечеръ путаетъ дороги.
Росы гуще пали на поляны.
Радостно въ туманные чертоги
Сходять Аполлоны и Діаны.

Словно шорохъ тысячи сандалій
Мертвыхъ листьевъ тихое томленье.
Ароматы позднихъ розъ и далій
Заглушаетъ горькій запахъ тѣни;

Знойныхъ лунъ давно уже слѣда иѣтъ,
Лишь надежда въ сердцѣ нерушима.
Иль она когда нибудь обманетъ,
И въ пути покинетъ пилигрима...

Переводъ Владимира Эльснера.

СТЕФАНЪ ГЕОРГЕ *

Johannes von Guenther

I. Поэтъ и его произведения

I



ДНИЙ говорить: искусство, и подразумѣваетъ драмы Шекспира. Другой говорить: искусство, и думаетъ объ очаровательной исторіи Маюнъ Леско и кавалера де-Гріе, написанной аббатомъ Прево д'Экзилемъ. Третій готовъ все отдать за трогательныя пѣсни и легенды Клеменса Бренгено... Наконецъ, душа четвертаго находить откликъ лишь въ мистическихъ откровеніяхъ Джелаль-эдъ-динъ-Руми или въ торжественныхъ строфахъ „Бхагаватъ-Гиты“. И каждый правъ, говоря: „это — искусство“. Но гдѣ же путь, явственно ведущій настъ отъ Данта къ Бокаччіо, отъ Кальдерона къ Виланду? Или такихъ путей иѣтъ, и всѣ эти запертыe сады доступны лишь немногимъ и не соединены между собою?

Читатель, если и ты часто останавливался въ недоумѣніи передъ загадкой искусства, если и ты, какъ Пигмаліонъ, молилъ о пробужденіи Галатеи, — внемли словамъ поэта, о которомъ я пишу. Онъ будетъ говорить съ тобою объ искусствѣ, и не дивись, что онъ называетъ искусство ковромъ: искусство — такой же пестрый коверъ, какъ жизнь.

Hier schlingen Menschen mit Gewachsen. Tieren.
Sich fremd zum Bund, umrahmt von seidner Franze.
Und blaue Sicheln, weisse Sterne zieren
Und queren sich in dem erstarrten Tanze.

Und kahle Linien ziehn in Reich-Gestickten,
Und Teil um Teil ist wirr und gegenwendig,
Und Keiner ahnt das Rätsel der Verstrickten...
Da, eines Abends, wird das Werk lebendig.

Da regen schauernd sich die toten Aeste
Die Wesen eng von Strich und Kreis umspannet
Und treten klar vor die geknüpften Quäste
Die Lösung bringend, über die ihr sannet!

* Переводъ съ ибмерской рукописи К. М. Жихаревой.

Sie ist nach Willen nicht: ist nicht für jede
Gewohne Stunde, ist kein Schatz der Gilde.
Sie wird den Vielen nie — und nie durch Rede.
Sie wird den Seltnen selten im Gebilde. *

Въ застыиній танецъ чужыхъ и разнородныхъ существъ, въ одинъ прекрасный вечеръ вторгается событие, связывающее и объединяющее ихъ — и разгадка готова. Но эта разгадка, лишь изрѣдка являющаяся въ образахъ избранныхъ, — что она? Греза ли, которую на берегахъ Нила довѣрчивый флейтистъ шлетъ вечернимъ облакамъ? Извунающая ли мозгъ мысли подъ княжеской короной Цезаря Борджіа? Или пѣснь трубадура прекрасной дамы? Кто знаетъ, въ чемъ истинная разгадка? И когда мы говоримъ: это — искусство, — что собственно хотимъ мы сказать? Кто знаетъ? Обратимся опять къ поэту, къ которому обращались вначалѣ: можетъ быть, онъ дастъ намъ отвѣтъ.

II

Уже въ 1892 году, когда Стефанъ Георге только что появился въ литературѣ, его встрѣтили враждою и нападками. Одни упрекали его въ неясности и въ стремлениіи къ позѣ — какого истиннаго художника не обвиняли въ томъ же? Другие говорили, что онъ безстрастенъ и холоденъ; это — упрекъ серьезный, ибо абстракція, по самому существу своему, всегда непоэтична, и всѣ поэты, за немногими исключеніями (Клопштокъ, Мильтонъ), оступались на неї. Но и эти критики неправы, такъ какъ душѣ Георге ничто такъ не свойственно, какъ пламенная страсть.

Существуютъ люди, по натурѣ склонные къ абстракціи. Всякая абстракція схематична. Поэтому существуютъ и схематичные люди... Все конкретное имѣть движение, окраску, жизнь, и подвержено постоянному измѣненію своихъ свойствъ; конкретному вѣдома любовь и ненависть. Абстрактное же — есть состояніе конкретнаго по ту сторону движенія, по ту сторону любви и ненависти. Сущности — абстрактны и остаются всегда равными самимъ себѣ. Это одѣпенѣлость. Но всякая абстракція обязана сдѣлаться конкретной, пріобрѣсти движение и окраску, проявить жизнь, а жизнь — великая властительница. Пшибышевскій говоритъ: любовь и смерть полюсы бытія, — но онъ забываетъ, что жизнь — это „хороводъ любви и смерти“ (персидскій поэтъ Руми). Какъ бы то ни было: абстрактные люди недвижны, безжизненны и не знаютъ любви — и потому слова евангелиста о любви писаны не для нихъ.

Обнаружить движение — значитъ проявить любовь и ненависть. Однако, это еще не исключаетъ спокойствія и не должно означать состоянія экстаза (напр.,

* См. переводъ на стр. 41.

Ишибышевскій). Спокойствіе можетъ быть могучимъ, какъ гроза, и тихимъ, кроткимъ, какъ весенний вечеръ. И есть другое спокойствіе, представляющее не что иное, какъ схематическое воспріятіе явленій, спокойствіе застывшее, равнодушное, по просту скучное, и, въ лучшемъ случаѣ, носящее иѣкоторый оттѣнокъ аристократизма. Есть спокойствіе не ласковое и не гибкое, не ребячливое и не горделивое, не интересующееся дѣлами жизни, не желающее знать о великихъ вспышкахъ ликованія и скорби, горя и возмущенія: спокойствіе, такъ сказать, антиреволюціонное.

Движеніе есть революція. Движеніе есть непостоянство, невѣриность, измѣна. Не существуетъ ничего, чему бы можно было оставаться вѣрнымъ, за исключениемъ жизни. Нѣть ни пути, ни обязанности, ни звѣзды, которымъ бы можно было оставаться вѣрнымъ навсегда — да этого и не нужно. Жизнь сама управляеть нашими слезами и смѣхомъ, какъ ей вздумается, и по своему желанію воздвигаетъ передъ нами стѣны или открываетъ вольные пути. Тому же, кто вздумаетъ вѣчно стоять у стѣны или вѣчно брести по дорогѣ, она подставляетъ ножку, чтобы отучить его отъ постоянства. Послѣ этого человѣкъ, обыкновенно, становится лирикомъ и, отъ избытка вѣриости и чувства долга, — плохимъ лирикомъ.

Непостоянство конкретно и революціонно. Но есть и революціонное постоянство — постоянство скорби (Петrarка): когда человѣкъ, охваченный единымъ, великимъ, всепобѣждающимъ чувствомъ, отдается ему всецѣло и не хочетъ съ нимъ разстаться. Такое постоянство революционируетъ жизнь. Это — бунтъ въ высшемъ смыслѣ, и жизнь не караетъ за него, ибо ей дороги бунтъ и вызвавшая его любовь. Или же, — это свобода, хотя свобода въ конечномъ счетѣ — только смерть, ибо смерть одна даетъ полное противоположеніе миру личности, отъ него вполнѣ независимой, и только смерть смѣетъ произнести въ первый и въ послѣдній разъ для каждой жизни слово „Я“. Смерть — послѣдняя измѣна и единственная чистая и совершенная вѣриость. всякая большая, всепокоряющая любовь представляеть собою какъ разъ обратное: первую (живую) вѣриость и единственную совершенную невѣриость. Метафизическое слѣдствіе любви — смерть. И здѣсь опять мы видимъ тотъ же дуализмъ.

Смерть не есть одѣнѣніе, потому что одѣнѣнѣть — значитъ быть живымъ, не живя... Такіе живые-безжизненные, такие одѣнѣвленные, абстрактные люди — какъ могутъ они быть поэтами? Искусство требуетъ всего человѣка; они же не помнятъ объ этомъ, не знаютъ и дантовскаго ,*vide cor tuum*...

Искусство требуетъ всего любящаго и чистаго сердца, сердца, чувствующаго, что оно находится въ руцѣ Божіей, сердца отдающаго свою любовь вмѣстѣ со своею кровью, не знающаго притворства передъ любящими, сердца и пламеннааго, какъ небо, и такого же кроткаго и сильнаго, какъ тѣ слова, въ которыхъ звучитъ отголосокъ великихъ, несказанныхъ утоленій.

Все это есть въ Георге — и болѣе того. Онъ — любящій; въ немъ и въ произведеніяхъ его бушуютъ опустошительныя волны жизни и его страсти. Нужны ли доказательства? Посмотримъ, какъ Георге подходитъ къ своему чувству и какъ онъ описываетъ его:

Ich lehre dich den sanften Reiz des Zimmers
Empfinden und der trauten Winkel Raunen,
Des Feuers und des stummen Lampen - Flimmers,
Du hast dafür das gleiche müde Staunen.

Aus deiner Blässe fach ich keinen Funken;
Ich ziehe mich zurück zum Beigemache
Und sinne, schweigsam in das Knie gesunken:
Ob jemals du erwachen wirst? Erwache.

So oft ich zaged mich zum Vorhang kehre:
Du sitzest noch wie anfangs in Gedanken,
Dein Auge hängt noch immer an der Leere,
Dein Schatten kreuzt des Teppichs selbe Ranken.

Was hindert dann noch, dass das ungeübte
Vertrauenslose Flehen mir entfliesse:
O gib, dass — grosse Mutter und Betrübte! —
In dieser Seele wieder Trost entspriesse.

(„Das Jahr der Seele“, S. 29). *

А priori дано слѣдующее: два человѣка, двое скорбящихъ, которыхъ жизнь соединила въ общей судьбѣ. Между ними стоитъ тѣнь невысказаннаго. Одинъ несетъ утѣшеніе другому и страдаетъ за любимую душу, которая мучится, — другой робко и трепетно уклоняется отъ утѣшенія. Переживаніе, само по себѣ, настолько иѣжное, неуловимое, что только большому поэту подъ силу выразить его въ конкретныхъ образахъ. Что же дѣлаетъ Георгѣ? Центромъ переживанія у него являются двѣ комнаты: одна привѣтливая, облитая тихимъ свѣтомъ, какъ бы нарочно созданная для утѣшенія, другая темная, мрачная; затѣмъ — посмотрите, какъ у него размѣщены дѣйствующія лица: нуждающаяся въ утѣшеніи — въ свѣтлой комнатѣ, приносящей утѣшеніе — въ темной. Обратите также вниманіе на первыя строки 3-ой строфы: можно ли описать нагляднѣ? И можно ли изобразить безутѣшиность и горестное одѣпеніе лучше, чѣмъ этимъ математически-точнымъ образомъ: „Твоя тѣнь пересѣкаетъ тотъ же узоръ на коврѣ?“ И такъ, въ каждомъ стихотвореніи Георгѣ я готовъ доказать, какъ иногда онъ по существу абстрактное переводить въ конкретное и реальное.

Прибавьте въ этомъ стихотвореніи еще проникновенный заключительный аккордъ

* См. переводъ на стр. 42.

молитвы — и что за картина получится! Возвышенный, неземной сюжетъ Бернъ-Джонса, написанный фанатикомъ испанцемъ. Пожалуй, можно бы сравнить его и съ иѣмецкимъ художникомъ Аисельмомъ Фейербахомъ: онъ тоже видалъ кажется холоднымъ, а потомъ начинаетъ дышать, жить, цвѣсти.

Такъ же подходилъ каждый изъ насъ и къ Георге — сначала недовѣрчиво, съ предубѣждениемъ, но затѣмъ, въ какой-нибудь прекрасный вечеръ мы переживали какое нибудь настроение или событие, и коверъ оживалъ. Георге надо пережить; но послѣ этого онъ навсегда останется для васъ драгоценнѣйшимъ алмазомъ въ сокровищнице современной поэзіи.

Еще одно: реальность въ каждомъ изъ стихотвореній Георге можетъ быть доказана, миѣ остается прибавить только, что онъ, само собой разумѣется, даетъ лишь весьма немногія, типичныя и характерныя, реальныя черточки, — но, вѣдь, большаго и не нужно. Большее могло бы только внести путаницу. Несчастье всякаго детализирующаго искусства въ томъ, что оно расплывается въ мелочахъ, тогда какъ для Георге важно лишь главное, лишь основныя черты описываемаго переживанія. Поэтому онъ никогда, или почти никогда, не даетъ одно только настроение, какъ это часто дѣлаютъ романтики. Настроение, въ большинствѣ случаевъ, для него вещь второстепенная; въ разбираемомъ стихотвореніи, напримѣръ, можетъ быть, лишь первая строка второй строфы помѣщена для настроения. И все-таки, — какъ много настроений! Откуда же оно берется? Просмотримъ еще разъ это стихотвореніе. Въ первой строфѣ передъ нами картина полутемной комнаты, уютныхъ уголковъ и неутѣшнаго человѣка. Во второй строфѣ дается движение: 1 — настроенія, 2 — дѣйствія, 3 — психики приносящаго утѣшениія. Въ третьей строфѣ движение и одѣпеніе сталкиваются въ глубоко символическомъ колыханіи занавѣса и сейчасъ же разъединяются, разрѣшаюсь въ четвертой строфѣ короткой страстью молитвой. Итакъ: одѣпеніе — свѣтлая комната, движение — боковая комната, столкновеніе — занавѣсъ, разъединеніе — молитва. Кто же не согласится со мною, что именно эта „математичность“ и создаетъ глубочайшее настроеніе?

Но таковы ужъ иѣмцы: все что не похоже на приторную, сентиментальную, похмельную лирику *à la Гейне* — то сухо, непонятно, непоэтично, холодно, безстрастно, и Богъ вѣсть, что еще. Страсть? Я сказалъ бы, что у Георге нѣтъ ни одного стихотворенія, въ которомъ не трепетала бы страсть, но неужели же это, дѣйствительно, нужно доказывать? Я думаю, что страсть переживанія и страсть передачи (прочемъ слѣдуетъ отмѣтить, что онъ вовсе не должны быть тождественны) предполагаются у поэта *a priori*, и усомниться въ нихъ можно, только усомнившись въ талантѣ поэта. Скорѣе понятенъ упрекъ въ холодности. Но холодность эта — только кажущаяся. Георге, съ одной стороны, такъ цѣлостно погружается въ переживаніе, съ другой же — настолько умѣеть соблюдать разстояніе

между собою и своимъ переживаниемъ, что среднему уму не замѣтить мостика, перекинутаго между строками его стиховъ и тѣмъ, что ихъ вызвало. Отсюда и упрекъ: это искусственная лирика, — мотивы и сюжеты, придуманные за письменнымъ столомъ, — все его творчество неправдиво, — это абстрактная безстрастность... Но Георге отвѣчаетъ на это.

III

Что же онъ отвѣчаетъ? Подобаетъ ли поэту отвѣчать, когда толпа смѣется надъ нимъ? Георге отвѣтилъ послѣ того, какъ побѣдилъ; пока шла война, онъ молчалъ. Прочтите стихотвореніе, напечатанное имъ впервые въ 1903 году (въ *Blätter für die Kunst*).*

Das Zeitgedicht

Ihr, meiner Zeit Genossen, kanntet schon,
Bemasset schon und schaltet mich — ihr fehltet.
Als ihr in Lärm und wüster Gier des Lebens
Mit plumpem Tritt und rohem Finger ranntet:
Da galt ich für den salbentrunknen Prinzen,
Der sanft geschaukelt seine Takte zählte,
In schlanker Anmut oder kühler Würde,
In blasser erdenferner Festlichkeit.

Von einer ganzen Jugend rauen Werken
Ihr rietet nichts, von Qualen durch den Sturm
Nach höchstem First, von fährlich blutigen Träumen.
,Im Bund noch diesen Freund!“ und nicht nur lechzend
Nach Tat war der Empörer eingedrungen
Mit Dolch und Fackel in des Feindes Haus...
Ihr Kundige last kein Schauern, last kein Lächeln,
Wart blind für was in dünnem Schleier schließt.

Der Pfeifer zog euch dann zum Wunderberge
Mit schmeichelnden, verliebten Tönen; wies euch
So fremde Schätze, dass euch allgemach
Die Welt verdross, die unlängst man noch pries.
Nun da schon einige arkadisch säuseln
Und schmächtig prunken: greift er die Fanfare,
Verletzt das morsche Fleisch mit seinen Sporen —
Und schmetternd führt er wieder ins Gedräng.

* См. переводъ на стр. 44.

Da Greise dies als Mannheit schielend loben,
Erseutzt ihr: solche Hoheit stieg herab!
Gesang verklärter Wolken ward zum Schrei!...
Ihr sehet Wechsel, doch ich tat das Gleiche.
Und der heut eifernde Posaune bläst
Und flüssig Feuer schleudert, weiss, dass Morgen
Leicht alle Schönheit, Kraft und Grösse steigt
Aus eines Knaben stillem Flötenlied.

(Der Siebente Ring, S. 6 — 7).

Поймутъ ли теперь, что подъ этими спокойствіемъ бушуетъ буря, что въ этомъ равнодушіи — пылкость непобѣдимаго?

Дѣло было такъ.

Георге и другъ его Карлъ Августъ Клейнъ основали „Blätter für die Kunst“, — журналъ, выходившій негласно одинъ разъ въ годъ; въ немъ помѣщались стихи и проза очень небольшого вида изъ кружка писателей и поэтовъ. 90-ые годы съ ихъ натурализмомъ такъ отравили въ Германіи даже интеллигентную публику, что она была неспособна воспринимать, или даже хотя бы понимать строгое, замкнутое символическое искусство. Поэтому понятно, что „Blätter für die Kunst“ были доступны лишь избранному кругу читателей, у которыхъ способность пониманія и восирѣтія еще не была отравлена дилетантскимъ дыханіемъ лжеискусства. Кружокъ молодыхъ поэтовъ, сомкнувшійся вокругъ Георге, состоялъ изъ немногихъ, въ то время почти неизвѣстныхъ лицъ: Гуго фонъ-Гофманстала, Карла Вольфсекеля, Леопольда Андріана, Рихарда Нерльса, Макса Даутендей и другихъ, къ которымъ присоединились еще художникъ Мельхіоръ Лехтеръ, французскій поэтъ Поль Жерарди и польскій поэтъ Вацлавъ Роличъ-Лидеръ. Съ годами кружокъ этотъ разросся: прибавились новые имена — Августъ Элеръ, Карлъ Фольмельеръ, Эрихъ Гардъ, Людвигъ Клагесъ, Фридрихъ Гундельфъ, Шмицъ; съ уваженіемъ склонялись передъ ними и иностранные поэты: французъ Альберъ Сенъ-Поль, голландцы Альбертъ Фервей и Вілемъ Клоесъ, англичанинъ Сириль Мейръ-Скоттъ и Эриестъ Доусонъ.

Но если теперь мы станемъ искать эти имена въ кружкѣ, группирующемся около Георге, то найдемъ немногихъ. Нерльсъ и Андріанъ умерли, первый — тѣлесно, второй душою, — Гофмансталь, Даутендей, Фольмельеръ, Гардъ, Клагесъ, Шмицъ вышли изъ состава кружка по тѣмъ или инымъ причинамъ, и только маленькая горстечка вѣрныхъ по прежнему слѣдуетъ за любимымъ учителемъ, да толпа послѣдователей старается рабски подражать ему. И въ то же время цѣлое поколѣніе обязано Георге мастерствомъ стиля и языка.

Но какимъ образомъ попалъ онъ въ наставники и сдѣлался реформаторомъ въ это переходное время?

Въ 1891 году появился сборникъ его первыхъ стихотвореній подъ заглавіемъ Die Fibel (Букварь). Это стихи, написанные за періодъ 1888—1889 гг., рифмованые и бѣлые, и переводы изъ Ибсена и Шелли. Сборникъ нестрый, лишь съ немногими чертами того облика, подъ которымъ мы привыкли теперь представлять себѣ Георге. Но тонкій слухъ все же найдетъ и въ этомъ сборнике все, что отличало его виослѣдствіи: строгость, торжественную страстиость, имъ самимъ созданныя правила и рамки творчества. Изъ постороннихъ влияний, къ удивленію, замѣтно влияніе лирики Шиллера, также Платена, но иностранныя вѣянія, даже французскія, отсутствуютъ совершенно. Но словамъ самого Георге—,это еще только безформенные куколки, изъ которыхъ вылетятъ виослѣдствіи бабочки сверкающіе пѣсень⁴. Однако, я все же думаю, что всякий истинный цѣнитель искусства пожелаетъ сохранить эту маленькую книжку въ своей библіотекѣ; она разказываетъ намъ въ трогательныхъ словахъ ,о юной юности суровыхъ дѣлъ, о мучкахъ человѣка, пробивающагося сквозь бури къ высшей юности⁵. Еще полудѣтская меланхолія проникаетъ строки и страницы этого сборника, навѣвая мягкую, сумеречную печаль.

И вдругъ сразу послѣ этого — сладкая отрава второй книги. Она называется: „Гимны, Наломничества, Альгабаль⁶ и составилась за 1890—1892 г.г., во время путешествій, когда авторъ подолгу жилъ въ Парижѣ, Вѣнѣ, Мюнхенѣ и Берлинѣ. Введеніемъ къ книгѣ служатъ парижскіе „гимны“ красоты, посвященные Карлу Августу Клейну, любимому и вѣрному другу юности поэта. Муза уже подарила его своимъ священнымъ поцѣлуемъ, и по ея велѣнію онъ долженъ отныне направлять непокорное перо⁷. Оживаютъ сны ,оныхъ дней, когда я былъ еще королемъ⁸. Передъ глазами его встаетъ въ золотистомъ сияніи чуда ,Всевѣдущая, усталая и чудесная⁹, — этотъ символъ символовъ, какъ ее называетъ Андрей Бѣлый. Дикое и страстное дыханіе моря ласкаетъ поэта и съ материнской юностью даруетъ ему вѣру въ свои пѣсни, чаруетъ его веселыми образами безыскусственной жизни. Но все покрываетъ осень и увлекаетъ поэта въ странствованія. „Наломничества“ посвящены Гуго фонъ Гофмансталю, „въ воспоминаніе о дняхъ прекраснаго вдохновенія¹⁰. Картини и образы смѣняются: мельница на замерзшемъ пруду, на которомъ играютъ дѣти; мадонна въ тяжеломъ бархатѣ, лежащая передъ ничтожнымъ франтомъ; фавнъ, смиряющійся сквозь черно-зеленые лавры; зеленый островъ съ одиночнымъ деревомъ туи; далекія громады скалъ; островки садовъ; полутемнія церкви; бѣлые южныя степи, пальмы и диковинныя растенія, и среди всего этого — постоянно возвращающаяся грустная нотка и меланхолическая молитва, тоскующее томленіе ученика, еще не ставшаго учителемъ и легче справляющагося съ чудеснымъ и чужимъ, чѣмъ съ простымъ и знакомымъ. И это томленіе создало послѣднюю часть книги: Альгабаль. Она посвящена поэту Альберу Сен-Полю, другу

* 3-го цитированного стихотворенія вторая строфа стихи 1 — 3.

по многимъ переживаниемъ и наслажденію творчествомъ⁴. Книга, по своеобразности не сравнимая ни съ какой другой и проникнутая вліяніемъ французскихъ поэтовъ конца XIX столѣтія. Ноэтъ вводить насъ въ сказочное царство своего владыки Альгабала (Геліогабала), царство, созданное какъ бы всецѣло изъ красокъ и звуковъ, упоительное и чарующее. И въ этомъ царствѣ живеть его нѣжныи, извращенный мечтатель Альгабаль, полныи страстнаго стремленія къ яркой и сильной жизни; мы переживаемъ вмѣстѣ съ нимъ его смутныя, тайныя ощущенія въ знойной, насыщенной амброй атмосферѣ; заклинанія носятся въ воздухѣ, смущаютъ и опьяняютъ волшебныя чары, яркіе экстазы смыкаются печально. Но поэтъ вырывается изъ заколдованной страны, и свѣтлое утро принимаетъ его въ свои владѣнія... Третья книга называется: „Книги пастушескихъ и хвалебныхъ стихотвореній, преданій и пѣсень и висячихъ садовъ“. Написана она за 1892—1894 г.г. и тоже посвящена тремъ поэтамъ: французскому поэту Полю Жерарди, польскому — Вацлаву Роличъ-Лидеру и нѣмецкому — Карлу Вольфекелю. Слѣдуетъ предварить, — говоритъ Георге, — что въ этихъ трехъ произведеніяхъ я отнюдь не намѣревался дать картину исторического или культурного периода: они представляютъ собою отраженія души, мимоходомъ заставившей въ другія времена и мѣстности и находившей въ нихъ отдохновеніе; понятно, что при этомъ на помощь приходили ей пережитыя ею представлениія столько же, сколько и окружающая ее обстановка: иной разъ — наши еще не оскверненные долины и лѣса, другой — наши средневѣковыя рѣки, или же чувственная атмосфера нашихъ городовъ. Каждое время, каждое направление, налагая свой отпечатокъ на чуждое и минувшее, вдвигаются въ область личнаго и настоящаго, и отъ нашихъ трехъ великихъ культурныхъ міровъ здѣсь сохранилось лишь то, что еще живеть въ каждомъ изъ насъ⁵.

Книга пастушескихъ и хвалебныхъ стихотвореній переносить насъ въ Грецію, въ прозрачный и знойный полдень античнаго міра,—но въ Грецію, помѣщенную среди рейнскаго пейзажа. Удивительно, какъ эти 25 стихотвореній отличаются отъ предшествующаго цикла „Альгабаль“: тамъ мечется болыная страсть, здѣсь — величавое, истинно благородное спокойствіе языка и жестовъ; поэтъ стоитъ выше вещей и настроений: онъ проникаетъ въ нихъ съ высоты, чтобы слиться съ ними: такъ поступаетъ учитель. Миѣ не разъ представлялось, что только Элада возложила на Георге вѣнецъ славы, и онъ заслужилъ его, потому что дѣйствительно проникся духомъ Элады... Четырнадцать пастушескихъ и одиннадцать хвалебныхъ пѣсень связаны между собою гармонично и тѣсно, чѣмъ прежнія книги Георге: говоритъ ли онъ объ Эриниѣ, мечтающей о своемъ Эвріалѣ, или о рыбакахъ рассказывающихъ о могучемъ властелинѣ острововъ, рисуетъ ли намъ подругу Люциллу, въ сельскомъ уединеніи замѣняющую другу городъ, по которому онъ тоскуетъ, или Антиноя, чья улыбка прелестнѣе всего въ мірѣ,—прекрасныя, не рифмованыя строфы одинаково дышатъ просвѣтленной серьезностью молодого мастера. Но пора искушеній еще не миновала. Объ этомъ свидѣтельствуетъ „Книга преданій

и пѣсень⁴. Правда, поэтъ обѣщаетъ что „послѣ того, какъ смолкли пѣсни и стремлѣнія дѣтства⁴, онъ „посвятить мечъ и шпоры суровому служенію⁴. Онъ долженъ достойнымъ образомъ вооружиться для освященія своего незапятнанаго меча. Преклоненіе предъ священнымъ образомъ чистой дѣви растетъ, но вотъ врывается возгласъ, слабый стоикъ унынія, вечерней тоски. Вспыливъ образъ оруженосца, совершающаго военные подвиги въ честь своей Мелузины; надъ городами, старыми башнями и фронтонаами звучитъ пѣснь смерти Фрауенлоба; погибающій рыцарь посыпаетъ прощальный привѣтъ своей жестокой дамѣ; соратникъ изъ воска и желѣза оберегаетъ, какъ ангель-хранитель, странствующаго брата; престарѣлый пустынникъ увлекаетъ сына въ міръ приключений; — и вдругъ раздается безконечно нѣжная и грустная мелодія странствующаго музыканта, принцессы на балконѣ слышитъ ее и плачетъ ѣзды⁴ день; карликъ наигрываетъ на дудочкѣ свою унылую пѣсенку, заблудившее сердце изливаеть свою печаль матери свѣта, лиліи долинъ. Что то подготовляется: какой то путь, — быть можетъ, путь утвержденія? Иѣть, еще недостаточно было борьбы, молитвъ и пѣсень. Прильнувъ къ шеѣ коня музалетить впереди поэта въ городъ „Висячихъ Садовъ⁴, именемъ котораго называется третья часть книги. Городъ слагаетъ оружіе передъ могучимъ завоевателемъ и встрѣчаетъ его ликованиемъ. Онъ отгоняетъ отъ себя остававшуюся въ немъ печаль радужными, искристыми духами вина. Легкіе, кроткіе, земные образы и видѣнія окружаютъ и зачаровываютъ его. Онъ погружается въ грязу, упоенный кощунствомъ сладкихъ желаній. Видѣнія его становятся все жарче и экзотичнѣе. Все привлекательнѣе окружающая его жизнь. Земныя встрѣчи манятъ сильнѣе, чѣмъ милость небесь: сады и дворцы города влекутъ его больше, чѣмъ суровые храмы. Но скоро, хотя все же слишкомъ поздно, онъ узнаетъ, что въ то время, какъ всиѣ онъ совершаѣтъ подвиги, враги вторглись въ его страну и отняли у него половину владѣній. Добровольно срываетъ завоеватель княжескую повязку со лба и, въ качествѣ раба, бѣдетъ къ пашѣ въ Ширазъ, но и его онъ покидаєтъ скоро, не успѣвъ всадить ему въ грудь книжала, и бѣжитъ къ морю, чтобы вольнымъ взоромъ окинуть вольныя волны. Но вдругъ онъ слышитъ голоса изъ воды, весь міръ растворяется какъ бы въ манящихъ звукахъ, и властно открываются пути къ глубокимъ тайникамъ зачарованной души...

Поэтому то четвертая книга и называется „Годъ Души“. Здѣсь передъ міромъ раскрывается душа въ ея переживаніяхъ, радостяхъ и страданіяхъ и отдается тебѣ, читающему, и мнѣ, пишущему, и оба мы, и ты, и я, находимъ наши горести и наше блаженство въ этой виѣшне столь холодной, виѣшне столь чуждой душѣ. Эта книга тоже раздѣлена на три части. Первая состоитъ изъ трехъ маленькихъ лирическихъ романовъ. Первый изъ нихъ заканчивается осенинмъ мотивомъ, составляющимъ введеніе къ зимѣ, второй — заканчивается зимой, такъ какъ весна еще только наступаетъ, третій — охватываетъ жаркое лѣто, замирая передъ наступающей осенью. Излишне изслѣдовать и анализировать страданія и любовь

въ этихъ трехъ отрывкахъ; пожалуй, сдѣдовало бы остановиться на ритмѣ описываемыхъ въ нихъ переживаний и отмѣтить ихъ своеобразность, подчеркнутую параллелизмомъ. Но оставимъ безжизненные образы пережитой жизни, послѣдуемъ совсѣму поэту:

Verharrt nicht vor den Zeichen in den Birken,
Geschwunden sei die Hand, die einst sie schnitt.
Nun fühlt wie andre Namen Wunder wirken,
Zu jungen frischen Stämmen lenkt den Schritt.

(Не останавливайтесь передъ знаками на березѣ, исчезла иѣогда ихъ начертавшая рука, послушайте, какъ совершаютъ чудеса иные имена, свои шаги направьте къ свѣжимъ, молодымъ стволамъ).

Вторая часть „Года Души“ называется „Надписи и посвященія“, и тоже настолько личного характера, настолько представляетъ собою частный случай, что мы не рѣшаемся на ней останавливаться. Ноѣть говорить о голосѣ долга, запрещающаго ему иѣть его искреннія и правдивыя пѣсни: онъ — послѣдніе остатки буйной и счастливой юности, вступившіе съ нимъ вмѣстѣ въ жизнь. Одиночество и грѣза смыкаются надъ нимъ: утро кончилось, съ неба уже льются прямые лучи полудня, — пора проститься со старыми товарищами и отправляться въ новый путь, за новымъ счастиемъ. И грустно говорить онъ: „никогда уже ликованіе и похвала мальчиковъ не наполнитъ сердце мое такой гордостью“. И хотя поѣть знаетъ, что родина всѣхъ насть — свѣтъ, онъ все же возвращается къ „своимъ чудеснымъ годамъ грусти“. Раздаются „Печальные танцы“ — такъ озаглавлена третья часть этой книги, сбрасывающей покровъ съ души поэта. Тихія мелодіи робкой надежды, полныя печального предчувствія, что всѣ звѣты должны умереть отъ палящаго дыханія лѣта. Къ строгимъ звѣздамъ возносится ищущій взоръ. Смерть ведетъ жестокій и прекрасный бой съ любовью. Умреть ли любовь? Отступить ли смерть? Бѣгство отъ одиночества къ одиночеству и страхъ передъ мыслью: умреть, отступить только вмѣстѣ со мной! Порой наступаетъ часъ, приносящій утѣшеніе, и душа прислушивается къ робкому трепетанью надежды: когда придетъ избавитель? А тоска кричитъ: „..кто придетъ и поможетъ мнѣ вступить въ веселый май, когда золотистый лотикъ кротко киваетъ головкой на берегу ручья, и вода зарастаетъ зеленымъ камышемъ?“ Все тщетно: печально дышетъ и весна, глухо звучитъ и звонкое пѣніе: тускнѣть слабо освѣщенная зѣль и надъ пилигримомъ сіяеть лишь одна звѣзда — но еще бодрствуетъ усталое чело, еще ищетъ взглядъ, ищетъ рука среди терній и камней, не тлѣть ли гдѣ нибудь искорка, не видно ли гдѣ нибудь послѣдняго, яркаго огонька... Слишкомъ поздно, и наступаетъ послѣдній величайшей скорби часъ, когда все, что раньше восхищало и звѣло, соединяется — у мертваго источника. Этимъ заканчивается книга, какъ послѣднимъ звучнымъ угасаніемъ иѣогда бушевавшаго пламени. Навсегда ли оно угасло?

Пятая книга этого героического периода отвѣчаетъ на этотъ вопросъ. Она на-

звывается „Коверъ жизни и Иѣсни о сиѣ и смерти, съ прологомъ“. Написана она въ 1897—1899 г.г. и посвящена художнику Мельхиору Лехтеру, другу Георге, и иллюстратору „Blätter für die Kunst“.*

Н эта книга, подобно вѣмъ предшествовавшимъ, раздѣлена на три части, лучше всего характеризуемая предпосланными рисунками Лехтера. „Прологъ“ показываетъ намъ парящаго надъ облаками вождя и ангела; слѣдующая картина, „Коверъ жизни“ — животворные цветы; заключительная „Иѣсн Грезы и Смерти“ — звенять тоскующей мелодіей арфы, струны которой перебираетъ томящаяся послѣдней страстью рука. „Прологъ“ — величайшее произведение нашего иѣсколько сумрачнаго XIX вѣка: новая *ars poetica*, учебникъ эстетики; она заслуживаетъ глубокаго и детальнаго анализа. Но такой анализъ линь отчасти является задачей настоящей статьи, основная цѣль которой — освѣтить творчество поэта въ цѣломъ.

„Годъ Души“ закончился глухимъ тономъ замирающей мелодіи, угасаниемъ застывшей и одинокой души. Ноэтъ разсказываетъ намъ, какъ онъ, полный муки, искалъ строфъ глубочайшаго горя, и какъ въ его удаленный отъ света уголокъ вошелъ ангелъ со спонтомъ лилій, мимозъ и свѣжихъ розъ прекрасной, живой и яркой жизни; на чѣлѣ ангела не было короны, и голосъ его былъ похожъ на голосъ поэта. И передъ этимъ вѣстникомъ пламенной жизни поэтъ преклоняетъ колѣна и молитъ даровать ему великое, святое вдохновеніе, вожечъ его душу очищающимъ и обновляющимъ огнемъ. Но ангелъ отвѣчаетъ, что милость его не можетъ быть приобрѣтена по принужденію: и снова борется Іаковъ съ Богомъ, и побѣждаетъ Израиль. Отнынѣ и навсегда добрый духъ направляетъ пути поэта и, если еще часто на безрадостномъ берегу душа, забывшиясь, зарыдаетъ, то сейчасъ же слышитъ съ пристани голосъ, зовущій ее къ лучшимъ берегамъ⁴.

Это значитъ: изъ безды печали въ вольную, яркую жизнь. Отъ прежняго принужденія и прежняго стремленія къ свободѣ — къ свободному выбору нового призыва. Иѣть уже сказочныхъ путешествій съ ихъ приключеніями, соблазнами, вѣчно новыми, манящими диковинками — ихъ смѣнило строгое искусство линій: спокойныя поля, суровые дубы, цветущіе виноградники родной рѣки, въ зеленой рамкѣ береговъ катящей свои живительныя воды — колыбель народа и сказки, прекрасный Рейнъ. Умолкли мучительные призывы, старый храмъ погибъ въ огнѣ, но уже налито новое вино въ пламенѣющій кубокъ, вино, несущее вѣчное опьяненіе. И вотъ, начинается новый расчетъ съ временемъ: жизнь въ долинѣ, видимая съ высоты горы; громкіе вопли толпы съ ея жалкой жаждой вѣры въ пользу Провидѣнія; сосредоточенные процессы, шествующія съ крестомъ и

* Всѣ книги Георге появляются сначала въ ограниченномъ количествѣ экземпляровъ и прекрасно изданы, какъ въ художественномъ, такъ и въ чисто типографскомъ отношеніи; только послѣ того, какъ это изданіе окончательно разойдется, выходитъ второе, такъ называемое народное, изданіе, у Г. Бонди въ Берлинѣ, стоящее 3 марки въ обложкѣ и 4½ въ переплетѣ.

поющія торжественные гимны, и маленькая горсточка гордыхъ людей, объединенныхъ лозунгомъ:

„Эллада — наша вѣчнаѧ любовь!“

Въ этомъ и заключается главное: въ греческомъ незнаніи стыда, раскаянія и проклятія, въ непринужденной увѣренности страсти, въ этомъ (въ лучшемъ, или скорѣе, единственномъ смыслѣ) нахожденія по ту сторону добра и зла, въ интуитивномъ, бездумномъ признаніи возвышенного и благороднаго, въ этой, въ высшемъ смыслѣ, благородной невѣрности, могущей изъ всего воспирнуть красоту, создать совершенство: въ охватываніи, воспріятіи, очувствованіи всѣхъ вещей, въ духѣ, быть можетъ, поэта Вячеслава Иванова, когда онъ говорить: „Ты не смѣешь проходить мимо“, — а, съдовательно, и въ противоположеніи, быть можетъ, и безсознательномъ, между Фаустомъ и Ницше. Но множественность любви не должна смущать, не должна уничтожать числа міровъ въ эфирѣ, ибо, хоть есть и тысяча формъ, но только моя все высказываетъ — и величавый, свѣтлый голосъ изъ священій рощи повелѣваетъ миѣ возвѣстить еe. Сквозь всѣ предметы, сквозь всю невѣрность проглядываетъ вѣчно все та же любовь, все тотъ же пылающій огонь, и, срывая брачные покровы съ жизни, душа узнаетъ, что каждый образъ, передъ которымъ она молится и страдаетъ, великъ только черезъ нее, и только черезъ нее имѣеть значеніе, и что она не должна оплакивать того, что дано ею самою, какъ даръ свободной и вѣрной любви. Спустившись съ горныхъ обителей на дорогу, поэтъ находитъ общаго съ толпой и избранными одно только страданіе, и онъ живеть среди людей, какъ и прежде, гостемъ съ дальнихъ береговъ. Любовь же становится все сильнѣе по мѣрѣ того, какъ сердце все болѣе сознаетъ, что его зоветъ земля, породившая его. И такъ, скорѣе окунуться въ жизнь! Ступить на берегъ, выѣшаться въ толпу! И тутъ чувствуется близость откровенія, которое, быть можетъ, всегда должно осѣять поэта:

Zu neuer Form und Farbe wird gedeihen
Der Streit von Mensch und Tier und Erde.

Ибо и здѣсь, какъ и всегда звучитъ одно: форма — все, красота — одна. Мѣняются только предположенія, потому что всякий поэтъ творить свое слово всегда изъ новой радости и горя, въ соотвѣтствіи съ своимъ внутреннимъ чувствомъ, — великий глаголъ, по которому его всегда можно узнать. Въ этомъ тоже — одна изъ многихъ точекъ соприкосновенія Георге съ Ницше. И поразительно: возможность найти это новое слово поэтъ выводить изъ низведенія великаго къ жизни: ибо не въ храмѣ таится величайшее откровеніе, а въ живой жизни. Не въ уединеніи тихихъ комнатъ, а въ буйномъ водоворотѣ суровыхъ житейскихъ волнъ. Очевидно ли, понятно ли теперь, почему флорентинецъ, британецъ и веймарецъ погрузились въ самый омутъ событий? Рожденіе нового слова совер-

шается только въ жизни, созиданіе можетъ совершаться затѣмъ, гдѣ угодно: въ уединеніи, на праздникѣ — не все ли равно? Мы уже не можемъ согласиться съ словами Пушкина:

И пока не требуетъ поэта
Къ священной жертвѣ Аполлонъ,
Въ забавы суетнаго свѣта
Онъ равнодушно погруженъ, —

ибо „забавы суетнаго свѣта“ рождаютъ и формируютъ душу человѣка, а только душа „творить и дѣйствовать въ искусствѣ и его проявленіяхъ“. И зановѣдь искусства — всегда отдавать свою душу, не стоять на мѣстѣ, итти впередъ, постоянно впередъ! На смѣну намъ придутъ новыя поколѣнія, будуть продолжать нашъ путь, и раны наши будутъ казаться имъ незначительными, наши горивыя вершины для нихъ превратятся въ низкіе холмы, — не все ли равно? Но всѣ пойдутъ по тѣмъ дорогамъ, которыя мы помогали прокладывать, когда наши новыя слова были еще новыми, когда пламень нашихъ словъ еще терзалъ и жегъ сердца людей...

Но вернемся къ Георгѣ: даже въ вихрѣ, въ мученіяхъ и упоеніи жизни душа можетъ быть одинокой, и даже ведя другихъ, сама можетъ заблуждаться, если ее не оберегаетъ бдительная любовь ангела, „на чейѣ котораго не сіяеть короны“.

Когда же, въ горькомъ одиночествѣ и мукѣ, его молять объ утѣшеніи, онъ отвѣчаетъ: „Тебя мучили бы тѣ же стремленія, даже еслибы я сказалъ тебѣ сегодня: приди и возьми! Ибо ты можешь расти только въ борьбѣ, ты знаешь, что съ устью моихъ всегда готовъ пролиться цѣлиттельный бальзамъ на твои кровавыя раны“.

Ибо если у поэта и не останется никого, то все же онъ говоритъ себѣ: — *vide cor tuum*, и такъ до самого конца, пока у одра его не встанетъ, лаская усталый прощальный взоръ его, свѣтлый въ спокойный Ангелъ, никогда не знавшій колебаній.

Вторая часть этого прекраснѣйшаго произведенія называется „Коверъ Жизни“ и заключаетъ въ себѣ 24 стихотворенія, до извѣстной степени конкретизирующихъ то, о чёмъ говорится отвлеченно въ первой части и „Прологѣ“. Уже первое стихотвореніе (оно приведено въ началѣ настоящей статьи) даетъ намъ реальный примѣръ искусства лирикѣ. Передъ нами проходятъ мрачныя, бурныя, но и идиллическія картины. Сады смѣняются дикимъ первобытнымъ ландшафтомъ, за королемъ грозы слѣдуетъ призрачная незнакомка, губящая цѣлую деревню; по нивамъ проходятъ ягнятъ и пустые, тѣщеславные люди; прекрасная дама постигаетъ чудо, а бѣлый Іньерро бросается въ прудъ; месть и убийство терзаютъ благородныя серда, ослабѣвшихъ братьевъ смѣняютъ счастливые и молодые; и поэтъ разсказываетъ намъ о красотѣ избраниковъ и о тоскѣ отверженныхъ. Передъ нами проходитъ Римъ, пилигримы и монахи, осѣненные одинаковымъ благословеніемъ и терзаемые одинаковыми искушеніями; призываютъ „назадъ, въ

страну грезъ и легендъ⁴ находить осуществлениe въ знаменія Жана Поля, этого проводника по лѣсу чудесъ. Шесть изваний показываютъ отношенія къ жизни — и въ яркомъ свѣтѣ трепещетъ покрывало искусства.

Пѣсни о сиѣ и смерти⁵ начинаются стихотвореніями, посвященными живымъ. Жизнь все еще владѣеть бушующей бурей въ сердцѣ поэта. Но все настойчивѣе прорываются вдумчивые и меланхоличные звуки: пѣсни о цѣлахъ лѣта, которые должны уянуть, пѣсни о власти единой непреложной смерти, пѣсни о свѣтлыхъ, смиющихся сердцахъ, которая такъ дороги поэту, но которымъ такъ чуждо его трепетное сердце; пѣсни о пробужденіи поэта въ солнечное утро, полное радостныхъ обѣщаній, прекраснаго, безумно-счастливаго воодушевленія; пѣсни примиряющей, терзающей и разрѣшающей ночи, и потомъ, заключеніе, гремящее, какъ раскаты органа или звуки трубы и литаврь, властный ритмъ могучей пѣсни о звѣздѣ, которая взойдетъ и объемлетъ и соединить въ своеемъ сіяніи блескъ и славу, муку и упоеніе, грезу и смерть. Звѣзда Виолеема? Или какая-нибудь другая?

Восемь лѣтъ молчалъ Георге. Только въ 1907 году появился его отвѣтъ, послѣдняя его книга: „Седьмое кольцо“. Трудно говорить объ этомъ изумительномъ произведеніи, этомъ петинно-готическомъ и истинно-иѣменскомъ образцѣ нашей литературы. Оно слишкомъ близко къ намъ, я подразумѣваю — по времени, потому что по духу оно опередило настъ на много лѣтъ. Я думаю, что иѣтъ на землѣ поэта, обладающаго такой пламеній и буйной страстью выраженія, какъ Стефанъ Георге. Заблуждаются тѣ, кто говорятъ, что эта седьмая книга поэта — заключительная, послѣдня; иѣтъ, это книга открывающая новые горизонты. „Коверъ жизни“ и „Прологъ“ закончили первый циклъ творчества мастера: были выработаны законы, найдены смыслъ и сила жизни. Это же „Седьмое Кольцо“ — не что иное, какъ революція, восстаніе поэта противъ самого себя. Вспомнимъ, что говорилось въ началѣ этой статьи о мятежѣ и непостоянствѣ. „Непостоянство — конкретно и революціонно. Но есть и революціонное постоянство — постоянство скорби: когда человѣкъ, охваченный единымъ, великимъ, всепобѣждающимъ чувствомъ, отдается ему всецѣло и не хочетъ съ нимъ разстаться. Такое постоянство революционируетъ жизнь. Это — быть въ высшемъ смыслѣ, и жизнь не караетъ за него, ибо ей дороги мятежъ и вызвавшая его любовь“. Я возвращаюсь къ своимъ строкамъ только потому, что въ нихъ объясненіе величественнаго произведенія, о которомъ я намѣреваюсь говорить. „Седьмое Кольцо“ — книга страданія. Излишне приводить здѣсь личные мотивы или чисто біографическая данная, мы слишкомъ мало еще отошли отъ событий, чтобы быть въ состояніи одѣнить ихъ, а давать пищу литературнымъ сплетнямъ — неразумно. Достаточно, если я скажу, что центромъ этой книги является смерть любимаго человѣка, что основной тонъ ея — любовь, которая сильнѣе смерти, любовь уже побѣдившая смерть въ своемъ буитѣ вѣрности.

Введеніемъ къ книгѣ служать 14 „Иѣсень Времени“ (Zeitgedichte), произно-
сящихъ жесточайший приговоръ надъ современностью. Приговоръ, какъ намъ ка-
жется, справедливый, потому что въ отношеніи некультурности мы зашли далеко.
Книга эта съ такой безмѣрий страстью осуждаетъ современность, что мы
затрудняемся сравнить съ нею какую-либо другую. Это — проповѣдь, папская
булла, если хотите, противъ всей дряблости, разслабленности, безкровности нашего
времени, — а что не проявляетъ теперь этихъ свойствъ? Она начинается, подобно
всѣмъ манифестамъ, съ самоопредѣленія властелина (приведенное въ началѣ статьи
третье стихотвореніе), и переходитъ затѣмъ къ героямъ, которыхъ она противо-
поставляетъ современности, чтобы показать ей, какъ она ничтожна: Данте, Гете,
Ницше. Но этого мало: къ нимъ присоединяется презрѣній, развратный юноша,
отдававшійся наемникамъ цезарей, и онъ же бросаетъ свое презрѣніе въ лицо со-
временности, которую онъ находитъ слишкомъ жалкой и ничтожной, чтобы со-
гласиться принять ее подъ свой скіпетръ.

„Вы утратили самое благородное: кровь...“

За этими стихотвореніями слѣдуетъ привѣтъ братьямъ французамъ, похвала ихъ
ясности и высотѣ, восхваленіе высокихъ родичей по духу: Вилье, Верлена, Мал-
ларме. Затѣмъ идетъ гимнъ высокому пѣвшему и князю церкви Льву XIII. А потомъ
начинается рядъ ужасныхъ картинъ, картинъ нашей современности, рядъ прав-
дивыхъ ужасающихъ образовъ нашего убожества, нашей жалкой гибели. Съ содрога-
ніемъ читаешь эти яркія, гордыя строки, сотканныя изъ злобы, проклятій и любви,
потому что любовь, желающая исцѣлить, должна сначала убить все разлагающееся.
Лейтмотивъ второй книги, „Образы“, — безполезность всѣхъ желающихъ бороться
съ свѣтомъ, съ властелиномъ по предопредѣленію свыше. И снова звучатъ прежнія
слова изъ „Гимновъ“: „какъ въ сиѣ волшебномъ миѣ грезится пора, когда я быль
царемъ“. Только теперь поэтъ болѣе определено сознаетъ и чувствуетъ это царское
достоинство:

„Я — ваша совѣсть, я — вашъ голосъ...“

и дальше тотъ же мотивъ:

„Я видѣлъ тысячелѣтніе глаза
Царей изъ камня, отижевшіе
Отъ нашихъ сновъ, отъ нашихъ слезъ...“

Но въ немъ проснулось и выросло сознаніе: Склонитесь, люди; передъ вами стоитъ
король; онъ живетъ среди васъ.

„Люди, пожимающіе плечами
За его спиной, смирющіеся и браѧщіе его,
Будутъ иѣкогда въ почтительномъ страхѣ
Склоняться передъ его шатромъ,
А онъ съ пѣніемъ пройдетъ по всѣмъ странамъ.“

Книга эта — новое подтверждение побѣды, психологическое объясненіе страшнаго манифеста первой части. Мы знаемъ теперь, что онъ имѣлъ право такъ судить потому что онъ не только поэтъ, онъ властелинъ нашего времени, пророкъ грядущаго, которое настанетъ только потому, что былъ онъ.

Холодное величіе этой страшной книги иѣсколько смягчаетъ третья часть ея. Это — лунный свѣтъ надъ синѣющимъ сѣромъ, серебристый и странный, облегчающій и мучительный. Передъ нами встаетъ „Годъ Души“, только душа эта еще болыше зачарована, еще болѣе одинока въ своей неукротимой страсти. Вся книга, въ сущности, представляетъ діалогъ поэта съ этой душой.

Trübe Seele — so fragtest du — wasträgst du Trauer.
Ist dies für unser grosses Glück dein Dank?
Schwache Seele — so sagt ich dir — schon ist in Trauer
Dies Glück verkehrt und macht mich sterbens krank.

Bleiche Seele — so fragtest du — dann losch die Flamme
Auf ewig dir, die göttlich in uns brennt?
Blinde Seele — so sagt ich dir — ich bin voll Flamme:
Mein ganzer Schmerz ist Sehnsucht nur die brennt.

Harte Seele — so fragtest du — ist mehr zu geben
Als Jugend gibt? ich gab mein ganzes Gut...
Und kann von höherem Wunsch ein Busen beb'en
Als diesem: nimm zu deinem Heil mein Blut!

Leichte Seele — so sagt ich dir — was ist dir lieben!
Ein Schatten kaum von dem, was ich dir bot...
Dunkle Seele — so sagtest du — ich muss dich lieben,
Ist auch durch dich mein schöner Traum nun tot.

(„Der Siebente Ring“, S. 77). *

Виначалъ кажется страннымъ, а потомъ естественнымъ, что только здѣсь изо всѣхъ книгъ приводятся стихи о вакхическомъ неистовствѣ любви, стихи, воспѣвающіе плотскую любовь: „Umschau“ и „Da waren Trümmer nicht, noch Scherben“.

И владыка факеловъ произноситъ слѣдующія слова:

„И когда вы будете погибать отъ тоски, вы преисполнитесь свѣта“.

Сынъ Аполлона преклоняетъ колѣна передъ могучимъ и прекраснымъ Дионисомъ, который всегда является тогда, когда его уже перестаютъ ждать, и о которомъ не думаютъ, что его стройные пальцы могутъ сжимать съ такою силой. Но и это,

* См. переводъ на стр. 43.

повидимому, тоже законъ: „Борясь съ толпой, дѣти Аполлона побѣждаютъ подъ знаменіемъ Діониса“.

Четвертая книга, о которой мы уже говорили ранѣе, является центральной. Она называется „Максиминъ“, по имени дорогого усопшаго. Невозможно писать объ этихъ стихахъ, это значило бы взбираться на гору, на высоту, на которой легкія наши еще не могутъ дышать. Отмѣтимъ только, что здѣсь изъ вѣчнаго страданія поэта выступаетъ чистый образъ, одухотворенный пламенной любовью, съ печалью, затаенной въ сердцѣ и съ пѣснью на устахъ о томъ, что онъ любилъ и утратилъ.

Ich sah vom Berg aus, ein Erneuter,
Wonach mein Drang umsonst gefragt:
Das Fernenland — du warst der Deuter
Da es aus Nebeln mir getagt.
Rein blinkten unsre Tempelbogen,
Du blicktest auf... da floh voll Scham
Was unrein war zu seinen Trägen
Da blieb nur, wer als Priester kam...
Nun dringt dein Name durch die Weiten
Zu läutern unser Herz und Hirn...
Am dunklen Grund der Ewigkeiten
Entsteigt durch mich nun dein Gestirn.

(Обновленный, я видѣлъ съ горы то, о чёмъ тщетно вопрошала моя тоскующая душа: далекую страну — ты былъ толкователемъ, когда она забрежжила передо мною изъ тумана. Сияя ярко арки нашихъ храмовъ, ты вверхъ взглянула... и, устыдившись, все нечистое побѣжало къ своимъ корытамъ, остался тотъ лишь, кто принесъ, какъ жрецъ. Теперь имъ твое звучить во всемъ мірѣ, очищая наши сердца и мозгъ... Изъ темной бездны вѣчности черезъ меня встаетъ твоя звѣзда).

И, наконецъ, горе и сила соединяются въ молитвѣ полной вѣры и осуществляютъ чудо, когда поэтъ признается, что онъ — „лишь искра священнаго огня, лишь отзвукъ священнаго голоса“.

Здѣсь ясно обнаруживается прямая линія не только внутренне, но и виѣнне связывающая жизнь Данта съ жизнью Георге. Оба скорбятъ о смерти Бога, котораго они носили въ своей груди, и оба полны стремленія увѣковѣчить то, что они любили. Миѣ можно возразить, что это же дѣлали и Петрарка. Да, но тѣмъ не менѣе въ сонетахъ Петрарки (и Россетти) изливается другое, ихъ вдохновляетъ только страданіе — ничего больше. Здѣсь же — соединеніе съ любимымъ существомъ, любовь, перерастающая смерть, прохожденіе черезъ адъ и чистилище, чтобы достигнуть рая; а именно намъ — гораздо дороже, гораздо ближе тѣ искатели, что сначала проходять черезъ адъ и чистилище и только потомъ находять въ зенитѣ семицвѣтную лѣстницу, не ту, которую Іаковъ видѣлъ во снѣ, но ту, что дѣйствительно стояла тамъ, гдѣ Богъ былъ побѣженъ Израилемъ, побѣдивъ его.

Я умышленно назвалъ Россетти: вотъ достойная и характерная противоположность Георге. Посмотрите на эти прямые линіи: Петрарка — Россетти, страстныя, силь-

ная въ горѣ, вдохновенная женская душа; Данте — Георг, суровые, пламенные герои; для двухъ первыхъ — главное форма, для двухъ послѣднихъ — то, что они хотятъ сказать. Но объ этомъ намъ придется поговорить впослѣдствіи. Здѣсь же я хочу только указать на то, что знаменательно для нашего времени: мотивы обоихъ великихъ возродителей итальянского ренессанса опять входятъ въ обращение и это знаменательно для наступленія новой, желанной культурной высоты; мы вѣримъ въ нее, и достигнемъ ея, — завтра или черезъ сто лѣтъ, но достигнемъ неизбѣжно.

Въ пятой книгѣ, „Traumdunkel“, поэтъ, поглощенный своимъ переживаніемъ, прощается съ міромъ образовъ и отправляется въ путешествіе, странствуетъ, видитъ новые страны и мѣстности, сады и скалы, и, наконецъ, почти окончательно извѣдомъ, обрѣтаетъ храмъ, гдѣ царить спокойствие самосознанія: Элмерскій храмъ, — но въ этомъ храмѣ холода, чуждаго, индусского міроотрицанія опять находить величавый тонъ своего самоопредѣленія.

За самоопредѣленіемъ слѣдуетъ расчетъ съ его собственнымъ прошлымъ (нѣкоторые называютъ это столь же невѣрино, какъ и поверхности — самоопознаніемъ: какъ будто поэтъ нуждается въ немъ?). Это доказывается слѣдующая книга. Передъ патетическимъ дѣломъ его будущаго, это прощеніе съ герническими чувствами представляется все же лишь трогательнымъ, мелодія его пѣвуча и потому часть эта озаглавлена: „Иѣсни“. Мы умышленно не останавливаемся подробнѣе на этой книгѣ, ибо естественной предѣльной вершиной была книга „Максимилианъ“; въ этихъ книгахъ — „Сумерки сна“, „Иѣсни“ и „Картины“, составляющихъ какъ бы приложение, говорится только о приготовленіяхъ къ странствованію, о разставаніи съ прошлымъ и прощаніемъ. Но о „Иѣсняхъ“ все же слѣдуетъ сказать иѣсколько словъ. Художественность и красота ихъ, точно такъ же, какъ и несравненное описание трехъ ландшафтовъ въ предшествующемъ отдѣлѣ „Сумерки сна“, превосходитъ все, чѣмъ подарило насъ иѣменское искусство со временемъ Гёте. О послѣдней изъ этихъ пѣсень одинъ остроумный мюнхенскій художникъ сказалъ, что она звучитъ такъ, какъ будто всѣ имѣющіяся въ ней выраженія созданы иѣменскимъ языкомъ специально для того, чтобы она была написана... Поэтъ прощается съ прежней жизнью. Все пустыниѣ становится вокругъ него, и только одному стремленію даетъ онъ волю: стремленію къ тому, кто далеко и высоко — но вмѣстѣ съ тѣмъ и близко, и чей духъ обвѣваетъ пути поэта, направляя его, какъ ангелъ, появляющійся въ „Прологѣ“, какъ Вирgilij — Данта, и, наконецъ, поэтъ узнаетъ, а вмѣстѣ съ нимъ и мы, что „смолкли грезы о счастьї Бога. Теперь властно звучитъ призывъ изъ преисподней!“

Начинается странствованіе по аду. Знаетъ ли кто-нибудь, куда оно заведетъ поэта? Не взорвется ли, въ концѣ концовъ, его гора отъ бушующаго въ ней подземного огня? Послѣдняя книга этой великой исповѣди называется „Картины“ и представляетъ собою прощеніе съ вѣнчаною жизнью: съ временемъ, друзьями, чужими, родными.

Времени онъ имѣть проклятие и обѣтъ; друзьямъ — благодарность и растроганное воспоминаніе; чужимъ — гордое самоутвержденіе и наставлѣніе; роднымъ — искреннюю и проникновенную любовь. Но звучать и смиренныя слова: „Я — лишь смиренный рабъ Того, кто придетъ въ сіяніи зари“. „Еще меня трогаютъ ваши рѣчи за прощальнымъ бокаломъ, еще меня грѣть ваша рука, но сегодня больше, чѣмъ когда нибудь, я чувствую себя готовымъ ко всякому новому странствованію“.

Этими словами прощается съ нами поэтъ и заканчиваетъ свою послѣдию, пока, книгу, созданную всецѣло у родного очага — на берегахъ зеленаго, жизнерадостнаго Рейна.

Оборачиваясь назадъ, мы видимъ слѣдующее: пилигримъ отправился въ путь, ища Эльдорадо, переживалъ страданія, испытанія и опасности, пока ему не явился ангелъ, не оторвалъ его отъ грезъ, и не ввергнулъ въ великую жизнь, охватившую и увлекшую его въ водоворотъ своихъ страстей; но здѣсь его находить любовь, тотчасъ же показывающая ему второй свой ликъ: смерть. Но, превозмогая смерть, любовь побѣждаетъ, и послѣ этого начинается паломничество поэта, въ поискахъ любви, которая просвѣтила бы его вѣчнымъ свѣтомъ.

Начинается Божественная Комедія Георге.

IV

Обернувшись назадъ, мы видимъ еще и другую картину — литературную: сознательно начавъ съ французовъ, въ духѣ и направленіи французскаго Париаса (Гимны), чтобы порвать съ утратившей традиціи писательской эпохой (натурализмомъ, экклектизмомъ), Георге закончилъ стариннымъ, готическимъ и — въ лучшемъ или вѣриѣ, единственномъ смыслѣ — нѣмецкимъ „Седьмымъ кольцомъ“. Въ самомъ дѣлѣ: „Гимны“ — книга художественныхъ строфъ (между ними 4 сонета и 1 терцина) совершенно подъ очарованіемъ париасцевъ, позже превратившихся въ символистовъ; „Паломничства“ — книга сознательныхъ подражаній романтическому искусству (тоже въ рѣзкомъ противорѣчіи съ современной литературой); „Альгабаль“ — красочное, радужное произведеніе декадентского времени, написанное подъ вліяніемъ французскихъ символистовъ, раньше бывшихъ париасцами (но преимущественно подъ вліяніемъ Малларме, а не Верлена, и отнюдь не Эредіа); книга эта посвящена поэту Сенъ-Полю Ру, произведенія которого печатаются въ *Mercure de France*; въ „Книгѣ пастушескихъ и хвалебныхъ стихотвореній, преданій и пѣсень и висячихъ садовъ“ наряду съ греческими вліяніями — то же вліяніе Франціи, въ особенности импрессіонизма (или, пожалуй, пуэнтизма), ея молодыхъ поэтовъ, но уже съ налетомъ готики, особенно замѣтнымъ въ возвращеніи къ манерѣ и духу миннезингеровъ, при чемъ эти стихотворенія не даютъ впечатлѣнія непосредственности, потому что, въ конечномъ счетѣ, они являются

лишь жестомъ. „Годъ Души“ — размыщеніе, обращеніе къ собственной душѣ; изъ 92 стихотвореній этой книги, 66 написаны ямбомъ, и изъ нихъ 50 пятистопнымъ ямбомъ — размѣромъ героической поэзіи. „Коверъ жизни“ весь состоитъ изъ четырехстrophicныхъ четверостишій, построенныхъ по строгой схемѣ: каждая изъ трехъ частей книги содержитъ 24 стихотворенія; изъ 24 стихотвореній „Пролога“ 23 написаны пятистопнымъ ямбомъ; въ „Коврѣ жизни“ изъ 24-хъ — 19 ямбомъ и 16 — пятистопнымъ ямбомъ. „Пѣсни о сиѣ и смерти“ — заключающія тоже 24 стихотворенія: 11 ямбическихъ и изъ нихъ 8 — пятистопнымъ ямбомъ, завершаютъ циклъ 72 стихотвореній этой новой *arts poetica*, состоящей, следовательно изъ 53 ямбическихъ стихотвореній, изъ коихъ 47, т. е. двѣ трети, написаны пятистопнымъ ямбомъ.

То же совершенство и мастерство и въ „Седьмомъ Кольцѣ“, написанномъ разными размѣрами, но и здѣсь тоже побѣждаетъ ямбъ.

Одни называли Георге артистомъ; другіе говорятъ, что онъ виртуозъ формы; трети, что онъ играетъ словами. Но мнѣнія эти доказываютъ лишь то, что или эти люди не читали Георге, или слишкомъ необразованы, чтобы имѣть право высказываться по вопросамъ поэтическаго творчества.

Передъ нами 467 стихотвореній и 70 стихотворныхъ изреченій Георге въ семи книгахъ и „Букварѣ“ (три первыхъ, въ народномъ изданіи, составляютъ одинъ томъ и, стало быть, во всемъ изданіи заключается не 8, а шесть томовъ) — кромѣ того мистерія (игра) въ стихахъ „Принятіе въ орденъ“ и одно новое стихотвореніе. Можно бы, следовательно, думать, что въ этихъ пятистахъ стихотвореніяхъ виртуоза, изощрившагося въ формѣ и играющаго словами, по крайней мѣрѣ половина должна состоять изъ сонетовъ, терцинъ, октавъ, газелей и другихъ прекрасныхъ формъ стиха. А вместо того: 5 сонетовъ (большинство „шекспировскихъ“, при чемъ четверострочія не рифмованы), 2 терцины, 1 кассида и нѣсколько измѣненныхъ терцинъ, съ рифмованными средними строками. Если прибавить къ этому немногія стихотворенія, написанныя греческимъ размѣромъ, изъ цикла „Пастушескихъ и хвалебныхъ стихотвореній“ и нѣсколько пѣсенъ миннезингеровъ (для которыхъ не существуетъ определенного размѣра) въ „Преданіяхъ и Пѣсняхъ“, то получится все, что Георге заимствовалъ отъ традицій или чужестранного искусства — всего около 40 стихотвореній: менѣе десятой части всѣхъ его произведеній. Является вопросъ: чѣмъ это объясняется? Очень просто: тѣмъ, что Георге — поэтъ простыхъ средствъ; онъ творить не искусственную лирику, а живую великую поэзію, которая всегда скуча на слова и считаетъ ихъ лишь средствомъ выразить душу и то, что ее наполняетъ, а не самоцѣлью. Понятно ли я выразился? Я не считаю, конечно, искусственными лириками тѣхъ приверженцевъ сонета, для которыхъ самый ходъ мыслей естественно складывался въ форму сонета, какъ у Петрарки или Шекспира, или приверженцевъ терцины, подобныхъ Данту, или октавистовъ, подобныхъ Аріосту и Виланду, — я имѣю въ

виду поэтовъ, которые придаютъ первенствующее значеніе слову и его звучности, и восхищаются „колеблющимися образами написанного“⁴. Называть ли мѣшь имена? Среди нихъ имѣются и крупныя, пользующіяся заслуженою славой, дорогія намъ и создавшія прекрасныя произведенія. Во Франціи, напримѣръ, Малларме, въ Германіи — Рильке, въ Россіи — Блокъ. Подъ искусственной лирикой я не подразумѣваю также и частности свободнаго стиха, покорившаго въ Америкѣ Уота Уитмана, во Франціи Верхарна (отчасти). Въ другомъ мѣстѣ (*Аполлонъ*, 1910, VIII) я уже высказывалъ свое отношеніе къ свободному стиху, и здѣсь скажу только, что принципіально отвергаю его. *

Въ поэтической техникѣ своей Георге придерживается духа всѣхъ немецкихъ поэтовъ, которые, за малыми исключеніями, лишь изрѣдка пользовались перечисленными формами, какъ это дѣлаетъ, напримѣръ, въ Россіи самыи совершиенный изъ ея современныхъ поэты — Валерій Брюсовъ. Виѣшній обликъ произведеній Георге и Брюсова представляеть собой кое что общее: оба, какъ въ высшей степени мужественные поэты (оба пламенные почитатели Данта), любятъ заканчивать строки своихъ стихотвореній именами существительными, въ противоположность женственнымъ поэтамъ, охотно помѣщающимъ на концѣ строчекъ глаголы; оба патетичны въ своей страсти, Георге болѣе изъ душевной внутренней потрясениости, Брюсовъ — болѣе изъ виѣшиней, и всколько холодной эротики (но не сексуальности, какъ думаютъ некоторые); оба преклоняются передъ суровымъ и непреложнымъ закономъ творчества, повелѣвающимъ имъ итти все дальше и дальше... и требующимъ постоянно все новой крови и постоянной жертвы: *vide eor tuum*; оба — пилигримы въ странѣ мученій, оба не романтичны въ рѣзкой оцѣнкѣ современности; оба должны были почти пересоздать родной языкъ, для того чтобы найти эту характерную для нихъ металлическую звучность; оба начали сознательной художественностью въ противовѣсь нехудожественной эпохѣ, оба побѣдили въ борьбѣ, сдѣлавшись избранными учителями молодежи; оба — трагики, съ той разницей только, что Георге переживаетъ свою трагичность, Брюсовъ же самъ конструируетъ ее, и потому Георге — творецъ новыхъ сокровищъ жизни, Брюсовъ — творецъ лишь новыхъ сокровищъ искусства; Георге — этикъ, творящій будущее, Брюсовъ — эстетикъ, отвратившійся отъ жизни. (Можно построить еще слѣдующія противоположенія: утвержденіе у одного и отрицаніе у другого, строительство и разрушеніе, руководительство и описание — и все сводится къ конечному противоположенію между поуменами и феноменами).

Поэтому, хотя раньше я и сказалъ: „здѣсь и вездѣ важно только одно: форма — все, красота — одна, лишь предположенія мѣняются, потому что всякий поэтъ творить свое слово изъ новой радости и новой муки, соответственно своей душѣ,

* Хотя я не согласенъ, со всѣми мыслями, которыя высказывалъ по этому поводу А. де-Ренье.

великий глаголь, великий тонъ, по которому мы узнаемъ его⁶, но въ данномъ случаѣ положеніе это требуетъ иѣкоторой перефразировки или ограниченія. Ибо: форма бываетъ двухъ родовъ. Даже и въ этой статьѣ многое различное мы называли однимъ и тѣмъ же именемъ. Одинъ разъ подъ формой мы понимали установленную, традиціонную, метрическую схему стихотвореній. Съ другой стороны — мы употребляемъ слово „форма“ для обозначенія образа художественного произведения, вышнаго образа, созданаго внутреннимъ ритмомъ — въ данномъ случаѣ мы имѣли въ виду только послѣднее. Иногда оба эти понятія сливаются въ одно, когда внутренний ритмъ (мысли, образы, фигуры) тождественны съ вышнимъ размѣромъ (напримѣръ, въ терцинахъ Данта, сонетахъ Иллестена), но возможность этой тождественности ограничена лишь стихотвореніями. Однако же мы называемъ формой и одну гармонію внутренняго ритма произведения съ вышнимъ его обликомъ. Внутренний ритмъ каждого произведения зависитъ отъ трехъ условій: отъ природныхъ свойствъ воспринимающаго, подходящаго къ предмету (индивидуальность), во-вторыхъ, отъ степени волненія, съ которой онъ воспринимаетъ предметъ (переживаніе) и въ третьихъ — отъ разстоянія между переживаніемъ и центральнымъ пунктомъ внутренней страсти (радость, соединяющей окружность съ центромъ). Ясно, что только первое условіе — величина постоянная, два другихъ, зависящія отъ него, величины измѣняющіяся. Вышній обликъ произведения получаетъ отпечатокъ этихъ трехъ величинъ: 1) индивидуальности творящаго, 2) его взволнованности переживаніемъ, 3) его удаленія отъ переживанія (разстоянія), притомъ — въ слѣдующемъ порядкѣ: изъ взволнованности, выступающей для настѣнъ произведения, мы узнаемъ, какое значеніе поэтъ придаетъ переживанію, а отсюда — индивидуальность творца. (Слѣдуетъ замѣтить, что при позднѣйшемъ облечениіи въ форму какого нибудь переживанія, поэтъ большую частью беретъ иѣсколько большее разстояніе, чѣмъ оно было въ дѣйствительности, — почему, мы надѣемся выяснить въ другомъ мѣстѣ). Когда иѣсколько поэтовъ говорятъ обѣ одномъ и томъ же событии или переживаніи, оно остается во всѣхъ случаяхъ однимъ и тѣмъ же, все же остальное (предположенія) измѣняется, и потому решающимъ моментомъ для всякаго поэта является его форма. Поэтому и сказано: форма — все, красота — одна. Ибо красота вещей и жизни не измѣняется, меняются только души воспринимающихъ ее: души художниковъ и поэтовъ.

Ясно ли теперь, что красота поэта есть форма, которую онъ придаетъ вещамъ и переживаніямъ? Понятно ли, почему Шекспиръ и Прево д'Экзиль, Клеменсъ Брантансъ и Джелаль-эд-динъ-Руми похожи другъ на друга? Не въ произведеніяхъ своихъ, а жизнью, вызвавшей эти произведенія: потому что красота вещей всегда одна... Кто видѣлъ жизнь, кто хоть разъ жилъ ярко и напряженно, въ комъ часто трепетала страсть отъ ея прекрасныхъ бурь, тотъ легко найдетъ пути ко всякому Ширазу этихъ удивительныхъ, одаренныхъ высшей милостью людей, каковы художники и поэты, которыхъ часто, по понятному заблужденію, называютъ богами.

И такъ же точно всякий, въ комъ есть живая душа и кто способенъ испытывать волненіе, легко найдеть пути къ произведеніямъ великаго поэта, о которомъ мы говорили. Холодные же, трезвые люди, способные воспламеняться только тѣлесной страстью, никогда не поймутъ Георге, потому что имъ ничего не вѣдомо о таинственномъ призываѣ Великой Судьбы:

Черезъ адъ, черезъ рай
Все впередъ поѣзжай,
Если хочешь найти Эльдорадо.*

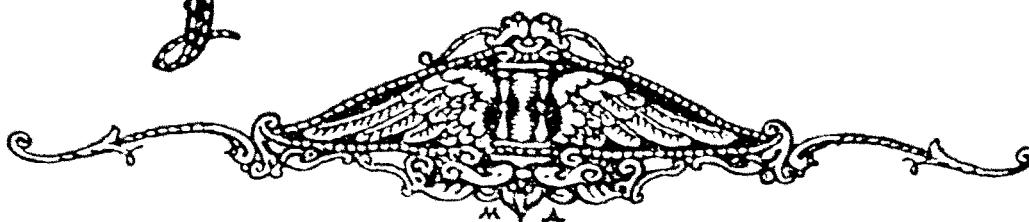
Статья эта рисуетъ намъ творчество Георге отраженнымъ въ зеркалѣ великаго искусства. Цѣль ея — посредствомъ анализа произведеній найти путь къ синтезу; ея задача — скорѣе ветушительный панегирикъ, чѣмъ литературная критика. Въ слѣдующей статьѣ мы опредѣлимъ мѣсто Георге въ современной литературѣ, разберемъ его второстепенные произведенія, которыхъ не коснулись здѣсь (презентационныхъ и переводныхъ), познакомимъ съ историческимъ ходомъ его развитія. Кромѣ того дадимъ основательный очеркъ о школѣ, основанной Георге, имѣющей въ качествѣ первыхъ его учениковъ Гофманстала и Жерарда и до сихъ поръ не утратившей своего значенія, такъ какъ въ настоящее время въ Германіи нѣтъ ни одного молодого поэта, который бы не былъ обязанъ вѣдмъ Георге.

(Окончаніе слѣдуетъ)



* Изъ Эдгара По, переводъ Бальмонта.

ФРОХОСКА



ПОЛЬСКАЯ ХРОНИКА

Литература

Д вѣ повѣсти въ настоящее время пользуются въ Польшѣ наибольшимъ спросомъ. Но заслугамъ ли? Трудно жертвовать вкратцѣ отрицательный отвѣтъ. Во всякомъ случаѣ стоять ближе присмотрѣться къ нимъ такъ какъ обѣ написаны почти что на одну тему и въ одноть духѣ, и авторы обѣихъ — писатели съ крупнымъ именемъ, считающіеся въ Польшѣ законченными художниками. Я имѣю въ виду повѣсть Вацлава Берента „Озимое“ (Ozimina) и Іосифа Вейссенгофа „Гетманы“ (Hetmani).

Своимъ именемъ въ польской литературѣ Берентъ обязанъ нашумѣвшей иѣсколько лѣтъ назадъ (переведенной и на русский языкъ подъ заглавиемъ „Гилушки“) повѣсти изъ жизни артистической богемы, названной „Рѣчно“. Въ эпоху дореволюціоннаго декадентизма, когда всѣ художественные исканія и чаянія сосредоточивались въ неизрѣдѣнномъ до сихъ поръ журналѣ „Химера“ (редакторомъ-издателемъ былъ Миріамъ), каждая глава „Рѣчно“ была событиемъ дня, такъ волнующе дѣйствовали на воображеніе читателя утонченныя бесѣды обѣ искусствѣ и о смыслѣ жизни изысканныхъ героевъ Берента. Повѣсть отличалась благородствомъ стиля и внесла въ польскую литературу хроматическую гамму новыхъ настроений. Ея буддийская идеология, приведшая героевъ къ самоубийству, оказалась столь заразительна для

многихъ, что создала цѣлую школу лирики. Для вдумчиваго читателя было, однако, ясно, что авторъ не высказался до дна, хотя бы уже потому, что будучи недюжиннымъ знатокомъ Индіи, онъ не могъ не знать о томъ, что понятіе нирваны несомнѣнно съ идеей самоубийства. Кромѣ того, въ повѣсти „Рѣчно“ мы вращались все время въ одной и той же средѣ надломленныхъ жизнью, разочарованныхъ и тоскующихъ эстетовъ въ стилѣ сэра Доріана Грея. Чувствовалось соболѣзвованіе автора этимъ людямъ, и все таки вѣрилось, что онъ знаетъ спасительное противоядіе... Послѣдняя вѣра нынѣ рушилась. Повѣсть „Озимое“, надъ которой авторъ работалъ около 6 лѣтъ, носить печать крайняго пессимизма по отношенію ко всему польскому обществу. Въ стилизованномъ, и даже перстилизованномъ, пересказѣ событий одной варшавской ночи (объявление Японіей войны съ Россіей) замкнуто столько душевной тоски, смертельной волевой атрофіи, душного смрада отъ разлагающагося организма, что читатель, переживший тѣ недалекіе по времени дни, возмущается и не поддается внушенію трагической безнадѣи, нависшей надъ Польшой. Порою кажется, что самъ авторъ, задыхаясь отъ невыносимо гущенной атмосферы изображенного варшавского салона, стремительно бросается къ окнамъ, чтобы выпустить струю свѣжаго воздуха. Но напрасны и эти надежды: Берентъ не распахиваетъ оконъ, а прихлопываетъ ихъ еще плотнѣ и занавѣшиваетъ темной драпировкой. Послѣдняя стра-

ници, красиво и оригинально пересказывающія миѣь о Нерсефоїѣ, мечтанія одного изъ герояевъ повѣсти о воскресающемъ Діонисіѣ, не могутъ порадовать Діонисійской радостью читателя, на душѣ котораго легло оловомъ бремя отчаянія. Сильныя и искреннія откровенія автора отданы печали о разѣлающемъ столицу Польши варварскомъ византизмѣ чуждой ея духу государственности. За то наиболѣе симпатичный типъ въ повѣсти — русскій полковникъ, прямой (всѣ герои — изломаны) и правдивый старикъ угасающаго нынѣ поколѣнія. „Озимое“, если вѣрить заяѣченію въ концѣ книги, уже переводится на русскій языкъ. Для русскаго читателя интересно будетъ сравнить эту повѣсть съ трагически-скорбными драмами Чехова.

Авторъ „Гетмановъ“, Іосифъ Вейссенгофъ, принадлежитъ къ мастерамъ реалистического стиля; въ этой области, особенно благодаря аристократическому оттѣнку своей ироніи, онъ не находится въ польской литературѣ соперниковъ. Классическимъ примѣромъ одного изъ „ироническихъ“ романовъ Вейссенгофа можетъ служить „Жизнь и мысли Сигизмунда Подфилинского“, создавшій автору огромную славу и выдержавшій несолько изданій, что въ Польшѣ вынадаетъ на долю немногихъ сочиненій. Въ упомянутомъ романѣ выведенъ типъ псевдо-аристократа, мечтающаго о на-сажденіи въ Польшѣ западной цивилизациі: парижскихъ бульваровъ, международного джок-кей-клуба и т. п. Авторъ надѣляетъ своего героя специфическимъ пафосомъ, благодаря чему повѣсть производить впечатлѣніе серіозности, и добрая половина читателей, прочтя впервые „Жизнь Подфилинского“ не могла разгадать ироніи,—обстоятельство, при вторично-мъ и вдумчивомъ чтеніи, повышающее достоинство разсказа. Вейссенгофъ, приближающейся, по складу ума и культуры, къ скептикамъ въ стилѣ Анатоля Франса, писатель съ наиболѣе западными, европейскими идеалами и приемами творчества, даъ польской литературѣ, за послѣдніе годы, цѣлый рядъ романовъ изъ современной жизни. Изъ нихъ мы упомянемъ польско-литовскую повѣсть „Упія“. „Гетманы“ переносятъ насъ, подобно „Озимое“

Берента, въ дни революціи, стачекъ и партійныхъ расправъ. Авторъ знакомить читателя съ своими героями за шесть лѣтъ до настоящаго дѣйствія, т. е. переносить его въ лѣто 1899 г.—въ Гаагу, гдѣ въ то время засѣдала международная конференція мира. Пребывавшаго тамъ на каникулахъ польскаго литератора судьба сталкиваетъ съ виднымъ „дѣятелемъ“ и финансистомъ Ятцкимъ (разумѣется изъ польскихъ евреевъ) и его обворожительной дочкой Еленой. Вноскѣствіи Елены играетъ роль провокаторши въ Варшавѣ, ставъ любовницей героя-писателя. Въ романѣ выступаетъ иѣсколько загадочная символическая фигура: князь Пистъ (имя первой династіи польскихъ королей). Пистъ олицетворяетъ идею независимости и традицію повстанцевъ въ Польшѣ. Задуманная интересно, повѣсть Вейссенгофа грѣнитъ, къ сожалѣнію, слишкомъ „современной“ тенденціозностью, что присуще, впрочемъ, громадному большинству польскихъ и русскихъ беллетристическихъ произведеній, канвою для которыхъ послужила вчерашняя революція.

Не имѣя возможности подробнѣе останавливаться на новѣйшей польской беллетристикѣ, мы отмѣтимъ, мимоходомъ, новѣйший трудъ извѣстнаго критика Яна Лорентовича о „нової французской литературѣ“, въ которомъ авторъ, прекрасный знатокъ своего предмета, даетъ рядъ литературныхъ портретовъ въ исчерпывающихъ характеристикахъ. Въ книгѣ мы находимъ отдѣльныя статьи о Леонѣ Блю (Leon Bloy), Элемирѣ Буржѣ (Elémir Bourges), Гюйманѣ, Октавѣ Мирбо, Барресѣ, Рашильдѣ, Жюлѣ Ренарѣ, Рэми де Гурмонѣ, Пьерѣ Луи, Марсельѣ Швобѣ, Андрѣѣ Жидѣ и др. Книга эта, несомнѣнно, сыграетъ культурную роль для польского общества, возрождая интересъ къ замѣтно пренебрегаемой французской литературѣ.

Почти одновременно появились цѣлыхъ три литературно-художественныхъ журнала. Одинъ, подъ скромнымъ названіемъ „Ежемѣсячника“, — въ Краковѣ; другой, „Музеонъ“ — въ Парижѣ, и третій, наиболѣе обѣщающій, судя по имени и программѣ — въ Варшавѣ: „Sztuka“ (Искусство). Мы встрѣчаемъ здѣсь идеи и

авторовъ, печатавшихся въ „Химерѣ“, но въ отличіе оть бывшаго органа „чистаго искусства“, удалявшагося оть жизни въ сферу эстетическихъ каноновъ, „Искусство“ знаменуютъ боевые лозунги по всей линіи омертвѣлаго искусства и литературы. Мы поговоримъ о немъ въ одномъ изъ слѣдующихъ номеровъ „Аполлона“.

Т е а т ръ

О театрахъ польскихъ говорить подробно не приходится, такъ какъ въ данное время они живутъ преимущественно все тѣмъ же забѣженнымъ репертуаромъ. Наибольшій успѣхъ вынадаетъ на долю сатирической комедіи (благодаря талантливой игрѣ лицедѣевъ современнаго быта, Камиńskiego, Френкля, Войдаловича и др. артистовъ). Въ драматическомъ Варшавскомъ театрѣ ежедневно полные сборы даютъ „герзіе“ пьесы Близинскаго „Разбитые жизнью“ и послѣдней драмы Запольской „Панна Маличевска“. Ярко реалистический талантъ Запольской предстаѣтъ въ этихъ сценахъ изъ жизни и быта оперной статистки во всей своей пестротѣ и подвижности. „Панна Маличевска“, милое существо, знакомое каждому, кто заглядывалъ за кулисы театра, понадаетъ изъ бѣднаго угла прачечной на содержаніе къ развратному старику Дауму. Мечта ея дебютировать хоть разъ въ отвѣтственной роли смыкается мечтой быть хоть разъ любимой человѣкомъ, который не нашелъ бы ничего предосудительнаго въ прогулкѣ съ ней подъ руку по улицѣ... Въ драматическомъ отношеніи дѣйствіе какъ будто перегружено деталями, особенно тѣми, что усиливаютъ на сценѣ эффекты контрастовъ (обычный приемъ Запольской), но надо согласиться, что эти детали удаются Запольской, какъ никому другому.

Слѣдуетъ отмѣтить качественный перевѣсь оригинальныхъ пьесъ, идущихъ въ январѣ и февралѣ въ Варшавѣ. О качествѣ же такой комедіи, какъ напр. „Русалка“ Стефана Крживошевскаго трудно распространяться, такъ какъ пришло бы писать трактатъ о томъ, что такое символизмъ и какъ не слѣдуетъ злоупотреблять

фантастической аллегоріей въ современной бытовой пьесѣ (изъ быта аристократіи). Въ лѣсахъ одного польского графа охотники находятъ настоящую, т. е. живую и нагую русалку, которую и тащатъ во дворецъ. Въ искусно комбинированныхъ сценахъ благородная водяная лѣва разоблачается ханжество и ложь среды, въ которую она попадаетъ... Въ пьесѣ есть иѣсколько инкантативныхъ сценъ, иѣсколько сатирическихъ и иѣсколько натѣтическихъ; послѣднія — хуже другихъ. Тѣмъ не менѣе „Русалка“, не понравившись критикамъ, дѣлаетъ сборы, благодаря сенсаціонности сюжета.

Лѣтній театръ (въ Саксонскомъ саду) перешелъ за 50 представлений превосходной сатирической шутки Карла Марло „Золотые дни рыцарей“, переносящей насы на одинъ актъ въ 1210 г., въ эпоху Ричарда Львиное сердце, съ цѣлью показать, насколько выродились нынѣ потомки славныхъ предковъ. Вообще, „Лѣтній театръ“, назначеніе котораго служить легкой музѣ, счастливѣе въ выборѣ репертуара.

рѣшившій дальнійшую судьбу „трагедіи“, довольно сочувственно встрѣченной варшавскою печатью.

О „Павлѣ Г. Д. Мережковскаго памъ пишутъ изъ Кракова, что держится онъ на сценѣ лишь благодаря удивительной игрѣ Сольского; драматическія достоинства объясняются самимъ выборомъ сюжета и трагизмомъ исторической были.

Упомянемъ еще о возобновленіи спектаклей Театра Маріонетокъ въ Варшавѣ. Вотъ, поистинѣ, единственный Театръ Студія въ Польшѣ. Миниатюрныя стилизованныя куколки, умѣющіе направляемыя опытной рукою режиссера, превосходно достигаютъ цѣли: свести на нѣть весь балластъ реализма современной сцены. Движенія ихъ условны ограничены, но почти всегда характерны и цѣлесообразны. Репертуаръ насчитываетъ болѣе десятка коротенькихъ пьесъ, въ томъ числѣ—нѣсколько съ аккомпанементомъ музыки и пѣнія. Такъ, особенно удачны избранныя сцены изъ „Свадьбы“ Выспянскаго, написанной какъ будто специально для такого театра и талантливо иллюстрированной Карломъ Ростворовскимъ, однимъ изъ представителей „Молодой Польши“ въ воскресающей нынѣ, славной ея музыкѣ. О композиторахъ „Молодой Польши“ мы поговоримъ особо въ одномъ изъ слѣдующихъ писемъ.

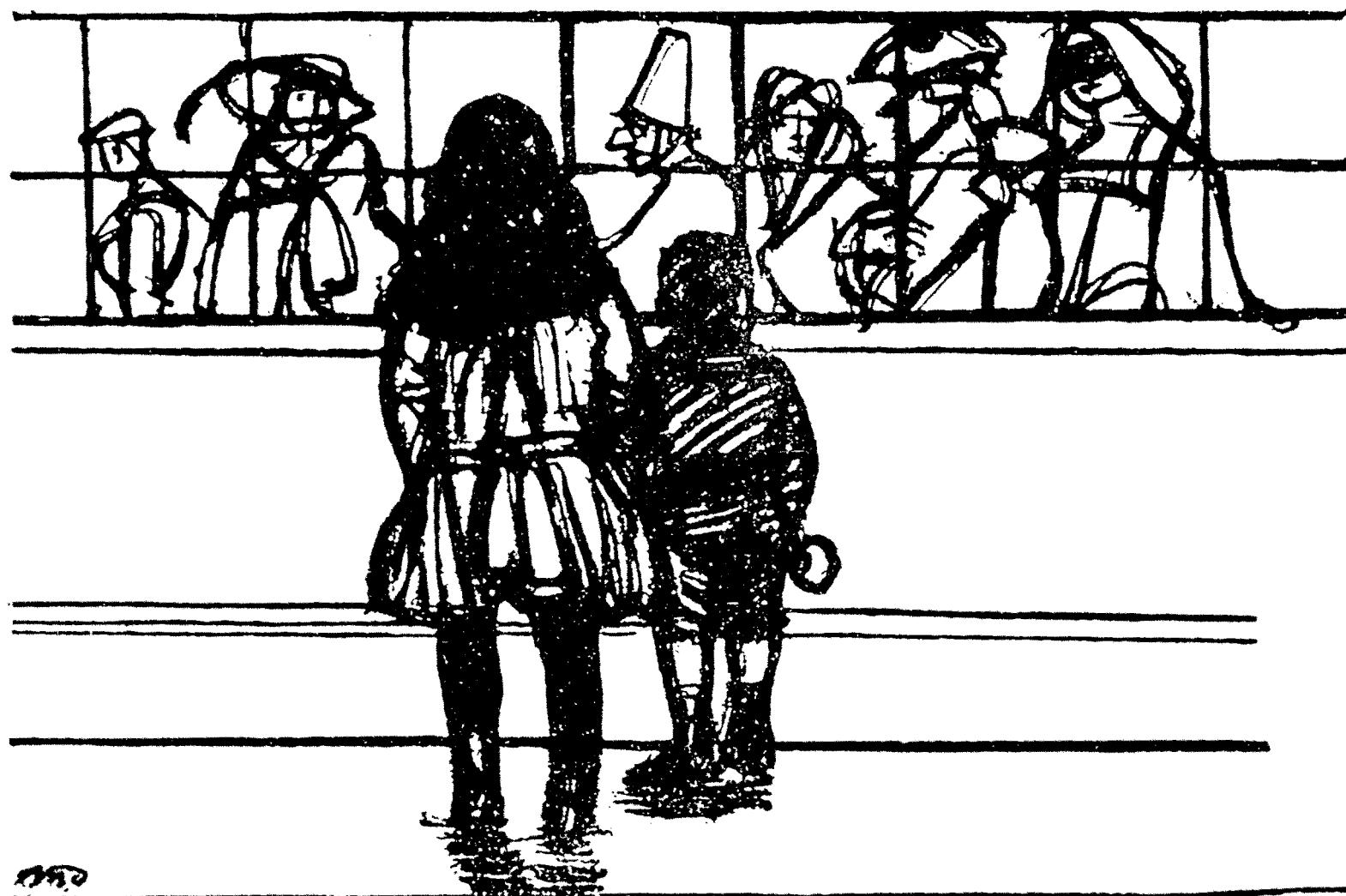
Swastica.

ПИСЬМО ИЗЪ ПАРИЖА

Въ художественной жизни Парижа наступило зимнее затишье: одни оттачиваютъ стрѣлы для предстоящихъ выступлений подъ флагомъ независимыхъ, другіе — пишутъ портреты знаменитостей для весеннихъ Салоновъ. Это — мѣсяцъ случайныхъ и маленькихъ выставокъ. Такъ, въ галереяхъ Bernheim Jeune и Durand Ruel были недавно чрезвычайно интересныя выставки старинной китайской живописи; у того же Bernheim'a мы видѣли и выставку чудесныхъ ковровъ работы Аристида Майоля, но первыя слишкомъ значительны, а вторая черезчуръ случайна, чтобы распространяться о нихъ въ этой замѣткѣ...

Зато театральный сезонъ въ полномъ разгарѣ; въ этомъ году театральная жизнь Парижа вообще быть ключемъ и почти каждый день приносить консервативнымъ парижскимъ театраламъ новую пьесу, новую постановку и даже новый театръ. Такъ, недавно театръ Gymnase по случаю постановки „Валтэя Масокъ“ Кроммелинка, къ великому недоумѣнію своихъ заседателей, назвалъ себя: Théâtre impressif... Въ другомъ, не менѣе установившемся театрѣ, ш-те Régane, — идетъ „Синяя птица“. Въ слѣдующий разъ мы разскажемъ, какъ преодолѣлъ этотъ бельгійскій символизмъ въ граняхъ парижской сцены, а пока остановимся на наиболѣе значительныхъ новинкахъ чисто французскаго характера.

Такова, прежде всего, пьеса „La Femme et le Pantin“, съ болѣшимъ шумомъ идущая въ театрѣ Антуана (не смѣшивать съ „Олеономъ“!) съ известной танцовщицей Режиной Бадэ въ главной роли. Это — наиболѣе ходкая пьеса сезона; ниже мы увидимъ, кто способствовалъ ея ходкости. Передѣланный для сцены изъ пошумѣріаго романа Івьера Луи, пьеса эта очень не глубока, но съ большими претензіями на психологизмъ. Богатый испанецъ Матео увлекается девушкой „изъ народа“, прекрасной Кончей (Бадэ), но она — девочка со странной душой, обуреваемой каждой мучительствомъ, и изводящая злосчастного дона Матео пытками ревности. Лишь въ концѣ пятой картины Матео, ставший картоннымъ плюсуномъ въ ся рукахъ, вновь сознаетъ въ себѣ мужчину и... быть прекрасную андалузку. Мужскіе кулачи превращаютъ демоническую Кончу въ слабую и любящую женщину, и она отдается своему побѣдителю. Но если въ романѣ Луи рисуется половая психологія Ронсовской женщины, то въ пьесѣ на первый планъ выдвигается элементъ соціальный. Конча, оскорбленая предложенными Матео деньгами, объясняетъ свои жестокости по отношенію къ нему желаніемъ научить его смотрѣть на нее, какъ на свободную личность, а не покунаемую вещь. Этотъ соціальный мотивъ очень ярко подчеркивался чуткой, хотя почти впервые выступающей въ роли драматической актрисы, Режиной Бадэ. Вотъ почему ей удалось сохранить гордое



Рисунокъ Ж. Детолля къ постановкѣ „Le Carnaval des Enfants“ въ Théâtre des Arts.

достоинство и въ тотъ рискованный моментъ, когда, полуобнаженная, она вытанцовываетъ сладострастные ритмы пампено передъ посѣтителями испанского кабарэ. Несомнѣнно, Режина Бадэ дерзнула въ этой сценѣ на большую наготу, чѣмъ это позволено въ „комильфотныхъ“ парижскихъ театрахъ. Но мы не станемъ повторять той элементарной истины, что нагота не безиравственна... Скажемъ лишь, что Режина Бадэ была все таки задрапирована черными кружевами и что именно эта „драпировка“ показалась намъ незестетическимъ комиромиссомъ... Однако, тартюфы забили тревогу: сенаторъ Беранже отъ имени „Общества для борьбы съ уличнымъ развратомъ“ возбудилъ преслѣдованіе противъ театра Антуана, обвиняя Бадэ въ порнографіи (дело кончилось оправданіемъ). Тогда газета *Comœdia* начала агитацию въ пользу образования „Совѣта артистовъ“, который одинъ могъ бы быть компетентнымъ въ дѣлѣ различія художества отъ порнографіи, и въ

доказательство того, что подлинное искусство не чуждалось эротики, воспроизвела три, вѣмъ извѣстныя, музейныя картины Веронезе, Джорджоне и Микеланджело („Леду и Юпитера“). И что же? — Сенаторъ Беранже пригрозилъ редактору *Comœdia* судомъ за „оскорблѣніе добрыхъ правовъ“, если онъ еще разъ напечатаетъ подобныя картины... Не безъ остроумія замѣтилъ Гѣмієт, директоръ театра Антуана что „Режина Бадэ, совершенно голая, гораздо чище сенатора Беранже, совершиенно одѣтаго“... Пока что, пресловутое общество, направляющее свои удары не туда, куда слѣдуетъ, только способствовало усилю пьесы. Въ дѣйствительности же, кромѣ самой Бадэ, въ пьесѣ и въ постановкѣ мало примѣчательнаго. Если бы не огромный темпераментъ, пластический даръ и брызжущая жизненная сила этой артистки, то и смотрѣть было бы не на что. Ея партнеръ, самъ Гѣмієт, — даже не паясанъ, а деревянная неповоротливая кукла. Постановка, несмотря на привлеченіе къ ней двухъ ху-

дожниковъ — Bertin и Moret — до-революционная, до-русская, если такъ можно выражаться. Лишь въ прекрасныхъ шальяхъ Бадэ и въ костюмахъ гитанъ (черное съ оранжевымъ) почувствовалась та радующая глазъ Испания, которую даже плохія постановки не могутъ совершенно убить... А между тѣмъ, въ томъ же самомъ Парижѣ живутъ художники — экзотики, которые могли бы дать отличныя декорации для этой севильской драмы: Англада и Вань-Донгенъ, испанецъ по рождению и испанецъ въ душѣ...



Зато первостепенная роль отведена художникамъ въ Théâtre des arts, давшемъ ещѣдѣ новыя постановки, — довольно холодно встрѣченныя парижской критикой, но представляющія большей интересъ для того, кто разматриваетъ спектакли этого театра не какъ окончательный достиженія, а какъ первыя исканія.

Передъ нами — двѣ пьесы діаметрально противоположныхъ эпохъ и стилей. Первая — „Le Marchand de Passions, comédie en trois images d'Epinal et en vers de M. Magre“. Комедія въ трехъ народныхъ картинахъ,* —

* Images d'Epinal — цветные гравюры на деревѣ конца XVIII в., издававшіяся Жаномъ-Шарлемъ Неллереномъ въ Эпиналь.

какъ непривычно должно быть уже одно это название для парижского театра! — наивная аллегорія, стилизованная въ духѣ лубочныхъ картинокъ XVIII вѣка, — театральная иллюстрація народной басни, или пословицы. Le Marchand de Passions — хитрый колдунъ, подъ видомъ странствующаго коробейника надѣляющій людей скрытыми въ предметахъ страстями. Трактирщица Колетта кушила зеркальце — и стала кокеткой; кушиль цирюльникъ Любенъ флягу — и промѣнялъ любовь къ Колеттѣ на любовь къ вину; кушиль старый сержантъ Изіаду — и напала на него страсть стихотворства и т. д. И вотъ во время войны съ испанцами никто изъ „Синихъ grenadiровъ“ ни о чёмъ не думалъ, какъ о своихъ порочныхъ страстяхъ; всѣ они попали въ пленъ и делились своихъ заколдованныхъ предметовъ. Только у Колетты и Любена остались ихъ зеркальце и фляга, мѣшающіе имъ соединиться... Но ни одна сказка не обходится безъ доброй феи. У старика-колдуна есть дочь, отъ которой онъ прячетъ свои страсти — товары, но чтобы понравиться Любену, она развязываетъ отцовскій узелъ и принаряжается. Вдругъ расползаются скрывавшіяся въ вещахъ порочные страсти, и испуганная девушки рѣшаеть не мѣшать любви Колетты и Любена. Жертвуя собою, она уговариваетъ ихъ бросить заколдованныя вещи въ колодезь и, какъ ангель-хранитель, способствуетъ ихъ свадьбѣ... Все это очень мило, но авторъ осложнилъ роль этой милой девушки какимъ-то мистическимъ романтизмомъ, едва ли свойственнымъ сатирической „ланцидарности“ французскихъ картинокъ: эта девушки (хорошо исполненная м-нne S. Fillacier) — таинственное существо, вѣчно влюбленное въ кого то, „кто называется никто и никогда“...

Подобное же вторженіе иного стиля сказывается, отчасти, и въ самой постановкѣ (декорации и костюмы Georges Delaw.). Правда, очень остроумны костюмы, и близко къ духу лубочной гравюры подходитъ постановка I и III дѣйствій, яркая и ланидарная съ ея рѣзкими плакатными силуэтами деревьевъ и домовъ, обведенныхъ чернымъ контуромъ (но не заштрихованныхъ, какъ въ „Золотомъ пѣтуши“).

Билибина), съ яркими кукольными румянцами у всѣхъ персонажей и игрушечной деревянностью „Синихъ гренадировъ“. Но во II актѣ (война съ испанцами) по небу вдругъ разливаются иѣжные вечеровыя июансы и наступаетъ таинственный полумракъ, нарушающій прежнее впечатлѣніе лампарности. Théâtre des arts обладаетъ богатыми средствами освѣщенія, но не всегда онѣ умѣстны... Зато играли всѣ дружно и стильно...

Одноактная драма „Навуходоносоръ“ (соч. М. de Faramond, декорации Segonzac и костюмы Poiret) — полная противоположность этой милой беззлушки. Это — попытка перенесенія на сцену grand art'a, театрального воплощенія цѣлой исторической композиціи, множествомъ фигуръ. И надо отдать справедливость г. Руне — несмотря на миниатюрность сцены своего театра, онъ сумѣлъ, съ помощью удачно взятыхъ пропорцій декораций, виушиль ощущеніе грандиозности. Дѣйствіе развертывается на террасѣ Вавилонскаго дворца подъ сѣнию гигантскаго барельефа „Ассирийскій Геркулесъ“ (Лувръ), подъ звуки музыки, напоминающей „Шехеразаду“. Но вся бѣда въ томъ, что художественная цѣнность этой драмы (на тему о торжествѣ добродѣти), ибо за жестокостями Навуходоносора слѣдуетъ его раскаяніе и безуміе), точно такъ же, какъ и — мѣстами — мелодраматической игры извѣстнаго де-Макса (сравнить только игру Шалинина въ аналогочныхъ моментахъ „Юдіони“!), — очень не высока. Весь интересъ пьесы сводится къ виѣшней декоративности, къ ритмической планировкѣ живописныхъ группъ, ко всему тому, что навѣяно „Шехеразадой“ (вплоть до самогоОтверженіи свисающей съ ложа „убитой“ наложницы). И если простить иѣсколько тяжеловѣсные танцы г-жи Наташи Трухановой (ей, по ея фігурѣ, больше довѣрять русская, чѣмъ восточная наряда) и иѣкоторую миниатюрность костюмовъ и всей желто-зеленої гармоніи, то въ общемъ надо признать, что въ смыслѣ колоритности постановка „Навуходоносора“ для французской сцены — большое откровеніе: кромѣ настоящихъ негровъ, здѣсь все было декоративной живописью. И Парижъ, довольно холодно встрѣтившій эту пьесу, уже учил-

тывать ея декоративныя достоинства: уже говорить о томъ, что восточная юре - culotte въ слѣдующемъ сезонѣ станть модной!. Мы боимся, что только это одно и восприметъ консервативный Парижъ изъ новицтвъ музественнаго Théâtre des arts и по прежнему духъ Ронгресса будетъ царить въ Орѣго...

Я. Тугендхольдъ.

КНИГИ, ПОСТУПИВШИЕ ВЪ РЕДАКЦІЮ

- Ф. Купинскій. — Новая Японія. Изд. „Новѣть“. Сиб. 1911, ց. 1 р. 25 к.
- А. В. Осиповскій. — Въ людкой нынѣ. Новѣть. Сиб. 1911, ց. 1 р.
- Игорь - Сѣверянинъ. — Электрическіе стихи. IV тетрадь III-го тома. Сиб. 1911, ց. 50 к.
- „Рабство и воля“. Сборникъ, сост. И. Розановъ и И. Сидоровъ. Изд. „Нольза“. М. 1911, ց. 20 к.
- „Къ волѣ“. — Сост. И. Л. Бродскій. Изд. „Нольза“. М. 1911, ց. 20 к.
- Изд. „Шиповникъ“, Сиб. 1911.
- Осипъ Дымовъ. — Веселая печаль, юмористические разсказы, ց. 1 р. 25 к.
- Борисъ Зайцевъ. — Разсказы, кн. 3-я, ց. 1 р. 25 к.
- Маркъ Криницкій. — Разсказы, т. II, ց. 1 р. 25 к.
- Саша Черный. — Сатиры, кн. I, изд. 2-е, ց. 1 р. 25 к.
- Георгій Чулковъ. — Сочиненія, т. III, ց. 1 р. 25 к.
- Лит.-худож.-Альманахи, — книга XIV, ց. 1 р. 25 к.
- Гюй де-Мопассанъ. — Полн. собр. сочиненій, т. XV, ց. 1 р. 25 к., т. XVI, ց. 1 р. 50 к.
- Г. Д. Уэллсъ. — Собрание сочиненій, т. 12, ց. 1 р. 25 к.
- Изд. Т-ва А. Ф. Маркса, Сиб. 1911.
- Антонъ Чеховъ. — Новѣти и разсказы, т. XII, ց. 1 р. 50 к.
- Г. Г. Эверстъ. — Ужасы. Необычайныя истории, ց. 1 р. 50 к.
- Изд. „Прорвѣщеніе“, Сиб. 1911.
- В. В. Муїжель. — Собрание сочиненій, т. I, изд. 2-е, ց. 1 р.
- О. Н. Ольпемъ. — Безъ иллюзій, разы, ց. 1 р.

СОДЕРЖАНИЕ

	стр.
А. А. Трубниковъ — „Демонизмъ Иеронимуса Босха“	7
Н. Н. Муратовъ — „Николай Петрович Крымовъ“	17
Eug. Schmitz — „Современная иѣменная музыка“	25
Александръ Блокъ — „Романсы“	39
Stefan George — „Стихотворенія“	41
Joh. von Guenther — „Стефанъ Георг“	46

ХРОНИКА

Swastica — „Польская хроника“	70
Я. Тугендхольдъ — „Письмо изъ Парижа“	73
Книги, поступившія въ редакцію	76

РЕПРОДУКЦИИ НА ОТДѢЛЬНЫХЪ ЛИСТАХЪ:

АВТОРИИ:

Иеронимусъ Босхъ — Искуненіе св. Антонія (5 картинъ и деталь), Рождество Христово, Адъ (2 картины и деталь), Возъ сѣна, Грѣхъ, Сцены (2) изъ Дантова Ада, Рай, св. Іоаннъ на островѣ Натмосѣ; Питеръ Хейсъ — Адъ (2 картины и деталь); Чиветта — Рай, Адъ; Н. Брейгель — Низверженіе грѣшниковъ, Тріумфъ смерти; Янъ Мандейнъ — Искуненіе св. Антонія.

Н. Н. Крымовъ — Сосны, Къ веснѣ, Послѣ дождя, Стадо, Площадь, Лѣтній полдень, Сараи, На зарѣ, Туча, Быкъ, На дорогѣ, Двѣ радуги.

Репродукція картинъ исполнены въ цинкографіи Р. Голике и А. Вильборгъ.

РИСУНИКИ ВЪ ТЕКСТѢ:

Виньетки на стр. 8, 10, 16, 24, 38, 69 — изъ Нюрибергской хроники 1493 г. (изъ собрания Императорского Эрмитажа); эскизы на стр. 74, 75 — Детома и Нуаре; деталь картины на стр. 11 — Иеронимуса Босха.

Фронтиспісъ съ гравюры Абрагама Босса.

Обложка, надписи и заглавные буквы — М. В. Добужинскаго.

ВТОРОЙ ГОДЪ ИЗДАНИЯ
ХУДОЖЕСТВЕННО-ЛИТЕРАТУРНЫЙ ЖУРНАЛЪ

АПОЛЛОНЪ

Въ 1911 г. журналъ будетъ выходить, при томъ же составѣ сотрудниковъ, ежемѣсячными выпусками (кромѣ іюня и іюля), съ значительно увеличеніемъ количествомъ репродукцій (въ краскахъ, меzzотинтой, фото- и автотипіей и т. д.) съ произведеній русскихъ и иностранныхъ художниковъ (по 40—45 репродукцій въ каждомъ выпускѣ), при чмъ эти иллюстраціи будутъ сопровождаться статьями (монографіями) и всесторонне представлять или творчество отдельныхъ мастеровъ, или цѣлое художественное направление, или выставку, театральную постановку и т. п. Кромѣ того, въ журналѣ будутъ помѣщаться статьи общаго характера по вопросамъ живописи, зодчества, скульптуры, поэзіи, литературы, театра, музыки, въ особенности же — иллюстрированныя статьи, освѣщающія современныя исканія въ области искусства въ связи съ художественнымъ наслѣдіемъ прошлаго. Широко поставленная хроника „Аполлона“ будетъ давать по возможности полную и своевременную картину жизни искусства въ Россіи и за границей. Въ теченіе мѣсяцевъ январь—апрѣль и сентябрь—декабрь подписчикамъ русская хроника будетъ разсыпаться два раза въ мѣсяцъ — каждое 1-ое и 15-ое число — отдельно отъ журнала. Въ журналѣ будутъ помѣщаться стихи и небольшіе разсказы. Кромѣ того будутъ выпускаться отдельными книжками Литературные Альманахи „Аполлона“, для которыхъ въ распоряженіи редакціи имѣются произведения Сергея Асланидера, Валерія Брюсова, Александра Блока, Бор. Зайцева, Н. Гумилева, М. Кузмина, А. М. Ремизова, гр. Алексея И. Толстого и др. Подписчикамъ „Аполлона“ Альманахи будутъ высылаться со значительной скидкою.

УСЛОВІЯ ПОДПИСКИ.

(на журналъ „Аполлонъ“ вмѣсть съ „Русской Художественной Лѣтописью“):
На годъ — 10 р. съ доставк. и пересылк., 9 р. безъ доставки; за границу — 12 р.
На $\frac{1}{2}$ — 6 » » » 5 » » » — 7 »

Разсрочка: 5 р. при подпискѣ, 3 р. къ 1 Марта, къ 1 Мая — осталъное.

Плата за перемѣну адреса: русского на заграничный — разница подписной цѣны, городского на иногородній — 50 коп., остальныхъ — 25 коп.

„Русская Художественная Лѣтопись“ отдельно 4 р. въ годъ съ перес.

Иллюстрированные проспекты высыпаются бесплатно.

Оставшіеся отъ 1910 г. въ небольшомъ количествѣ годовые экземпляры высыпаются по 15 р. за комплектъ.

Подписка принимается: въ Главной Конторѣ — С.-Петербургъ. Мойка 24, кв. 6, телефон. 109 — 12; въ отдѣл. Конторы — Москва, книжн. магаз. „Образованіе“, Кузнецкій м., д. ки. Гагариной; Киевъ, книжн. магаз. Издиковскаго, Крещатикъ, 29; Ковно, книжн. магаз. Рутскаго; Варшава, кн. т-во „Оросъ“, Новый Свѣтъ, 70; Саратовъ, книжн. магаз. „Основа“, Нѣмецкая ул., и въ главныхъ книжныхъ магазинахъ столицъ и провинцій.

Издатели: С. К. Маковскій.
М. К. Ушковъ.

Редакторы: Сергей Маковскій.
Бар. Н. Н. Врангель.

СТАРЫЕ ГОДЫ

ОТКРЫТА ПОДПИСКА НА 1911 ГОДЪ.

Въ пятомъ году изданія «Старые Годы» будутъ выходить при участіи слѣдующихъ сотрудниковъ:

В. С. Арсеньевъ, Александръ Н. Бенуа, Ф. Г. Беренштамъ, И. Я. Билибинъ, Wilhelm Bode, J. de Bosschère, П. П. Вейнеръ, Adolfo Venturi, L. Venturi, В. И. Веретенниковъ, В. А. Верещагинъ, бар. Н. Н. Врангель, Fierens Gevaert, Max Geisberg, J. v. d. Gheyn, В. В. Голубевъ, Adolf Gottschewsky, Georg Gronau, Jean Guiffrey, Игорь Э. Грабарь, Loys Delteil, Léon Déshairs, С. П. Дягилевъ, R. Kœchlin, Н. П. Кондаковъ, Е. Ф. Коринъ, Е. М. Кузминъ, В. Я. Курбатовъ Э. Э. Ленцъ, Э. К. фонъ-Липгарть, Н. П. Лихачевъ, В. К. Лукомский, Г. К. Лукомский, Н. Е. Макаренко, Сергій Маковский, Pierre Marcel, L. de Maeterlinck, П. П. Муратовъ, А. В. Оршинниковъ, R. P. Pirling, Pol de Mont, Н. К. Рерихъ, Н. И. Романовъ, А. А. Ростиславовъ, Н. Ротштейнъ, Denis Roche, А. В. Селивановъ, П. П. Семеновъ - Тянъ - Шанский, П. К. Симони, Н. В. Соловьевъ, А. А. Спинцынъ, Н. Г. Тарасовъ, С. Н. Тройницкий, А. А. Трубниковъ, В. К. Трутовский, А. И. Успенский, бар. А. Е. Фелькерзамъ, Max Friedländer, Pascal Forthuny, А. И. Шляпкинъ, Джемсъ А. Шмидтъ, В. А. Щавинский, И. А. Фомпнъ, П. Д. Этtingerъ, А. И. Яцимирский и мн. др.

Цѣна въ годъ съ доставкою и пересылкою 10 РУБ., безъ доставки — 9 РУБ., за границу — 40 франковъ.

При подпискѣ въ конторѣ редакціи допускается разсрочка: при подпискѣ — 5 рублей 1 апрѣля — 3 рубля и 1 юля — 2 рубля.

Подписка принимается: въ С.-Петербургѣ — въ конторѣ редакціи (Соляной пер., 7) и въ книжныхъ магазинахъ: Вольфа, Мелье, «Нового Времени», Ключкова и Митюрикова; въ Москвѣ — въ книжныхъ магазинахъ: Вольфа, «Нового Времени», Шибанова и Веркмейстера.

ВЪ КОНТОРѢ РЕДАКЦІИ ИМѢЕТСЯ ВЪ ОГРАНИЧЕННОМЪ КОЛИЧЕСТВѢ:

Каталогъ старинныхъ произведений искусства, хранящихся въ Императорской Академіи Художествъ. (Введеніе. Портреты зала Совета и Скульптура). Сост. бар. Н. Н. Врангель. Ц. 10 р.

Комплектовъ журнала за прошлые годы не имѣется.

Редакціонный Комитетъ: Алекс. Н. Бенуа, В. А. Верещагинъ, баронъ Н. Н. Врангель, И. И. Леманъ, С. К. Маковскій, С. Н. Тройницкій и А. А. Трубниковъ.

Редакторъ - Издатель П. П. Вейнеръ.

ПОДПИСКА ОТКРЫТА

НА ПОЛУЧЕНИЕ ВЪ 1911 ГОДУ

Ежедневной литературной, политической и коммерческой газеты

„ОДЕССКІЙ ЛИСТОКЪ“

съ ИЛЛЮСТРИРОВЛЕННЫМИ ПРИЛОЖЕНИЯМИ, выходящими при газете
ДВА РАЗА ВЪ НЕДѦЛЮ

Въ 1911 г. газета вступаетъ въ 38-ї годъ своей жизни и будетъ, какъ и прошлыхъ
37 лѣтъ, издаваться и редактироваться В. В. Навроцкимъ.

За тридцать лѣтъ своего существованія „Одесскій Листокъ“ завоевалъ себѣ
многочисленныхъ читателей, духовные и материальные интересы которыхъ онъ
въ 1911 г. намѣренъ такъ же честно отстаивать, какъ и въ предыдущіе годы
своего многолѣтняго существованія, учитывая всѣ требования жизни, откликаясь
на всѣ выдвигаемые жизнью вопросы. Культура и право всегда были знаменемъ
редакціи и съ этимъ-же знаменемъ редакція „Одесского Листка“ вступаетъ въ
1911 годъ, опираясь на то общеніе, которое образовалось за все время суще-
ствованія газеты между нею и читателемъ. Широкое распространеніе „Одесского
Листка“ въ самыхъ разнообразныхъ кругахъ общества позволяетъ ему обѣщать
и въ наступающемъ году широкую освѣдомленность и своевременное освѣщеніе
событий не только русской, но и міровой жизни.

Съ Іюня 1910 года мы значительно расширили отдѣль какъ внутреннихъ, такъ
и заграничныхъ телеграммъ отъ собственныхъ корреспондентовъ; огромная-же
аудиторія читателей, создающая материальное благополучіе газеты, даетъ увѣ-
ренность, что и въ будущемъ „Одесскій Листокъ“ сможетъ удовлетворять всѣ
предъявляемые къ нему жизнью и интересами читателя требованія.

Всѣмъ подпищикамъ „Одесского Листка“ (за исключениемъ подписываю-
щихся помѣсячно), при подпискѣ выдается безплатно въ переплетѣ
справочная книга въ 730 стр. съ отрывнымъ на каждый день кален-
даремъ на 1911 годъ.

(С.-Петербургскаго издательства „Новъ“. Привилегія заявлена. Охр. свидѣт.
№ 41035).

Иногороднимъ подпищикамъ книга-календарь высылается по полученіи 23 коп.
(можно марками) на почтовые расходы по пересылкѣ книги подъ заказною
бандеролью.

ПОДПИСНАЯ ЦѢНА ГАЗЕТЫ: въ городѣ съ доставкой на домъ: 10 р. въ
годъ, 6 р. полгода, 3 р. 50 к. три мѣсяца и 1 р. въ мѣс. на города съ высылкой
по почтѣ: 12 р. въ годъ, 7 р. полгода, 3 р. 80 к. три мѣсяца и 1 р. въ мѣс.
За границу къ иногородней цѣнѣ приплачивается по 1 руб. за каждый мѣсяцъ.
За перемѣну иногородняго адреса просятъ присыпать 20 коп. марками. Кви-
танція выдаваемая конторою въ полученіи денегъ, должна быть оплачена 5 коп.
герб. маркой за счетъ подпищика.

Редакція и контора въ Одессѣ, въ домѣ редактора издателя „Одесского Листка“,
В. В. Навроцкаго.